

MONATSBERICHT BULLETTIN MENSUEL

Bearbeitet vom Statistischen Bureau / Elaboré par le Bureau de statistique

9. Jahrgang / 9^{me} Année NO. 10 \simeq OKTOBER / OCTOBRE \simeq 1934 Zürich, 15. Oktober 1934

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

Seite — page

Schweizerische Wirtschaftskurven — Graphiques économiques suisses	3—6
Tabellen — Tableaux	7—50
Quellennachweis — Indication des sources	51

Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

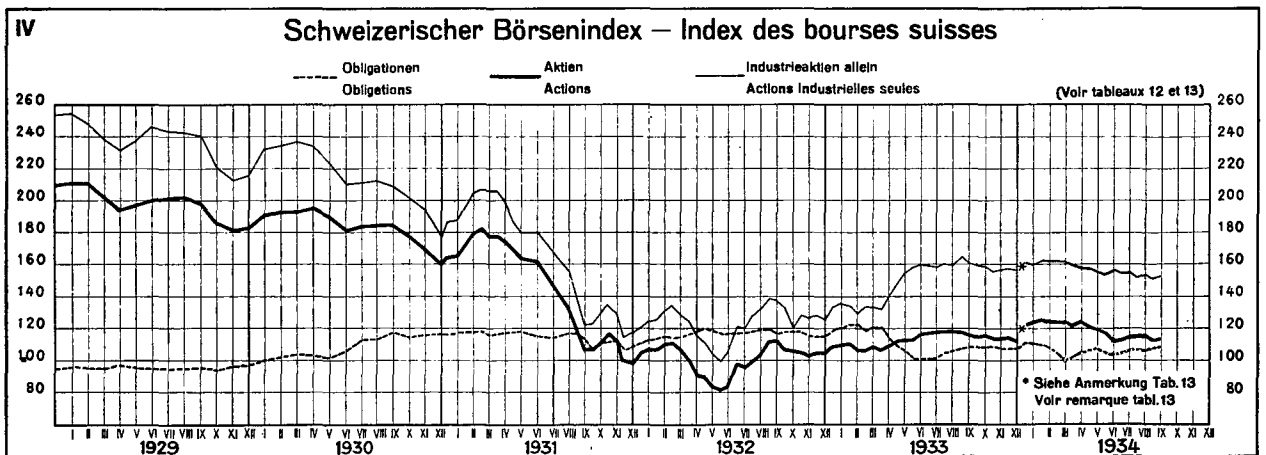
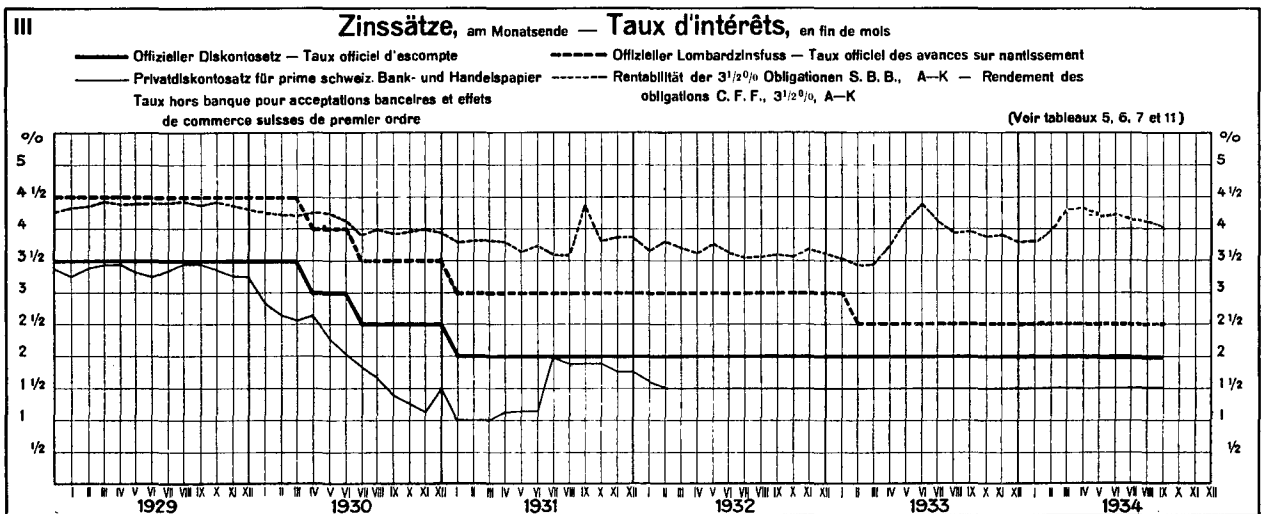
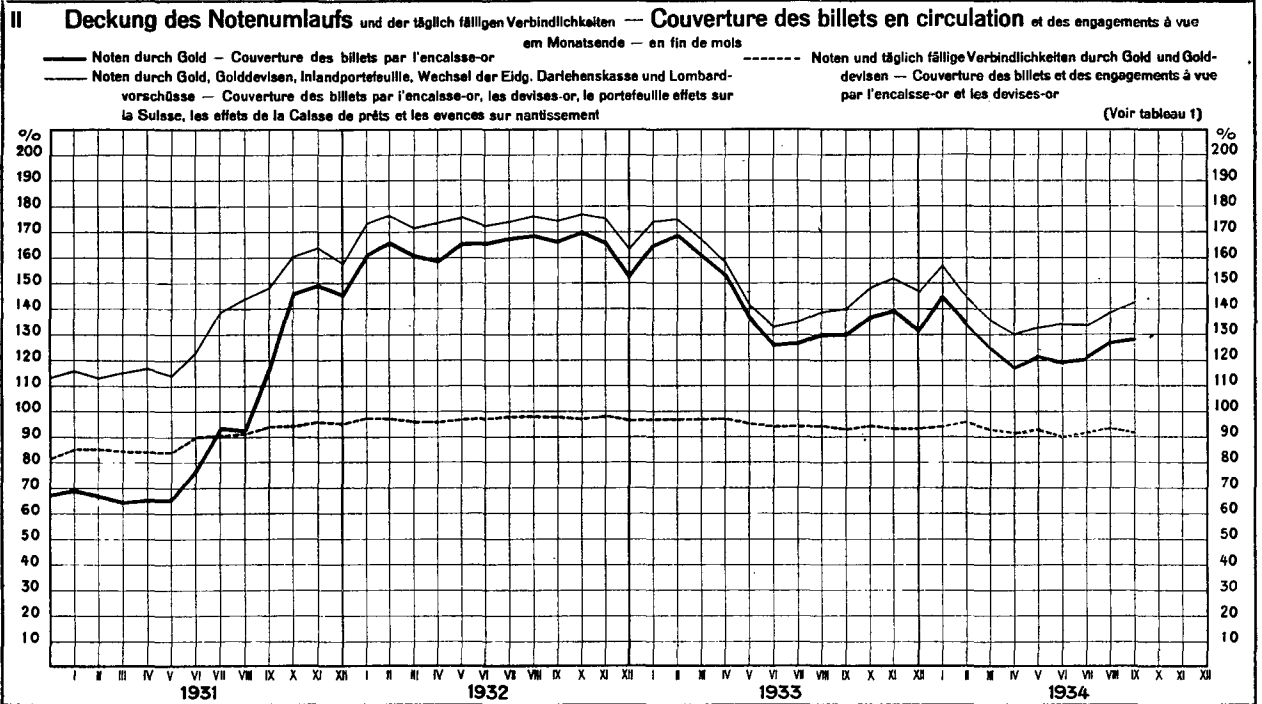
	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Diskontosätze:		Schweiz und Ausland	54
Devisenclearing m. einz. Ländern	65	in der Schweiz	3, 4	Lombardzinsfuss:	
Umsätze der Abrechnungsstellen	22	offizielle Diskontosätze	5, 6	offizieller der zentralen Noten-	
Wertschriftenclearing	21	Privatdiskontosätze in der		banken	7
Aktienemissionen	18, 20	Schweiz und im Ausland	6	privater Zinsfuss in der Schweiz	4
Aktienindex	13	Einfuhr	40—42, 44, 45	(Kol. 14—17)	
Arbeitsmarkt	30—33	Elektrizitätswerke:		Nationalbank, schweizerische	
Ausfuhr	40—43, 45	Produktionsverhältnisse	29	Ausweise	1, 2
Ausfuhr elektrischer Energie	29	Emissionsstatistik	17—20	Diskontosatz	3, 5, 6
(Kol. 10—13)		Finanzen, Eidgenössische	25, 26, 36, 37	Giroverkehr	24
Ausländische Anleihsenmissionen	17, 19	Fremdenverkehr	38—39	Lombardzinsfuss	7
Ausländische Obligationen,		Geldmarkt	3—7	Notenbanken:	
Kursindex	14	Giroverkehr der Schweizerischen		Ausweise	1, 2, 60
Aussenhandel	40—46	Nationalbank	24	Offizielle Diskontosätze	5, 6
Bankausweise:		Gold:		Offizielle Lombardzinsfüsse	7
Ausländische Notenbanken	60	Bestände in den wichtigsten Län-		Obligationenemissionen in der	
Bank für Internationalen Zah-		dern	63	Schweiz	17, 19
lungsausgleich	64	Preis in London	47	Obligationenindex	
Darlehenskasse	59	Goldreserve und Geldumlauf in		ausländische Werte	14
Grossbanken, schweizerische	58	den Vereinigten Staaten	61	inländische Werte	12
Kantonalbankenverband	57	Verkehr in der Schweiz	46	Offizieller Diskontosatz:	
Nationalbank, schweizerische	1, 2	Grossbanken, schweizerische:		Ausland	5, 6
Bargeldloser Zahlungsverkehr	21—24	Quartalsbilanz	58	Schweiz	3, 5, 6
Basler Rheinhafen, Güterverkehr	35	Grosshandelsindex:		Papiergeldumlauf in den wichtig-	
Betriebsergebnisse:		Schweiz	49, 51	sten Ländern	62
Bundesbahnen	36	Schweiz und Ausland	53	Pfandbriefe, schweizerische, am	
Post		Grosshandelspreise	55	Quartalsende ausgegebene	56
Telegraph }	37	Handelsbilanz der Schweiz	40	Postverwaltung:	
Telephon }		Handelsverkehr der Schweiz mit		Betriebsergebnisse	37
Börsenindex	12—14	den wichtigsten Ländern	45	Postcheck- und Giroverkehr	23
Börsenkurse:		Hotelfrequenz an Fremdenorten	39	Preise:	
schweizerischer Staatsanleihen	10	Indices:		Gold in London	48
3 ½ % S.B.B. A—K	11	Börsenindex	12—14	Grosshandelspreise	55
Börsenumsätze	9	Index der landwirtschaftlichen		Preisindices, siehe Indices	
Bundesbahnen, schweizerische:		Produktenpreise	48	Privatdiskontosätze:	
Betriebsergebnisse	36	Grosshandelsindex	49, 51, 53	Schweiz	3, 4
3 ½ % Obligationen A—K, Geld-		Lebenskostenindex	50, 52, 54	Schweiz und Ausland	6
kurs und Rendite	11	Kantonalbanken, Verband:		Produktion	27—29
Callgeld:		Monatsbilanzen	57	Rendite	
in Zürich	4	Kapitalmarkt	10—14, 17—20	der 3 ½ % Obligationen S. B. B.,	
(Kol. 10—13)		Landwirtschaftliche Produkten-		Serie A—K, am Monatsende	11
Clearing (siehe Abrechnungsverkehr)		preise in der Schweiz, Index	48	von 12 Anleihen des Bundes und	
Darlehenskasse der Schweizerischen		Lebenskostenindex:		der Bundesbahnen	12
Eidgenossenschaft, Ausweis	59	Schweiz	50, 52	der neu aufgelegten Anleihen von	
Devisenclearing	65			schweizerischen öffentlich-	
Devisenkurse, siehe Wechselkurse				rechtlichen Körperschaften	16

	Tab.		Tab.		Tab.
Rendite der im Monat aufgelegten Obligationenanleihen	17	3½% Obligationen der Bundesbahnen, Serie A—K, Geldkurs und Rendite am Monatsende	11	Verkehr	34—36, 38—39
Rheinhafen in Basel, Güterverkehr	35	Rendite von 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen	12	Wechselkurse: Geldkurse in der Schweiz	8
Schweizerfranken in Prozenten: von 3 Valuten	8	Rendite der neu aufgelegten Anleihen von schweizerischen öffentlich-rechtlichen Körperschaften	16	Wert des Schweizerfrankens	8
Seidentrocknungsanstalten in Basel und Zürich, Umsätze	27	Stempelabgaben, eidgenössische	25	(Kol. 23)	
Silber, Preis	55	Telegraph und Telephon, Betriebsergebnisse	37	Wertschriften-Clearing in Basel und Zürich	21
Staatsanleihen: Kursbewegung	10	Transitverkehr der S. B. B.	34	Zinssätze: Hypotheken, Kassaobligationen, Spargelder	15
		Uhrengehäuse, Stempelungen	28	Lombardzinsfuß zentraler Notenbanken	7
				Private Lombardsätze i. d. Schweiz	4
				(Kol. 14—17)	
				Zolleinnahmen	26

Liste alphabétique des tableaux

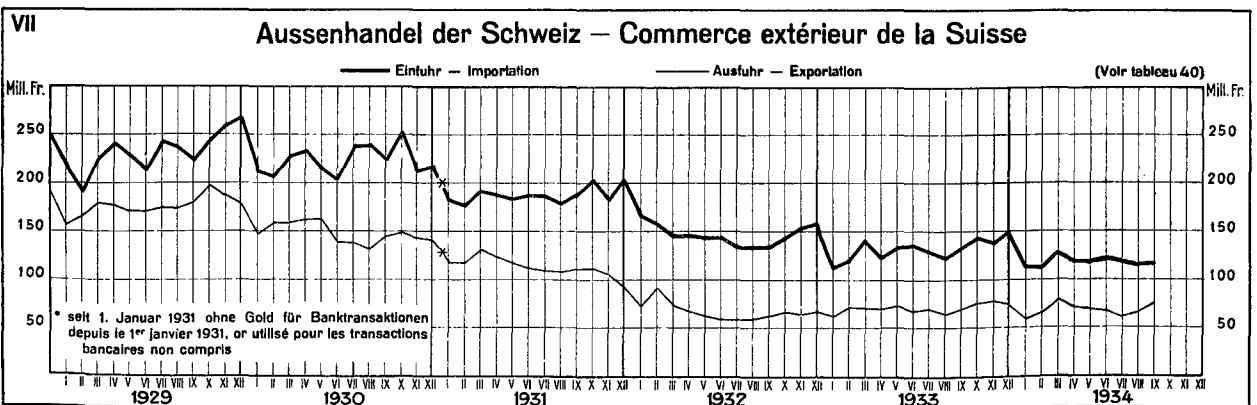
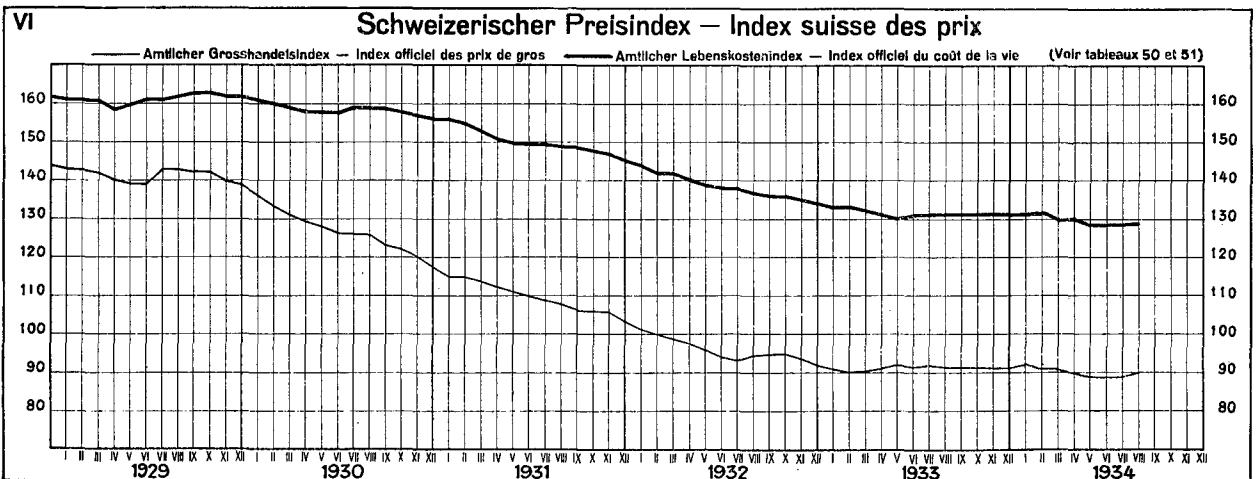
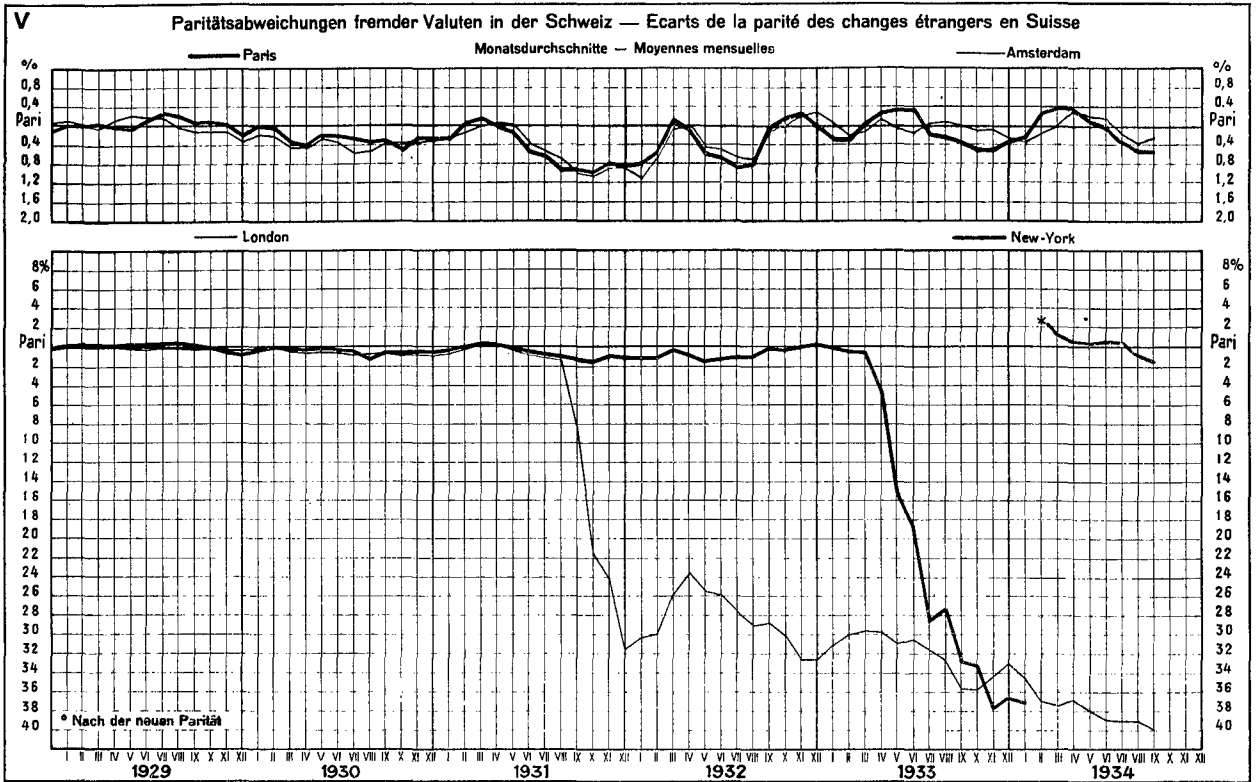
	Tab.		Tab.		Tab.
Actions: Emissions	18, 20	Demandes d'emploi, nombre des	30, 31	Virements de la Banque nationale suisse	24
Index	13	Devises, cours; cf. Changes	26	Obligations: Emissions	17, 19
Argent au jour le jour, à Zurich	4	Douanes, recettes	26	Index des valeurs étrangères	14
Argent, prix	55	Droits de timbre fédéraux	25	des valeurs suisses	12
Avances sur nantissement: Taux hors banque en Suisse	4	Emissions: d'actions	18, 20	Or: Mouvement en Suisse	46
Taux officiels des banques d'émission étrangères	7	d'obligations	17, 19	Prix à Londres	47
		Emprunts, émissions	17, 19	Réserves d'or des principaux pays	63
Balance commerciale de la Suisse	40	Energie électrique: Exportation	29	Or et circulation monétaires aux Etats-Unis	61
Bâle, trafic marchandises du port	35	Production	29	Port de Bâle, trafic marchandises	35
Banques cantonales, Union: Bilan mensuel	57	Escompte: Taux hors banque en Suisse	3, 4	Postes: Comptes de chèques et virements postaux	23
Banques d'émission: Situations	1, 2, 60	Taux hors banque en Suisse et à l'étranger	6	Résultats d'exploitation	37
Taux pour avances sur nantissement	7	Taux officiels à l'étranger	5, 6	Prix de gros	55
Taux officiels d'escompte	5, 6	Taux officiels en Suisse	3, 5, 6	Prix de l'or à Londres	48
Banque nationale suisse: Situations	1, 2	Exportation des principaux produits	43	Production	27—29
Taux pour avances sur nantissement	7	Finances fédérales	25, 26, 36, 37	Rendement: des emprunts Confédération et C. F. F.	12
Taux d'escompte	3, 5, 6	Fonds d'Etat: Cours	10	des emprunts émis au cours du mois	17
Virements	24	Obligations C. F. F. 3½%, A—K, cours et rendement en fin de mois	11	(Col. 4, 5)	
Billets en circulation dans les principaux pays	62	Rendement de 12 emprunts Confédération et C. F. F.	12	des nouveaux emprunts publics des obligations C. F. F. 3½%, A—K, en fin de mois	11
Boîtes de montres poinçonnées	28	Rendement des nouveaux emprunts publics	17	Résultats d'exploitation: Chemins de fer fédéraux	36
Bourse: Cours des fonds d'Etats fédéraux	10	Franc suisse en pour-cent: de 3 changes	8	Postes Télégraphes }	37
Cours des obligations C. F. F. 3½%, A—K	11	(Col. 23)		Téléphones }	
Index	12—14	Grandes banques suisses: Bilan trimestriel	58	Situations de banques: Banques d'émission étrangères	61
Mouvements	9	Importation des principaux produits	44	Banque nationale suisse	1, 2
Caisse de prêts de la Confédération Suisse	59	Index: des bourses	12—14	Banque des Règlements Internationaux	64
Capitaux, marché des	10—14, 17—20	des prix des produits agricoles en Suisse	48	Caisse de prêts	59
Chambres de compensation	21, 22	du coût de la vie	50, 52, 54	Grandes banques suisses	58
Changes: Changes à vue en Suisse	8	des prix de gros	49, 51, 53	Union des Banques cantonales	57
Valeur du franc suisse	8	Lettres de gage suisses	56	Taux: Bons de caisse, hypothèques, dépôts en caisse d'épargne	15
(Col. 23)		Marché des capitaux	10—14, 17—20	pour avances sur nantissement	7
Chemins de fer fédéraux: Recettes	36	Marché monétaire	3—7	d'escompte en Suisse	3, 4
Obligations C. F. F. 3½%, A—K, cours et rendement	11	Marché du travail	30—33	hors banque en Suisse et à l'étranger	6
Chômage: en Suisse	30—32	Modifications: du taux officiel des avances sur nantissement	7	officiels	5, 6
en Suisse et à l'étranger	33	du taux officiel d'escompte	5, 6	Télégraphes et téléphones, résultats d'exploitation	37
Clearing avec différents pays	65	Mouvement: Bourses	9	Titres, clearing de Bâle et Zurich	21
des titres à Bâle et à Zurich	21	Chambres de compensation	22	Tourisme, mouvement du	38—39
Commerce extérieur	40—46	Comptes de chèques et virements postaux	23	Trafic	34—36, 38—39
Compensation (cf. Clearing)	27	Or en Suisse	46	Travail, marché du	30—33
Conditionnement de la soie, établissements de Bâle et Zurich	27	Touristique	38—39	Virements: Banque nationale suisse	24
Coût de la vie: Index en Suisse	50, 52			postaux	23
Index en Suisse et à l'étranger	54				

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

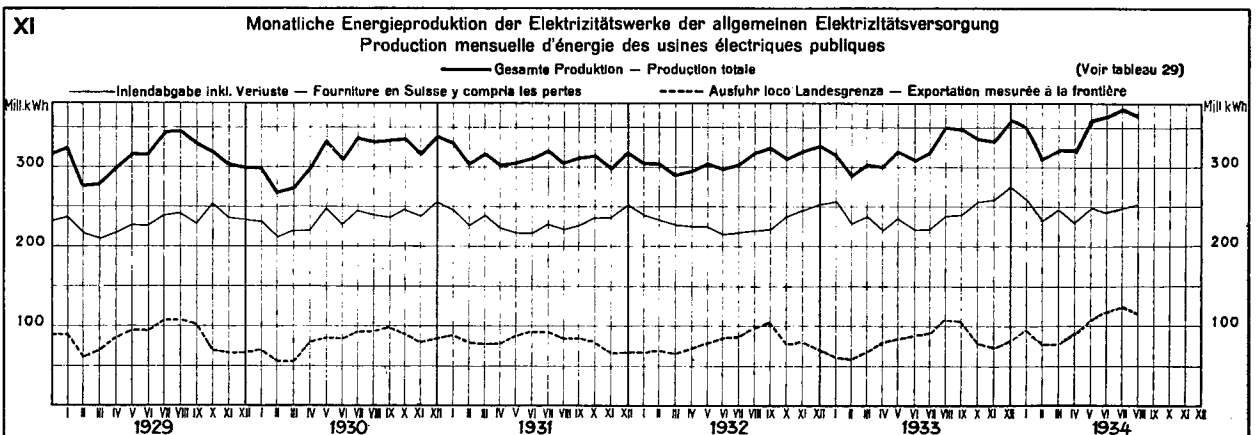
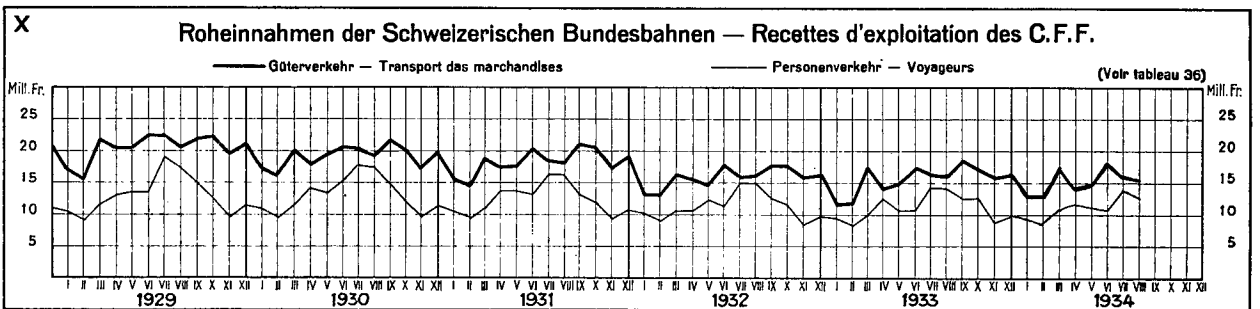
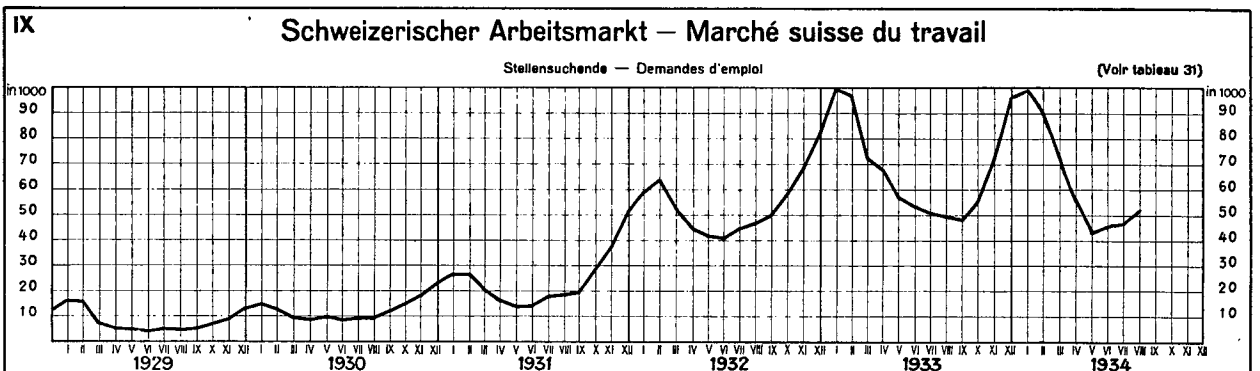
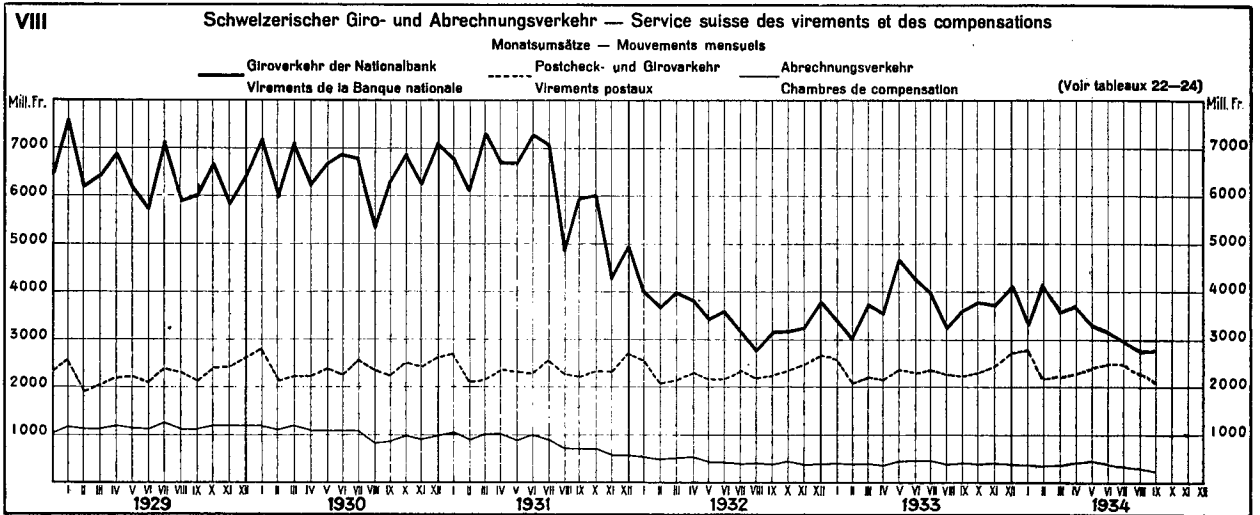


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — Situations de la Banque nationale suisse

Aktiven — Actif												
Goldbestand — Encaisse or			Gold- devisen Disponi- bilités „or“ à l'étranger	Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel d. Darlehens- kasse der Schweiz. Eidgenos- senschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confé- dération Suisse	Lombardvorschüsse Avances sur nantissement			Wert- schriften Titres	
im Inland en Suisse	im Ausland à l'étranger	Total		Wechsel Effets de change	Schatz- an- weisungen Rescrip- tions	Total		mit 10-tägiger Kündi- gungsfrist dénon- çables à 10 jours	andere autres	Total		
In Millionen Franken — En millions de francs												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1933												
7 Septembre . . .	1 536.5	283.0	1 819.5	8.1	14.4	8.1	22.5	25.2	70.5	—	70.5	66.1
15 " . . .	1 536.5	288.1	1 824.6	9.3	13.3	0.1	13.4	23.1	66.6	—	66.6	66.0
23 " . . .	1 539.5	296.3	1 835.8	14.0	13.8	10.1	23.9	23.1	67.1	—	67.1	65.9
30 " . . .	1 539.6	306.4	1 846.0	16.1	14.3	23.1	37.4	23.7	70.2	—	70.2	65.7
7 Octobre . . .	1 539.8	318.5	1 858.3	21.2	14.5	13.1	27.6	24.2	59.7	—	59.7	66.0
1934												
7 Juillet . . .	1 530.2	106.7	1 636.9	10.7	23.7	29.5	53.2	23.8	76.5	1.0	77.5	54.6
15 " . . .	1 529.7	107.2	1 636.9	11.3	23.0	17.5	40.5	23.7	68.4	1.0	69.4	54.6
23 " . . .	1 532.5	107.2	1 639.7	11.9	19.9	5.0	24.9	23.2	68.0	1.0	69.0	54.6
31 " . . .	1 535.2	107.2	1 642.4	15.0	19.3	39.7	59.0	14.9	72.6	1.0	73.6	53.7
7 Août . . .	1 537.4	107.2	1 644.6	18.4	18.1	29.9	48.0	12.9	70.4	1.0	71.4	53.6
15 " . . .	1 563.6	117.3	1 680.9	22.2	16.5	19.9	36.4	12.7	68.4	1.8	70.2	53.6
23 " . . .	1 572.2	127.4	1 699.6	34.4	16.3	19.9	36.2	12.6	67.7	1.9	69.6	53.5
31 " . . .	1 591.9	142.6	1 734.5	21.2	14.1	37.4	51.5	11.9	71.6	3.0	74.6	53.3
7 Septembre . . .	1 605.0	149.3	1 754.3	17.6	13.8	26.4	40.2	11.9	73.8	3.2	77.0	53.2
15 " . . .	1 624.2	149.3	1 773.5	19.9	13.1	8.4	21.5	11.4	72.4	3.8	76.2	53.1
23 " . . .	1 636.8	149.3	1 786.1	19.9	13.1	8.4	21.5	11.0	71.5	2.5	74.0	53.2
30 " . . .	1 658.7	149.3	1 808.0	20.9	14.7	47.7	62.4	11.0	83.8	2.6	86.4	53.4
7 Octobre . . .	1 669.2	152.4	1 821.6	20.6	12.3	36.7	49.0	10.0	71.8	2.6	74.4	53.3
Aktiven — Actif												
Korrespondenten Correspondants			Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif			Bilanz- summe Total de la situation	Deckung — Couverture		aller tägl. fälligen Verbind- lichkeiten durch Gold und Gold- devisen ¹⁾ des enga- gements à vue par or et disp. „or“ à l'é- tranger ¹⁾		
im Inland en Suisse	im Ausland à l'étranger	Total		Eigene Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en cir- culation	Täglich fällige Verbind- lichkeiten Autres engage- ments à vue		Sonstige Passiven Autres postes du passif	des Notenumlaufs des billets en circulation durch — par		Gold or	Gold im Inland allein or en Suisse
In Millionen Franken — En millions de francs										In Prozenten — En pour-cent		
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
1933												
7 Septembre . . .	8.5	1.4	9.9	18.7	36.0	1 372.3	573.6	58.1	2 040.5	132.54	111.92	93.89
15 " . . .	11.6	1.2	12.8	19.8	36.0	1 355.9	586.9	56.8	2 035.6	134.57	113.32	94.39
23 " . . .	8.0	1.3	9.3	19.4	36.0	1 350.7	615.6	56.2	2 058.5	135.90	113.97	94.07
30 " . . .	9.5	1.4	10.9	23.9	36.0	1 419.4	581.6	56.9	2 093.9	130.04	108.46	93.05
7 Octobre . . .	8.6	2.3	10.9	19.4	36.0	1 385.7	607.4	58.2	2 087.3	134.11	111.12	94.30
1934												
7 Juillet . . .	8.2	0.8	9.0	17.7	36.5	1 341.0	450.5	55.4	1 883.4	122.06	114.10	91.96
15 " . . .	9.9	1.5	11.4	18.8	36.5	1 323.4	450.6	55.6	1 866.1	123.68	115.59	92.90
23 " . . .	6.5	1.2	7.7	30.3	36.5	1 311.7	453.6	59.5	1 861.3	125.00	116.82	93.55
31 " . . .	9.3	1.1	10.4	27.2	36.5	1 364.1	441.0	54.6	1 896.2	120.40	112.54	91.81
7 Août . . .	7.3	0.9	8.2	26.5	36.5	1 345.2	445.8	56.1	1 883.6	122.25	114.28	92.85
15 " . . .	10.4	0.5	10.9	26.6	36.5	1 321.8	499.7	55.5	1 913.5	127.16	118.29	93.49
23 " . . .	6.3	0.7	7.0	30.9	36.5	1 313.1	533.6	60.6	1 943.8	129.43	119.72	93.89
31 " . . .	7.9	0.8	8.7	27.2	36.5	1 369.5	519.2	57.7	1 982.9	126.65	116.23	92.95
7 Septembre . . .	5.2	0.7	5.9	26.0	36.5	1 347.0	547.2	55.4	1 986.1	130.24	119.16	93.54
15 " . . .	7.7	0.6	8.3	26.1	36.5	1 330.6	566.6	56.3	1 990.0	133.28	122.06	94.52
23 " . . .	5.4	0.7	6.1	26.5	36.5	1 323.9	578.7	59.2	1 998.3	134.91	123.63	94.92
30 " . . .	6.4	0.6	7.0	32.3	36.5	1 399.8	587.7	57.4	2 081.4	129.16	118.50	92.02
7 Octobre . . .	5.4	0.5	5.9	25.2	36.5	1 372.6	592.7	58.2	2 060.0	132.70	121.60	93.73

¹⁾ Kolonnen 4 und 5; 20 und 21. — Colonne 4 et 5; 20 et 21.

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois

2

Monatsende Fin de mois	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1929	1930	1931	1932	1933	1934
	In Millionen Franken — En millions de francs											
	Metallbestand ¹⁾ — Encaisse métallique ¹⁾						Golddevisen — Disponibilités „or“ à l'étranger					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	527.5	584.8	654.5	2 446.1	2 471.2	1 998.1	184.7	378.1	377.0	110.4	87.8	19.4
Février	526.8	582.6	643.0	2 497.8	2 528.6	1 836.5	180.7	343.9	378.5	97.6	38.2	2.0
Mars	525.8	578.9	642.8	2 438.6	2 535.7	1 746.1	217.6	334.9	306.1	106.1	6.6	0.8
Avril	534.2	578.8	642.8	2 438.6	2 382.8	1 633.8	246.9	391.0	315.3	111.0	1.6	3.1
Mai	535.8	578.8	642.8	2 555.3	2 056.0	1 636.8	260.7	376.0	310.0	78.8	1.2	7.4
Juin	533.0	578.9	839.6	2 606.6	1 872.7	1 636.9	265.8	299.7	411.2	56.1	3.5	9.2
Juillet	541.6	610.1	1 163.7	2 637.3	1 819.5	1 642.4	216.9	333.0	468.7	55.7	4.8	15.0
Août	540.0	639.8	1 188.8	2 643.6	1 819.5	1 734.5	210.1	341.6	565.5	59.8	6.4	21.2
September	563.7	639.6	1 698.7	2 637.5	1 846.0	1 808.0	215.7	334.7	340.7	59.8	16.1	20.9
October	561.1	664.5	2 187.5	2 637.5	1 930.7		280.6	354.0	100.2	46.6	28.8	
November	573.8	672.0	2 200.9	2 552.7	1 998.1		287.6	335.2	131.1	73.3	13.7	
Décembre	618.5	712.9	2 346.9	2 471.2	1 998.1		353.0	344.7	104.0	86.8	17.2	
	Inlandportfeuille — Portfeuille effets sur la Suisse						Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement					
Janvier	154.9	93.8	28.7	29.8	15.6	28.8	63.1	42.2	37.5	53.1	37.6	77.7
Février	169.6	78.0	24.5	24.1	13.1	48.6	71.8	42.0	36.5	52.0	37.8	66.9
Mars	168.8	71.9	53.4	19.5	10.7	55.0	73.6	47.4	41.2	53.1	43.2	80.7
Avril	137.1	37.5	58.1	64.1	11.2	64.1	64.1	46.0	41.1	41.6	41.9	78.0
Mai	120.8	35.4	36.0	19.4	13.1	51.7	60.7	44.4	42.0	43.1	45.2	80.5
Juin	145.5	46.1	26.9	16.9	17.5	66.8	69.3	61.6	47.5	49.8	58.9	100.4
Juillet	152.8	35.6	56.2	14.8	18.4	59.0	65.1	43.4	53.6	44.0	66.8	73.6
Août	148.0	28.0	54.5	14.2	22.7	51.5	61.8	37.8	54.0	41.7	69.7	74.6
September	154.6	29.8	68.8	13.5	37.4	62.4	71.2	40.6	55.4	42.5	70.2	86.4
October	127.0	32.5	74.8	14.0	35.8		61.8	39.8	52.7	51.6	61.5	
November	113.7	29.5	30.7	15.6	56.5		60.5	37.6	53.8	43.1	64.7	
Décembre	149.4	94.7	34.2	19.7	50.9		75.1	53.8	64.5	49.1	94.7	
	Korrespondenten im Inland ²⁾ Correspondants en Suisse ²⁾						Notenumlauf — Billets en circulation					
Janvier	32.9	29.6	18.8	11.1	12.8	11.2	839.9	889.9	949.2	1 518.5	1 500.8	1 391.1
Février	26.1	20.6	9.7	6.7	10.0	9.4	842.9	893.1	961.0	1 505.4	1 497.2	1 389.6
Mars	47.8	26.4	15.2	11.4	12.7	9.5	885.8	918.0	994.8	1 517.4	1 569.9	1 405.8
Avril	52.0	26.0	15.9	8.8	9.5	9.1	875.8	916.8	987.8	1 529.1	1 556.8	1 387.7
Mai	51.5	21.9	13.6	9.1	10.4	11.6	871.6	907.9	989.8	1 535.2	1 513.8	1 353.9
Juin	30.9	22.8	16.8	8.4	12.1	8.8	897.5	928.7	1 078.0	1 574.2	1 487.2	1 376.0
Juillet	38.7	26.0	15.9	7.7	13.0	9.8	900.1	928.8	1 255.8	1 571.8	1 429.5	1 364.1
Août	51.0	16.7	12.9	7.9	10.8	7.9	911.0	942.7	1 292.6	1 560.9	1 402.2	1 369.5
September	57.6	24.8	15.8	8.0	9.5	6.4	943.5	986.7	1 462.0	1 575.0	1 419.4	1 399.8
October	44.8	21.7	14.7	7.1	10.6		943.6	989.0	1 497.6	1 552.8	1 408.4	
November	41.7	16.8	11.6	6.2	9.9		927.7	968.0	1 476.5	1 534.6	1 436.5	
Décembre	46.9	32.7	25.6	16.1	19.9		999.2	1 062.1	1 609.4	1 610.6	1 509.5	
	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						Deckung des Notenumlaufs durch Metall ¹⁾ Couverture métallique ¹⁾ en % des billets en circulation					
Janvier	66.6	188.5	262.0	1 128.0	1 140.8	753.3	62.80	65.65	68.96	161.08	164.65	143.62
Février	76.8	128.5	245.6	1 170.5	1 147.7	557.5	62.49	65.28	66.90	165.91	168.88	132.15
Mars	110.8	122.0	133.8	1 122.8	1 042.8	482.0	59.85	63.05	64.64	160.70	161.51	124.25
Avril	111.9	153.7	149.8	1 131.6	903.8	405.4	61.02	63.16	65.07	159.48	153.06	117.78
Mai	110.8	169.8	146.7	1 166.0	638.0	444.5	61.47	63.75	64.98	166.45	135.82	120.86
Juin	100.8	130.2	315.2	1 158.5	501.2	455.0	59.88	62.88	77.88	165.58	125.91	118.96
Juillet	67.1	171.2	550.7	1 184.5	514.4	441.0	60.17	65.72	92.70	167.84	127.28	120.40
Août	50.7	175.9	632.2	1 202.4	547.2	519.2	59.27	67.81	91.96	169.86	129.76	126.65
September	70.8	156.6	715.9	1 186.9	581.6	587.7	59.74	64.82	116.19	167.46	130.04	129.16
October	80.8	189.0	933.6	1 201.0	677.5		59.47	67.19	146.06	169.85	137.07	
November	101.7	198.9	953.2	1 157.0	750.5		61.85	69.42	149.06	166.84	139.09	
Décembre	200.4	242.1	962.1	1 037.4	683.8		61.90	67.12	145.82	153.42	132.86	

¹⁾ Bis zur Aufhebung von Art. 19 und 19bis des Bankgesetzes (1. April 1930) Gold und Silber, nachher Gold allein. — Jusqu'à l'abrogation des art. 19 et 19bis de la loi sur la banque (1^{er} avril 1930) or et argent, puis or seul.

²⁾ Bis 31. März 1930 mit Einschluss von Auslandskorrespondenten ohne Golddevisen. — Correspondants à l'étranger y compris jusqu'au 31 mars 1930 et sans les disponibilités „or“ à l'étranger.

Diskontsätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt
Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles

3

1	Offizieller Satz — <i>Taux officiel</i>				Privatsatz für prima schweiz. Bank- und Handelspapier — <i>Taux hors banque pour acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre</i>				Spannung — <i>Ecart</i>			
	1931	1932	1933	1934	1931	1932	1933	1934	1931	1932	1933	1934
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>											
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	2.84	2.00	2.00	2.00	1.17	1.68	1.50	1.50	1.17	0.82	0.50	0.50
Février	2.00	2.00	2.00	2.00	1.00	1.52	1.50	1.50	1.00	0.48	0.50	0.50
Mars	2.00	2.00	2.00	2.00	0.99	1.50	1.50	1.50	1.01	0.50	0.50	0.50
Avril	2.00	2.00	2.00	2.00	1.06	1.50	1.50	1.50	0.94	0.50	0.50	0.50
Mai	2.00	2.00	2.00	2.00	1.12	1.50	1.50	1.50	0.88	0.50	0.50	0.50
Juin	2.00	2.00	2.00	2.00	1.12	1.50	1.50	1.50	0.88	0.50	0.50	0.50
Juillet	2.00	2.00	2.00	2.00	1.55	1.50	1.50	1.50	0.45	0.50	0.50	0.50
Août	2.00	2.00	2.00	2.00	1.88	1.50	1.50	1.50	0.02	0.50	0.50	0.50
Septembre	2.00	2.00	2.00	2.00	1.80	1.50	1.50	1.50	0.20	0.50	0.50	0.50
Octobre	2.00	2.00	2.00	2.00	1.90	1.50	1.50	1.50	0.10	0.50	0.50	0.50
Novembre	2.00	2.00	2.00	2.00	1.77	1.50	1.50	1.50	0.23	0.50	0.50	0.50
Décembre	2.00	2.00	2.00	2.00	1.75	1.50	1.50	1.50	0.25	0.50	0.50	0.50
Année	2.08	2.00	2.00	2.00	1.44	1.52	1.50	1.50	0.59	0.48	0.50	0.50

Sätze für kurzfristiges Geld in der Schweiz
Taux de l'argent à court terme en Suisse

4

1	Prima schweiz. Bank- und Handelspapier <i>Acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre</i>				Bedingt bankfähiges ausländisches Kredit- und Rembourspapier <i>Effets étrangers de crédit et de rembour., dont l'escompte est conditionnel</i>				Callgeld in Zürich (Geld auf 24 Stunden) <i>Argent au jour le jour à Zurich (Argent à 24 heures)</i>				Vorschüsse gegen Hinterlage von börsenfähigen Wertschriften (Basel, Genf und Zürich) <i>Avances sur nantissement de titres cotés en bourse (Bâle, Genève et Zurich)</i>			
	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier
	des Monats — <i>du mois</i>															
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>																
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1933																
Juni	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Juillet	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Août	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Septembre	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Octobre	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Novembre	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Décembre	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
1934																
Janvier	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Février	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Mars	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Avril	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Mai	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Juin	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Juillet	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Août	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Septembre	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1	1	1	1	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

5

1	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Satz am 15. Oktober 1934 Taux au 15 octobre 1934		Vorheriger Satz Taux précédent
	1932	1933	1933	1934			%	in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:	
			Sept.	Juillet	Août	Sept.			
Schweiz — Suisse	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2	22 Janvier 1931	2 1/2
Albanien — Albanie	8.00	7.94	8.00	7.50	7.50	7.50	7 1/2	16 Novembre 1933	8
Australien — Australie	6.50-7.00	6.50-7.00	6.50-7.00	6.50-7.00	6.50-7.00	6.50-7.00	6 1/2-7	Juin 1931	6-7
Belgien — Belgique	3.47	3.50	3.50	3.00	2.94	2.50	2 1/2	28 Août 1934	3
Britisch Indien — Inde britannique	5.02	3.56	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	16 Février 1933	4
Bulgarien — Bulgarie	8.57	8.00	8.00	7.00	7.00	7.00	7	2 Janvier 1934	8
Chile — Chili	5.23-6.64	4.50-6.00	4.50-6.00	4.50-6.00	4.50-6.00	4.50-6.00	4 1/2-6	23 Août 1932	5 1/2-7
Dänemark — Danemark	4.49	3.16	3.00	2.50	2.50	2.50	2 1/2	30 Novembre 1933	3
Danzig — Dantzig	4.52	3.34	3.00	3.00	3.00	3.33	4	21 Septembre 1934	3
Deutschland — Allemagne	5.21	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	22 Septembre 1932	5
Ecuador — Equateur	7.68	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	30 Novembre 1932	6
England — Angleterre	3.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2	30 Juin 1932	2 1/2
Estland — Estonie	5.58	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5	1 Octobre 1934	5 1/2
Finnland — Finlande	6.77	5.57	5.07	4.50	4.50	4.50	4 1/2	20 Décembre 1933	5
Frankreich — France	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2 1/2	1 Juin 1934	3
Griechenland — Grèce	10.63	8.03	7.50	7.00	7.00	7.00	7	14 Octobre 1933	7 1/2
Japan — Japon	5.30	4.02	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65	3 Juillet 1933	4.38
Java	4.50	4.56	5.00	4.00	4.00	4.00	4	1 Juillet 1934	4 1/2
Irland — Irlande	3.94	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3	30 Juin 1932	3 1/2
Italien — Italie	5.55	3.83	3.55	3.00	3.00	3.00	3	11 Décembre 1933	3 1/2
Jugoslawien — Yougoslavie	7.50	7.50	7.50	6.74	6.50	6.50	6 1/2	16 Juillet 1934	7
Kolumbien — Colombie	5.77	4.55	5.00	4.00	4.00	4.00	4	18 Juillet 1933	5
Lettland — Lettonie	6.00-7.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5 1/2-6	1 Janvier 1933	6-7
Litauen — Lithuanie	6.00-7.34	6.00-7.00	6.00-7.00	5.00-6.00	5.00-6.00	5.00-6.00	5-6	1 Janvier 1934	6-7
New York	2.82	2.56	2.50	1.50	1.50	1.50	1 1/2	2 Février 1934	2
Niederlande — Pays-Bas	2.65	2.87	2.80	2.50	2.50	2.50	2 1/2	19 Septembre 1933	3
Norwegen — Norvège	4.68	3.70	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	24 Mai 1933	4
Oesterreich — Autriche	6.86	5.22	5.00	4.50	4.50	4.50	4 1/2	28 Juin 1934	5
Peru — Pérou	6.38	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	20 Mai 1932	7
Polen — Pologne	7.20	5.82	6.00	5.00	5.00	5.00	5	26 Octobre 1933	6
Portugal	6.63	6.07	6.00	5.50	5.50	5.50	5 1/2	11 Décembre 1933	6
Rumänien — Roumanie	7.17	6.26	6.00	6.00	6.00	6.00	6	5 Avril 1933	7
Schweden — Suède	4.38	2.87-3.16	3.00	2.00-2.50	2.00-2.50	2.00-2.50	2-2 1/2	1 Décembre 1933	2 1/2-3
Spanien — Espagne	6.41	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	26 Octobre 1932	6 1/2
Südafrika — Afrique du Sud	5.77	3.82	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	15 Mai 1933	4
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	5.15	3.57	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	25 Janvier 1933	4 1/2
Türkei — Turquie	7.52	5.75	5.50	5.50	5.50	5.50	5 1/2	2 Mars 1933	7
Ungarn — Hongrie	5.74	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4 1/2	18 Octobre 1932	5

Diskontosatzänderungen in der Zeit vom 16. September bis 15. Oktober 1934
 Modifications des taux d'escompte durant la période allant du 16 septembre au 15 octobre 1934

Datum der Änderung Date de la modification		Neuer Satz Taux nouveau	Vorheriger Satz Taux précédent
1	2	3	4
21 Septembre 1934	Danzig — Dantzig	4	3
1 Octobre 1934	Estland — Estonie	5	5 1/2

Offizielle und Privatkontosätze in der Schweiz und im Ausland
Taux officiels et taux hors banque en Suisse et à l'étranger

1	2	Jahres-durchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Monatsdurchschnitte <i>Moyennes mensuelles</i>				Sätze am — <i>Taux au</i>					
		3 1932	4 1933	1933		1934		1933		1934			
				5 Sept.	6 Juillet	7 Août	8 Sept.	9 30 Sept.	10 31 Août	11 7 Sept.	12 15 Sept.	13 23 Sept.	14 30 Sept.
Schweiz — Suisse	O P*	2.00 1.52	2.00 1.50	2.00 1.50	2.00 1.50	2.00 1.50	2.00 1.50	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2
Amsterdam . . .	O P	2.65 0.72	2.87 1.02	2.80 0.74	2.50 0.62	2.50 0.68	2.50 0.54	2 1/2 5/8	2 1/2 9/16	2 1/2 9/16	2 1/2 9/16	2 1/2 1/2	2 1/2 1/2
Berlin	O P	5.21 4.96	4.00 3.87	4.00 3.87	4.00 3.75	4.00 3.75	4.00 3.75	4 3 7/8	4 3 3/4	4 3 3/4	4 3 3/4	4 3 3/4	4 3 3/4
Brüssel — Bruxelles	O P	3.47 3.13	3.50 2.42	3.50 2.27	3.00 2.14	2.94 2.30	2.50 2.18	3 1/2 2 5/16	2 1/2 2 5/16	2 1/2 2 5/16	2 1/2 2 1/8	2 1/2 2 1/8	2 1/2 2 1/8
London — Londres	O P	3.00 1.83	2.00 0.66	2.00 0.40	2.00 0.87	2.00 0.78	2.00 0.71	2 1/2	2 3/4	2 3/4	2 3/4	2 5/8	2 3/4
Mailand — Milan	O P	5.55 5.81	3.83 3.58	3.55 3.55	3.00 3.00	3.00 3.00	3.00 3.00	3 1/2 3 1/2	3 3	3 3	3 3	3 3	3 3
New York	O P	2.82 1.19	2.56 0.62	2.50 0.25	1.50 0.25	1.50 0.25	1.50 0.25	2 1/2 1/4	1 1/2 1/4	1 1/2 1/4	1 1/2 1/4	1 1/2 1/4	1 1/2 1/4
Paris	O P	2.50 1.29	2.50 1.59	2.50 1.13	2.50 1.78	2.50 1.75	2.50 1.50	2 1/2 1 1/8	2 1/2 1 1/2	2 1/2 1 1/2	2 1/2 1 1/2	2 1/2 1 1/2	2 1/2 1 1/2

O = Offizieller Satz — *Taux officiel d'escompte.* P = Privatkontosatz — *Taux hors banque.*
* Prima schweizerisches Bank- und Handelspapier — *Acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre.*

Lombardzinsfüsse zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement*

1	Jahres-durchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Am Monatsende geltender Zinsfüsse <i>Taux en vigueur en fin de mois</i>				Zinsfuss am 15. Okt. 1934 <i>Taux au 15 oct. 1934</i>		Vorheriger Zinsfuss <i>Taux précédent</i>
	2 1932	3 1933	1933		1934		8 %	9 in Kraft seit: <i>Date de la mise en vigueur:</i>	
			4 Sept.	5 Juillet	6 Août	7 Sept.			
Schweiz — Suisse . . .	3.00	2.55	2 1/2	2 1/2	2 1/2	2 1/2	2 1/2	8 Février 1933	3
Belgien — Belgique . .	4.47	4.34	4 1/2	3 1/2	3	3	3	28 Août 1934	3 1/2
Deutschland — Allemagne	6.21	5.00	5	5	5	5	5	22 Septembre 1932	6
Frankreich — France . .	4.50	4.50	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	31 Janvier 1930	5 1/2
Italien — Italie	5.55	4.64	4	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	11 Décembre 1933	4
Jugoslawien — Yougoslavie	9.00	9.00	9	7 1/2	7 1/2	7 1/2	7 1/2	16 Juillet 1934	8
Niederlande — Pays-Bas .	3.30	3.37	3	3	3	3	3	19 Septembre 1933	3 1/2
Oesterreich — Autriche .	7.36-7.86	5.72-6.22	5 1/2-6	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	28 Juin 1934	5 1/2-6
Polen — Pologne	8.20	6.82	7	6	6	6	6	26 Octobre 1933	7
Rumänien — Roumanie . .	8.17	7.26	7	7	7	7	7	5 Avril 1933	8
Spanien — Espagne . . .	5.00-7.00	5.00-7.00	5-7	5-7	5-7	5-7	5-7	8 Juillet 1931	5-6 1/2
Tschechoslovakien — Tchécoslovaquie	6.51-7.01	5.53-6.03	5 1/2-6	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	25 Janvier 1934	5 1/2-6

Lombardzinsfussänderungen in der Zeit vom 16. September bis 15. Oktober 1934
Modifications des taux pour avances sur nantissement durant la période allant du 16 septembre au 15 octobre 1934

Datum der Änderung <i>Date de la modification</i>	Neuer Zinsfuss <i>Taux nouveau</i>	Vorheriger Zinsfuss <i>Taux précédent</i>
1	3	4
—	—	—

Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz* — Wert des Schweizerfrankens

	Paris für — pour Fr. 100.—	London Londres für — pour £ 1.—	Berlin für — pour RM 100.—	Mailand Milan für — pour L. 100.—	Brüssel Bruxelles für — pour Belgas 100.—	Wien ¹⁾ Vienne für — pour S 100.—	Amster- dam für — pour fl. 100.—	New York für — pour \$ 1.—	Stock- holm für — pour Kr. 100.—	Kopen- hagen Copenhague für — pour Kr. 100.—	Oslo für — pour Kr. 100.—
Parität Parité	20. 305	25.22154	123. 457	27. 277	72. 062	72. 926 57. 0726 ²⁾	208. 32	3. 06097 ⁴⁾	138. 889	138. 889	138. 889
September 1934 <i>septembre</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	20. 20 ¹ / ₄	15. 05	120. 15	26. 23 ¹ / ₂	71. 85	56. 75	207. 35	3. 01 ⁵ / ₈	77. 50	67. 20	75. 50
2.											
3.	20. 20 ¹ / ₄	15. 04	120. —	26. 23	71. 85	56. 75	207. 40	3. 01 ⁵ / ₈	77. 45	67. 10	75. 45
4.	20. 20 ¹ / ₈	15. 10	119. 65	26. 24	71. 87 ¹ / ₂	56. 75	207. 52 ¹ / ₂	3. 01 ¹ / ₂	77. 80	67. 40	75. 75
5.	20. 20 ¹ / ₈	15. 15	119. 90	26. 28	71. 87 ¹ / ₂	56. 75	207. 47 ¹ / ₂	3. 01 ⁵ / ₈	78. 10	67. 65	76. 10
6.	20. 20 ¹ / ₄	15. 11 ¹ / ₄	120. 20	26. 28	71. 85	56. 75	207. 45	3. 01 ⁷ / ₈	77. 90	67. 45	75. 90
7.	20. 20 ¹ / ₄	15. 12	121. 25	26. 28	71. 82 ¹ / ₂	56. 75	207. 45	3. 02 ³ / ₈	77. 90	67. 45	75. 90
8.	20. 20 ¹ / ₄	15. 12	121. 25	26. 28	71. 87 ¹ / ₂	56. 75	207. 45	3. 02 ³ / ₈	77. 90	67. 45	75. 90
9.											
10.	20. 20 ¹ / ₄	15. 11	121. 25	26. 28	71. 87 ¹ / ₂	56. 75	207. 45	3. 02 ³ / ₈	77. 85	67. 40	75. 85
11.	20. 20 ³ / ₈	15. 16 ¹ / ₂	121. 70	26. 28 ¹ / ₂	71. 90	56. 75	207. 50	3. 03 ¹ / ₈	78. 20	67. 75	76. 20
12.	20. 20 ¹ / ₂	15. 15 ¹ / ₂	121. 80	26. 28 ¹ / ₂	71. 90	56. 75	207. 50	3. 02 ¹ / ₂	78. 15	67. 70	76. 15
13.	20. 20 ¹ / ₄	15. 14	121. 80	26. 28	71. 90	56. 75	207. 52 ¹ / ₂	3. 02 ¹ / ₄	78. 10	67. 65	76. 10
14.	20. 20 ¹ / ₈	15. 15 ¹ / ₂	121. 90	26. 28 ¹ / ₂	71. 92 ¹ / ₂	57. —	207. 55	3. 02 ¹ / ₂	78. 10	67. 65	76. 05
15.	20. 20 ¹ / ₄	15. 16	122. 20	26. 28	71. 92 ¹ / ₂	57. 20	207. 67 ¹ / ₂	3. 02 ⁵ / ₈	78. 15	67. 70	76. 10
16.											
17.	20. 20 ¹ / ₄	15. 15 ¹ / ₂	122. 10	26. 28	71. 92 ¹ / ₂	57. 20	207. 67 ¹ / ₂	3. 02 ¹ / ₂	78. 15	67. 70	76. 10
18.	20. 20 ³ / ₈	15. 14 ¹ / ₂	122. 20	26. 28	71. 92 ¹ / ₂	57. 20	207. 72 ¹ / ₂	3. 02 ¹ / ₂	78. 05	67. 60	75. 90
19.	20. 20 ³ / ₄	15. 14 ³ / ₄	122. 20	26. 28 ¹ / ₂	71. 95	57. 10	207. 80	3. 02 ⁵ / ₈	78. 05	67. 60	75. 90
20.	20. 20 ¹ / ₂	15. 12	122. 20	26. 28 ³ / ₄	71. 92 ¹ / ₂	57. 10	207. 85	3. 02 ³ / ₈	77. 90	67. 50	75. 85
21.	20. 20 ³ / ₈	15. 10	122. 20	26. 28	71. 92 ¹ / ₂	57. 10	207. 87 ¹ / ₂	3. 02 ³ / ₈	77. 80	67. 40	75. 70
22.	20. 20 ¹ / ₄	15. 11 ¹ / ₂	122. 20	26. 27 ¹ / ₂	71. 92 ¹ / ₂	57. 10	207. 75	3. 02 ⁵ / ₈	77. 90	67. 50	75. 80
23.											
24.	20. 20 ¹ / ₄	15. 10 ¹ / ₂	122. 20	26. 27 ¹ / ₂	71. 92 ¹ / ₂	57. 10	207. 72 ¹ / ₂	3. 02 ¹ / ₂	77. 85	67. 45	75. 80
25.	20. 20 ³ / ₄	15. 07 ¹ / ₂	122. —	26. 27 ³ / ₄	71. 90	57. 10	207. 72 ¹ / ₂	3. 02 ³ / ₄	77. 70	67. 30	75. 60
26.	20. 20 ¹ / ₄	15. 07 ¹ / ₂	121. 90	26. 28	71. 87 ¹ / ₂	57. —	207. 75	3. 03 ³ / ₄	77. 70	67. 30	75. 60
27.	20. 20 ¹ / ₄	15. 05	122. 15	26. 27 ¹ / ₂	71. 85	57. —	207. 70	3. 03 ³ / ₈	77. 50	67. 15	75. 50
28.	20. 20 ¹ / ₂	15. 10	122. 70	26. 27 ¹ / ₂	71. 50	57. —	207. 75	3. 03 ¹ / ₈	77. 80	67. 40	75. 80
29.	20. 20 ³ / ₈	15. 08 ¹ / ₂	123. —	26. 26	71. 50	57. —	207. 75	3. 03 ¹ / ₈	77. 70	67. 30	75. 70
30.											
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>											
1932 IX.	20. 30	17. 978	123. 15	26. 56	71. 78	61. 93	208. 07	5. 179	92. 11	93. 00	90. 16
1933 IX.	20. 23	16. 242	123. 21	27. 18	72. 04	56. 99	208. 33	3. 479	83. 55	72. 42	81. 47
X.	20. 20	16. 195	122. 89	27. 14	71. 90	56. 46	208. 09	3. 463	83. 26	72. 10	81. 14
XI.	20. 20	16. 566	123. 10	27. 17	71. 90	57. 07	208. 09	3. 225	85. 17	73. 77	83. 04
XII.	20. 23	16. 912	123. 25	27. 15	71. 78	57. 71	207. 74	3. 295	86. 98	75. 28	84. 72
1934 I.	20. 26	16. 466	122. 53	27. 10	71. 81	57. 01	207. 53	3. 252	84. 76	73. 34	82. 54
II.	20. 36	15. 832	122. 38	27. 04	72. 08	56. 76	207. 97	3. 143	81. 50	70. 52	79. 46
III.	20. 37	15. 754	122. 72	26. 53	72. 13	56. 26	208. 32	3. 095	81. 15	70. 26	79. 06
IV.	20. 38	15. 871	121. 82	26. 38	72. 17	56. 70	208. 92	3. 078	81. 71	70. 71	79. 59
V.	20. 33	15. 687	121. 23	26. 18	71. 93	57. 19	208. 68	3. 071	80. 74	69. 95	78. 65
VI.	20. 30	15. 529	118. 07	26. 45	71. 84	56. 98	208. 62	3. 075	79. 97	69. 28	77. 85
VII.	20. 24	15. 472	118. 00	26. 31	71. 68	57. 02	207. 86	3. 068	79. 71	69. 01	77. 67
VIII.	20. 20	15. 368	119. 61	26. 27	71. 89	56. 49	207. 44	3. 032	79. 19	68. 61	77. 16
IX.	20. 20	15. 114	121. 60	26. 27	71. 86	56. 94	207. 61	3. 025	77. 89	67. 47	75. 85
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>											
1932	20. 24	18. 035	122. 32	26. 39	71. 67	60. 50 ³⁾	207. 62	5. 151	94. 81	96. 68	92. 40
1933	20. 27	17. 130	122. 60	26. 93	72. 04	57. 47	208. 20	4. 130	89. 12	77. 11	86. 59

* Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New York errechnet. Aufhebung der Goldwährung in England am 21. Sept. 1931, in Schweden und Norwegen am 27. Sept. 1931, in Dänemark am 29. Sept. 1931, in Kanada am 24. April 1933.

¹⁾ Ab 1. Mai 1932 für Noten. — *Depuis le 1er mai 1932 pour des billets.*

²⁾ Berechnet auf der Basis der seit 30. April 1934 erfolgten Neubewertung des Goldbestandes der Oesterreichischen Nationalbank (1 kg Feingold = 6035,2 S.)

— *Calculé sur la base de la réévaluation dès le 30 avril 1934, de l'encaisse-or de la Banque nationale d'Autriche (1 kg d'or fin = 6035,2 S.).*

³⁾ Durchschnitt Mai—Dezember. — *Moyenne mai—décembre.*

⁴⁾ Seit 31. Januar 1934 (vorher 5.18262). — *Depuis le 31 janvier 1934 (auparavant 5.18262).*

Changes à vue en Suisse (cours de la demande)* — Valeur du franc suisse

	Madrid für — pour Pes. 100.—	Prag Prague für — pour Kc 100.—	Warschau Varsovie für — pour zl. 100.—	Budapest ²⁾ für — pour Pengö 100.—	Belgrad Belgrade für — pour din. 100.—	Bukarest Bucarest für — pour Lei 100.—	Montreal für — pour \$ 1.—	Buenos-Aires für — pour P. Peso 100.—	Tokio ⁷⁾ für — pour Yen 100.—	Der Schweizer- franken in % von 4 Valuten Kol. 2, 6, 8 und 9 ⁸⁾ Le franc suisse en % des 4 changes col. 2, 6, 8 et 9 ⁸⁾	
Parität Parité	100. —	12. 7961 ¹⁾	58. 1396	90. 643	9. 12778	3. 10	5. 18262	220. —	258. 332		
September 1934 <i>septembre</i>											
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
1.	41. 85	12. 70	57. 82 ^{1/2}	63. —	6. 99	3. 05	3. 08 ^{1/2}	100. 25	82. —	90. 15	100. 68
2.											
3.	41. 85	12. 70	57. 82 ^{1/2}	63. —	6. 99	3. 05	3. 08 ^{1/4}	100. —	81. 75	90. 05	100. 68
4.	41. 85	12. 70	57. 82 ^{1/2}	63. —	6. 99	3. 05	3. 08 ^{1/2}	100. —	81. 75	90. 20	100. 66
5.	41. 85	12. 73	57. 85	63. —	6. 99	3. 05	3. 08 ^{1/2}	100. 75	82. —	90. 30	100. 66
6.	41. 82 ^{1/2}	12. 74	57. 85	63. —	6. 99	3. 05	3. 09 ^{1/2}	100. 50	82. —	90. 50	100. 65
7.	41. 82 ^{1/2}	12. 74	57. 85	63. —	6. 99	3. 05	3. 10	100. 50	82. —	90. 50	100. 62
8.	41. 82 ^{1/2}	12. 74	57. 85	63. —	6. 99	3. 05	3. 10	100. 50	81. 25	90. 40	100. 60
9.											
10.	41. 82 ^{1/2}	12. 74	57. 85	63. —	6. 99	3. 05	3. 10	100. 50	81. 25	90. 40	100. 60
11.	41. 85	12. 74	57. 87 ^{1/2}	63. —	6. 99	3. 05	3. 12	100. 75	80. 50	90. 50	100. 52
12.	41. 85	12. 74	57. 87 ^{1/2}	63. —	6. 99	3. 05	3. 11 ^{1/4}	101. —	80. 50	90. 50	100. 57
13.	41. 84	12. 73 ^{1/2}	57. 90	63. —	6. 98	3. 05	3. 11 ^{1/2}	100. 80	81. 25	90. 50	100. 59
14.	41. 85	12. 73 ^{1/2}	57. 90	62. 50	6. 98	3. 05	3. 11 ^{1/2}	100. 80	81. 50	90. 60	100. 56
15.	41. 85	12. 73 ^{1/2}	57. 90	62. 50	6. 98	3. 05	3. 11 ^{1/2}	100. 80	81. 50	90. 60	100. 53
16.											
17.	41. 85	12. 73 ^{1/2}	57. 90	62. 50	6. 98	3. 05	3. 11 ^{1/2}	100. 80	81. —	90. 60	100. 54
18.	41. 85	12. 72 ^{1/2}	57. 90	62. —	6. 98	3. 05	3. 11 ^{1/2}	100. 95	81. —	90. 50	100. 53
19.	41. 85	12. 72 ^{1/2}	57. 90	62. —	6. 98	3. 05	3. 11 ^{1/2}	100. 95	81. —	90. 50	100. 50
20.	41. 85	12. 72 ^{1/2}	57. 90	62. —	6. 98	3. 05	3. 11 ^{1/2}	100. 75	80. 70	90. 30	100. 53
21.	41. 85	12. 72 ^{1/2}	57. 90	62. —	6. 98	3. 05	3. 11 ^{1/2}	100. 65	80. 70	90. 20	100. 53
22.	41. 82 ^{1/2}	12. 72 ^{1/2}	57. 90	62. —	6. 98	3. 05	3. 12 ^{1/4}	100. 65	80. 50	90. 20	100. 53
23.											
24.	41. 82 ^{1/2}	12. 73	57. 85	62. —	6. 98	3. 05	3. 12 ^{1/2}	100. 65	80. 50	90. 25	100. 54
25.	41. 82 ^{1/2}	12. 73	57. 85	62. —	6. 98	3. 05	3. 13	100. 50	80. 40	90. 25	100. 52
26.	41. 82 ^{1/2}	12. 73	57. 90	62. —	6. 98	3. 05	3. 13 ^{1/2}	100. 30	79. 60	90. —	100. 45
27.	41. 82 ^{1/2}	12. 73	57. 90	62. —	6. 98	3. 05	3. 12 ^{1/4}	100. 25	78. 75	89. 85	100. 50
28.	41. 85	12. 74	57. 90	62. —	6. 98	3. 05	3. 11 ^{3/4}	100. 50	79. 50	89. 75	100. 57
29.	41. 85	12. 77	57. 90	62. —	6. 98	3. 05	3. 11 ^{3/4}	100. 50	80. 25	88. 85	100. 50
30.											
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>											
1932 IX.	41. 93	15. 31	57. 97	69. 43	7. 85	3. 04	4. 663	111. 46	121. 90	100. 15	
1933 IX.	43. 09	15. 29	57. 69	66. 96	6. 98	3. 02	3. 364	—	95. 09	100. 13	
X.	43. 09	15. 30	57. 72	66. 53	6. 95	3. 02	3. 379	—	95. 66	100. 28	
XI.	42. 38	15. 31	57. 84	67. 89	6. 94	3. 03	3. 256	—	96. 99	100. 28	
XII.	42. 23	15. 33	57. 95	69. —	6. 98	3. 03	3. 320	106. 82	101. 34	100. 34	
1931 I.	42. 27	15. 32	57. 98	68. 19	6. 99	3. 03	3. 243	108. 49	81. 92	98. 06	100. 32
II.	41. 80	14. 16	58. 14	67. 45	6. 98	3. 04	3. 124	105. 32	80. 69	93. 60	99. 30
III.	42. 14	12. 83	58. 25	64. 24	6. 98	3. 05	3. 088	104. 75	78. 27	92. 97	99. 61
IV.	42. 17	12. 83	58. 29	63. 68	6. 99	3. 06	3. 085	105. 54	76. 41	93. 26	99. 66
V.	42. 10	12. 81	58. 13	63. 33	6. 99	3. 05	3. 076	104. 41	71. 56	92. 88	99. 85
VI.	42. 03	12. 78	58. 05	61. 44	6. 99	3. 06	3. 097	103. 30	74. 73	92. 05	99. 93
VII.	41. 91	12. 74	57. 92	61. 48	6. 98	3. 05	3. 104	103. 04	75. 28	91. 75	100. 21
VIII.	41. 84	12. 70	57. 82	61. 43	6. 99	3. 05	3. 106	102. 39	81. 78	91. 21	100. 53
IX.	41. 84	12. 73	57. 87	62. 50	6. 98	3. 05	3. 110	100. 58	80. 93	90. 26	100. 57
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>											
1932	41. 40	15. 24	57. 67	69. 33 ⁸⁾	8. 27	3. 05	4. 519	117. 42	143. 27	100. 45	
1933	43. 12	15. 33	57. 82	67. 61	6. 94	3. 04	3. 772	104. 94 ⁶⁾	103. 65	100. 08	

* Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New York. Ont abandonné l'étalon-or: Angleterre le 21 septembre 1931, Suède et Norvège le 27 septembre 1931, Danemark le 29 septembre 1931, Canada le 24 avril 1933.

¹⁾ Seit 17. Februar 1934 (vorher 15.3553). — Depuis 17 février 1934 (auparavant 15.3553).

²⁾ Ab 1. Mai 1932 für Noten — Depuis le 1er mai 1932 pour des billets.

³⁾ Durchschnitt Mai-Dezember — Moyenne mai-décembre.

⁴⁾ Offizieller Kurs — Cours officiel.

⁵⁾ Inoffizieller Kurs — Cours du marché libre.

⁶⁾ Durchschnitt Januar-April und Dez. — Moyenne janvier-avril et déc.

⁷⁾ Am 13. Dez. 1931 wurde in Japan ein Goldausfuhrverbot erlassen — Le Japon a édicté une interdiction d'exporter l'or en date du 13 déc. 1931.

⁸⁾ Vom 19. April 1933 bis 31. Januar 1934 berechnet auf 3 Valuten (Kol. 2, 6 und 8) — Depuis le 19 avril 1933 jusqu'au 31 janvier 1934 calculé sur la base de 3 changes (Col. 2, 6 et 8).

Börsenumsätze¹⁾ — Mouvements des bourses¹⁾

9

1	Basel - Bâle			Genf - Genève			Zürich ²⁾ — Zurich ²⁾					
	Umsatz in Mill. Fr. Mouvement en millions de frs.			Anzahl der bezahlten Kurse Total des cours cotés						Umsatz in Millionen Fr. Mouvement en millions de frs.		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
Janvier . . .	50.2	63.2	44.2	4 452	4 175	4 590	7 385	6 216	6 427	326.2	358.7	308.2
Février . . .	51.8	49.2	52.5	4 194	3 942	4 249	6 560	5 421	6 413	288.6	303.9	314.2
Mars . . .	55.7	50.4	47.1	4 373	4 289	4 375	6 834	6 125	7 004	331.9	308.3	323.5
Avril . . .	51.0	54.8	48.1	4 515	3 716	4 253	6 989	5 429	6 299	339.2	273.3	259.9
Mai . . .	45.7	102.5	37.2	3 767	6 099	4 058	5 884	10 092	5 492	284.1	470.5	220.5
Juin . . .	44.4	83.4	42.3	3 807	5 738	3 959	6 493	9 330	5 844	268.1	418.5	218.2
Juillet . . .	49.7	65.0	27.5	3 996	4 048	3 189	7 388	9 825	5 336	312.0	440.9	188.1
Août . . .	47.8	40.1	26.7	4 796	3 049	3 111	7 070	6 316	4 762	285.7	263.1	165.8
Septembre . .	65.0	45.9	31.6	5 382	3 623	3 127	7 767	5 977	4 924	394.7	273.6	180
Octobre . . .	43.2	42.5		4 340	3 394		5 933	5 571		273.2	236.1	
Novembre . . .	46.8	47.5		3 572	4 515		5 488	6 252		330.1	284.1	
Décembre . . .	46.6	42.1		4 237	4 216		5 506	6 147		267.6	287.1	
Janv.-sept. . .	461.3	554.5	357.2	39 282	38 679	34 911	62 370	64 731	52 501	2 830.5	3 110.8	2 178.4
Année . . .	597.9	686.6		51 431	50 804		79 297	82 701		3 701.4	3 918.1	

¹⁾ Die Zahlen der drei Plätze sind unter sich nicht vergleichbar. — *Une comparaison ne peut pas être faite entre les données de ces trois places*
²⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — *Transactions hors bourse y comprises.*

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etats fédéraux

10

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Emissions- kurs Cours d'émission	Août 1934			Septembre 1934			Janvier-septembre 1934	
			Letzter Kurs Dernier cours	Höchster Kurs Maximum	Tiefster Kurs Minimum	Letzter Kurs Dernier cours	Höchster Kurs Maximum	Tiefster Kurs Minimum		
3 0/0 Eidg. Anleihe 1903	1913-1952	—	91.15	91.50	90.75	91.40	93.—	86.—		
3 1/2 0/0 Oblig. S.B.B., Serie A-K	1911-1962	—	92.40	93.40	92.30	93.40	97.85	88.50		
5 0/0 Staatsanleihe 1924	1935	96	101.90	102.10	101.85	102.10	103.90	101.25		
5 0/0 „ 1925	1940	98	104.25	104.50	103.90	104.40	106.—	102.50		
4 1/2 0/0 „ 1926	1941	98	102.85	103.80	102.75	103.80	104.10	101.—		
4 1/2 0/0 „ 1927	1942	97	102.80	103.60	102.75	103.50	104.—	101.—		
4 1/2 0/0 „ 1930	1948	98.90	102.65	103.—	102.25	103.—	103.90	100.25		
4 0/0 „ 1930	1950	98.50	99.65	100.—	99.50	99.85	101.10	95.25		
4 0/0 „ 1931	1956	100	99.70	99.90	99.40	99.80	101.—	95.—		
3 1/2 0/0 „ 1932	1933-1962	93.40	91.40	92.50	91.—	92.40	94.50	87.—		
4 0/0 „ 1933	1953	99.75	99.90	100.—	99.50	99.90	100.10	94.—		

**Geldkurs und Rendite der 3 1/2 0/0 Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A-K, am Monatsende
Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3 1/2 0/0, Série A-K, en fin de mois**

11

1	Kurs — Cours					Rentabilität — Rendement				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
Janvier	89.60	96.10	98.25	99.90	96.—	4.25	3.78	3.62	3.51	3.81
Février	89.90	95.80	95.90	101.—	93.40	4.23	3.80	3.80	3.43	4.01
Mars	90.25	95.75	97.90	100.85	90.50	4.20	3.80	3.65	3.44	4.26
Avril	89.50	96.20	98.85	96.75	90.35	4.26	3.77	3.58	3.74	4.28
Mai	90.—	98.40	96.40	91.70	91.30	4.22	3.61	3.76	4.13	4.19
Juin	91.30	97.—	98.80	89.—	91.25	4.12	3.72	3.58	4.35	4.20
Juillet	94.45	98.90	100.—	92.—	92.10	3.89	3.58	3.50	4.11	4.13
Août	93.30	99.50	99.80	94.10	92.40	3.97	3.54	3.51	3.94	4.10
Septembre	94.25	89.—	98.95	94.90	93.40	3.90	4.33	3.57	3.88	4.01
Octobre	93.75	96.—	99.40	95.10		3.94	3.79	3.54	3.87	
Novembre	93.15	95.40	97.40	94.70		3.98	3.83	3.69	3.90	
Décembre	94.10	95.30	98.90	96.30		3.91	3.84	3.58	3.77	

Durchschnittliche Rendite auf Grund der Kurse von 12 Anleihen der Eidgenossenschaft und der Schweizerischen Bundesbahnen — Obligationenindex

Rendement moyen calculé sur la base du cours de 12 emprunts Confédération et Chemins de fer fédéraux — Index des obligations

	Rentabilität — Rendement				Index*			
	1931	1932	1933	1934	1931	1932	1933	1934
	2	3	4	5	6	7	8	9
25 Janvier	3.77	3.93	3.70	3.97	117.24	112.58	119.52	111.33
25 Février	3.78	3.84	3.63	4.09	116.93	114.98	121.83	107.99
25 Mars	3.83	3.85	3.68	4.39	115.40	114.72	120.17	100.57
25 Avril	3.78	3.74	3.92	4.24	116.93	118.18	112.61	104.17
25 Mai	3.79	3.72	4.18	4.22	116.62	118.79	105.69	104.71
25 Juin	3.83	3.78	4.43	4.29	115.40	116.78	99.75	102.93
25 Juillet	3.87	3.76	4.38	4.21	114.21	117.55	100.89	104.91
25 Août	3.77	3.73	4.16	4.16	117.24	118.63	106.33	106.15
25 Septembre	3.98	3.78	4.09	4.10	111.05	116.93	108.12	107.70
25 Octobre	3.97	3.75	4.07		111.33	117.77	108.73	
25 Novembre	3.95	3.83	4.08		111.90	115.31	108.44	
23 Décembre	4.12	3.83	4.07		107.28	115.53	108.47	
10 Octobre	4.16	3.76	4.07	4.09	106.25	117.55	108.57	108.07

* Vergleich der durchschnittlichen Rendite 1906-1925 = 4,42% mit der durchschnittlichen Rendite der 12 Anleihen am Stichtag, unter Berücksichtigung des Kapitalbetrages und der Laufzeit.
Rapport entre le rendement moyen 1906-1925 = 4,42% et le rendement moyen des 12 emprunts au jour de pointage (en tenant compte du capital et des jours à courir).

Gliederung des schweizerischen Aktienindexes — Détail de l'index suisse des actions

	Banken <i>Banques</i>	Finanz- gesell- schaften <i>Sociétés financières</i>	Versiche- rungsgesell- schaften <i>Sociétés d'assurances</i>	Diverse Unter- nehmen <i>Entreprises diverses</i>	Industrieaktien — <i>Actions industrielles</i>					Gesamt- index <i>Index total</i>		
					Kraftwerke <i>Forces motrices</i>	Chem. Industrie <i>Industrie chimique</i>	Maschinen <i>Machines</i>	Lebensmittel <i>Denrées alimentaires</i>	Diverse <i>Divers</i>		Total (Kol. 6-10)	
Zahl der Aktiengesellschaften — <i>Nombre des sociétés d'actions</i>												
	12	38	13	8	4	3	10	3	7	27	98	
Einbezahltes Aktienkapital (in Millionen Fr.) — <i>Capital-actions versé (en millions de frs.)¹⁾</i>												
	668.7	687.8	73.3	46.0	62.0	78.0	223.8	129.5	82.3	575.6	2051.4	
In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals — <i>En pour-cent du capital-actions versé</i>												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
23 Déc. 1930	148.84	122.60	641.61	75.21	160.58	168.67	139.30	304.20	122.01	177.58	157.88	
23 „ 1931	94.92	63.79	471.97	56.24	128.47	118.59	76.26	219.74	65.87	116.82	99.68	
23 „ 1932	93.99	64.60	536.99	45.64	143.10	140.44	77.04	243.53	64.58	126.46	103.74	
23 „ 1933												
25 Août . .	96.53	69.96	607.17	43.27	164.84	175.82	96.59	319.35	70.25	159.81	117.60	
25 Septembre	95.81	66.55	575.28	43.66	167.92	181.54	92.39	322.90	70.07	160.01	115.29	
25 Octobre .	95.98	65.87	581.53	42.34	168.34	182.99	87.50	323.47	66.40	157.91	114.72	
25 Novembre	96.15	65.69	550.43	42.29	166.39	181.99	82.20	325.78	67.48	156.18	113.32	
23 Décembre	92.70	67.55	553.04	38.68	172.18	181.05	81.73	322.70	68.11	156.38	113.22	
23 ²⁾ „ 1934	(94.98)	(70.60)	(587.97)	(60.57)	(172.18)	(181.05)	(84.73)	(327.69)	(70.21)	(159.79)	(120.59)	
25 Janvier .	100.02	73.71	600.75	59.92	169.81	184.27	84.48	330.28	70.38	160.48	123.92	
25 Février .	99.10	75.76	620.85	60.63	171.76	187.56	83.10	334.41	70.46	161.54	125.51	
25 Mars . .	92.91	73.83	616.03	61.17	170.42	188.69	75.88	346.76	72.24	161.77	122.88	
25 Avril . .	90.93	73.39	608.84	55.20	150.32	187.51	75.88	344.42	74.16	159.20	121.63	
25 Mai . . .	88.22	73.04	596.04	59.60	152.76	181.97	74.22	342.00	73.61	157.44	119.78	
25 Juin . . .	86.30	65.95	551.80	60.37	152.44	186.62	69.20	346.73	69.96	156.63	115.08	
10 Juillet . .	86.04	67.51	536.09	58.75	150.73	192.10	62.93	346.67	70.08	154.75	114.40	
25 „	85.62	67.87	561.21	48.84	149.52	195.38	64.98	345.86	68.55	155.46	115.26	
10 Août . . .	87.03	67.76	561.55	51.25	148.87	191.41	64.13	335.63	68.01	152.14	114.82	
25 „	88.50	68.90	546.51	51.46	148.16	191.23	63.66	341.83	69.21	153.43	115.67	
10 Septembre	86.95	65.00	533.16	51.24	149.39	190.00	63.67	337.30	67.31	152.10	113.01	
25 „	87.26	66.13	523.19	51.11	147.77	188.03	62.10	342.80	66.72	152.21	113.16	
10 Octobre .	87.04	62.18	517.56	50.50	141.13	175.18	61.48	342.83	63.34	149.03	110.65	

¹⁾ Am 10. Oktober 1934. — *Au 10 octobre 1934.*

²⁾ Infolge Kapitalveränderungen ist der Aktienindex einer Revision unterzogen worden. Die in Klammern beigefügten Zahlen sind nach den revidierten Unterlagen berechnet. Die Ergebnisse vom Januar 1934 an sind mit den Vorjahrszahlen nur noch bedingt vergleichbar.
Comme plusieurs sociétés ont modifié leur capital, l'index des actions a été soumis à une révision. Les chiffres inscrits entre parenthèses sont calculés en tenant compte des rectifications. Depuis janvier 1934, les données ne peuvent être comparées que sous réserve avec les précédentes.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen¹⁾ — Index des emprunts étrangers cotés en Suisse¹⁾

14

	Deutsche Anleihen <i>Emprunts allemands</i>	Französische Anleihen <i>Emprunts français</i>	Belgische Anleihen <i>Emprunts belges</i>	Oesterreichische Anleihen <i>Emprunts autrichiens</i>	Übrige europäische Anleihen <i>Autres emprunts européens</i>	Ausser-europäische Anleihen <i>Emprunts non européens</i>	Gesamt-Index <i>Index total</i>
Zahl der Anleihen ²⁾ — Nombre des emprunts ²⁾							
	31	12	11	9	19	7	89
Emissionswert der Anleihen resp. der Anleihenstranchen (in Millionen Franken) ²⁾ <i>Valeur d'émission des emprunts ou tranches d'emprunt (en millions de francs)²⁾</i>							
	460.7	544.1	158.8	86.3	251.7	86.2	1587.8
In Prozenten des Emissionswertes — En pour-cent de la valeur d'émission							
1	2	3	4	5	6	7	8
25 Août . . . 1930	102.67	108.62	115.53	115.49	102.47	99.88	105.48
23 Décembre 1931	41.04	96.40	74.18	64.56	58.44	30.69	58.09
23 . . . 1932	67.90	99.75	89.71	59.30	54.70	24.53	72.47
1933							
25 Juin	50.85	95.97	82.54	62.22	57.58	27.73	69.08
25 Juillet	53.25	98.03	87.48	56.67	58.26	28.25	71.12
25 Août	54.99	100.85	89.89	64.09	63.88	25.49	73.65
25 Septembre . . .	51.14	96.91	87.59	63.42	56.23	21.19	69.48
1934							
25 Janvier	64.42	96.—	94.14	68.83	59.66	21.26	74.65
25 Février	63.75	94.16	92.38	68.97	63.51	20.33	74.36
25 Mars	55.67	90.60	91.67	69.83	59.91	19.74	68.17
25 Avril	52.39	93.62	89.17	67.83	61.24	19.73	67.65
25 Mai	52.27	96.22	89.70	69.80	60.34	18.94	71.74
25 Juin	45.16	96.72	89.09	65.56	56.73	19.50	68.77
25 Juillet	43.57	98.54	91.08	65.36	58.95	18.82	69.43
25 Août	41.91	98.16	92.55	65.65	58.99	19.88	69.06
25 Septembre . . .	37.62	98.07	94.—	68.04	60.50	24.37	68.53

¹⁾ Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten wichtigen Anleihen (Schweiz. Tranche) berücksichtigt.
Seuls les emprunts émis en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

²⁾ 25 août 1934.

Zinssätze — Taux d'intérêt

15

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Kassobligationen <i>Bons de caisse</i> (gegen bar — contre espèces)		Spargelder <i>Dépôts en</i> <i>caisse d'éparg.</i>		I. Hypothek <i>1^{re} Hypo-</i> <i>thèque</i>
	Durchschnitt von — Moyenne des				
	12 Kantonalbanken <i>12 Banques cantonales</i>	7 Grossbanken* <i>7 Grandes banques*</i>	11 Kantonalbanken <i>11 Banques cantonales</i>	Zürcher Kantonalbank <i>Banque cantonale zurichoise</i>	
In Prozenten — En pour-cent					
1	2	3	4	5	
1933					
Septembre . . .	3.69	4.00	2.98	4—4 ¹ / ₄	
Octobre	3.73	4.00	2.98	4—4 ¹ / ₄	
Novembre	3.75	4.00	2.98	4—4 ¹ / ₄	
Décembre	3.75	4.03	2.98	4—4 ¹ / ₄	
1934					
Janvier	3.75	4.11	3.00	4—4 ¹ / ₄	
Février	3.75	4.15	3.00	4—4 ¹ / ₄	
Mars	3.75	4.15	3.00	4—4 ¹ / ₄	
Avril	3.75	4.19	3.00	4—4 ¹ / ₄	
Mai	3.75	4.18	3.05	4—4 ¹ / ₄	
Juin	3.75	4.18	3.05	4—4 ¹ / ₄	
Juillet	3.75	4.18	3.05	4—4 ¹ / ₄	
Août	3.75	4.18	3.05	4—4 ¹ / ₄	
Septembre	3.75	4.18	3.05	4—4 ¹ / ₄	

* Bis Ende April von 8 Banken. — *Jusqu'à fin avril 8 banques.*

Rendite der neu aufgelegten Anleihen von schweizerischen öffentlich-rechtlichen Körperschaften
Rendement des nouveaux emprunts publics

16

Nettorendite für den Zeichner <i>Rendement net pour le souscripteur</i>									
Bund und S.B.B. <i>Confédération et C. F. F.</i>			Kantone <i>Cantons</i>			Gemeinden <i>Communes</i>			
1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1934
In Prozenten — En pour-cent									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier	—	—	—	4.02	4.01	3.90	4.07	4.21	3.99
Février	3.97	—	3.92	3.95	3.66	—	4.06	3.94	3.98
Mars	—	3.52	—	3.92	3.51	—	4.31	3.75	—
Avril	—	—	—	—	—	—	3.92	3.55	4.15
Mai	3.78	—	—	—	—	—	4.02	—	—
Juin	—	—	—	3.63	3.89	4.18	4.00	—	—
Juillet	—	4.18	—	3.64	—	4.00	3.87	—	3.79
Août	—	—	—	3.63	—	—	3.82	3.92	—
Septembre	3.68	—	—	3.63	3.96	3.83	3.84	—	—
Octobre	—	—	—	—	3.98	—	3.95	—	—
Novembre	—	3.89	—	—	—	—	4.15	4.10	—
Décembre	—	—	—	2.44	—	—	—	3.79	—
Année	3.82	3.93	—	3.72	3.84	—	4.02	3.84	—

Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen im September 1934

Emissions publiques d'emprunts en septembre 1934

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

	Zins- fuss	Emis- sions- kurs	Brutto- Rendite	Netto- Rendite	Fällig- keit	Künd- bar	Nomi- nalwert	Emis- sions- wert	Kon- version	Neubean- spruchung d. Marktes
	<i>Taux</i>	<i>Cours d'émission</i>	<i>Rende- ment brut</i>	<i>Rende- ment net</i>	<i>Eché- ance</i>	<i>Dénon- çable</i>	<i>Valeur nomi- nale</i>	<i>Valeur d'émis- sion</i>	<i>Con- version</i>	<i>Argent frais demandé au marché</i>
	in Prozenten — <i>en pour-cent</i>						in Tausend Franken — <i>en milliers de francs</i>			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>										
Kanton Aargau	4	100.00	4.00	3.83	1949	—	4 000	4 000	—	4 000
Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefe Serie 14 und 15	4	99.40	4.04	3.88	1954	1944	20 000	19 880	—	19 880
Pfandbriefzentrale der schweize- rischen Kantonalbanken, Zü- rich, Pfandbriefe Serie IX .	4	99.75	4.02	3.85	1954	1944	30 000	29 925	—	29 925
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne Serie Y	4	99.40	4.07	3.88	1940–54	1945	25 000	24 850	24 850	—
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>										
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

17

Öffentlich aufgelegte Aktienemissionen im September 1934

Emissions publiques d'actions en septembre 1934

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

	Emissions- preis	Nominal- betrag	Emis- sions- wert
	<i>Prix d'émission</i>	<i>Valeur nominale</i>	<i>Valeur d'émission</i>
	‰	in Tausend Fr. — <i>en milliers de francs</i>	
1	2	3	4
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>			
—	—	—	—

18

Zusammenzug der öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen, Januar-September

Emissions publiques d'emprunts, janvier-septembre

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

19

1	Zahl der Anleihen <i>Nombre d'emprunts</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>		Konversionen <i>Conversions</i>		Neubeanspruchung des Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>										
1. Bund und Bundesbahnen <i>Confédération suisse et Chemins de fer fédéraux</i>	2	1	225 000	100 000	219 975	99 000	225 000	—	(—5 025)	99 000
2. Kantone — <i>Cantons</i>	11	6	187 500	60 000	184 612	58 504	149 708	—	34 904	58 504
3. Gemeinden — <i>Communes</i>	21	6	84 817	59 800	83 910	58 920	55 419	47 950	28 491	10 970
Öffentlich-rechtliche Körperschaften — <i>Emprunts publics</i>	34	13	497 317	219 800	488 497	216 424	430 127	47 950	58 370	168 474
4. Transportunternehmungen <i>Entreprises de transports</i>	1	—	250	—	249	—	—	—	249	—
5. Pfandbriefzentralen — <i>Centrales des lettres de gage</i>	5	6	57 000	88 000	56 595	87 427	—	—	56 595	87 427
6. Banken — <i>Banques</i>	2	2	40 000	26 000	39 760	25 844	20 000	25 850	19 760	(— 6)
7. Finanzgesellschaften <i>Sociétés financières</i>	—	1	—	1 500	—	1 482	—	1 500	—	(— 18)
8. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i>	1	3	8 000	26 000	7 952	25 868	8 000	8 500	(—48)	17 368
9. Diverse — <i>Divers</i>	8	2	8 125	590	8 057	589	6 175	400	1 882	189
Total 1—9	51	27	610 692	361 890	601 110	357 634	464 302	84 200	136 808	273 434
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>										
Total	1	3	39 000	215 000	37 635	214 625	39 000	209 125	(— 1 365)	5 500

Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen, Januar-September

Emissions publiques d'actions suisses, janvier-septembre

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

20

1	Zahl der Emissionen <i>Nombre d'émissions</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
1. Transportunternehmungen — <i>Entreprises de transports</i>	—	—	—	—	—	—
2. Banken — <i>Banques</i>	—	2	—	1 300	—	1 408
3. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i>	—	—	—	—	—	—
4. Versicherungsgesellschaften — <i>Sociétés d'assurances</i>	—	—	—	—	—	—
5. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i>	—	1	—	5 000	—	5 150
6. Diverse — <i>Divers</i>	—	2	—	1 250	—	1 250
Total 1—5	—	5	—	7 550	—	7 808

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte auf den Plätzen Basel und Zürich
Clearing des titres pour opérations au comptant sur les places de Bâle et Zurich

1	Basel						Zürich					
	Betrag der Einreichungen <i>Montant des titres présentés</i>			davon kompensiert <i>dont compensés</i>			Betrag der Einreichungen <i>Montant des titres présentés</i>			davon kompensiert <i>dont compensés</i>		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>											
Janvier . . .	12 527	15 150	11 520	8 384	9 253	6 676	62 701	61 622	56 762	45 858	44 702	43 034
Février . . .	13 107	13 432	10 472	8 374	8 327	6 674	58 080	53 811	55 796	43 671	39 623	40 525
Mars . . .	14 845	11 765	12 899	9 264	6 840	8 016	64 553	70 471	67 415	49 020	48 579	48 680
Avril . . .	14 672	12 228	13 382	9 437	7 069	8 177	66 019	49 361	59 733	48 597	36 861	45 251
Mai . . .	10 339	25 704	10 468	6 144	16 652	6 377	56 633	114 187	51 333	40 749	84 852	38 000
Juin . . .	12 111	22 671	10 556	7 389	14 847	6 512	62 592	90 183	48 684	45 253	70 507	36 318
Juillet . . .	12 840	19 534	7 053	8 345	13 046	3 937	61 882	91 751	44 692	46 979	70 776	33 276
Août . . .	10 861	10 306	6 398	6 807	5 823	3 643	55 118	59 619	40 047	41 032	43 801	29 199
Septembre . .	17 507	12 022	7 450	10 712	7 439	4 693	67 768	49 248	35 900	50 316	36 543	26 989
Octobre . . .	10 907	10 994		6 397	6 171		47 285	48 256		34 786	35 233	
Novembre . .	12 835	12 899		7 245	8 208		52 491	58 225		37 560	42 212	
Décembre . .	10 967	12 392		6 822	6 451		50 204	60 915		36 843	45 314	
Janv.-sept. .	118 809	142 812	90 198	74 856	89 296	54 705	555 346	640 253	460 362	411 475	476 244	341 272
Année . . .	153 518	179 097		95 320	110 126		705 326	807 649		520 664	599 003	

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse*

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
Janvier . . .	146 122	132 093	102 154	85 618	90 603	1 231.8	1 073.2	544.4	412.5	390.8
Février . . .	124 143	113 583	99 921	74 615	73 335	1 067.5	925.2	483.9	364.2	349.1
Mars . . .	132 390	122 572	95 216	82 489	73 633	1 165.6	1 034.8	490.4	399.2	349.6
Avril . . .	132 185	121 017	97 278	73 563	79 518	1 055.9	1 032.1	498.4	355.0	357.3
Mai . . .	137 077	116 800	90 784	88 735	76 464	1 077.1	915.5	427.8	427.2	364.6
Juin . . .	127 770	128 665	89 595	83 005	76 344	1 098.6	1 051.2	422.8	433.8	344.5
Juillet . . .	138 648	127 693	86 243	85 433	74 724	1 087.9	927.4	382.2	437.4	333.6
Août . . .	117 406	115 397	86 285	79 161	75 376	854.1	698.4	351.1	360.2	299.8
Septembre . .	127 081	113 945	79 198	77 980	64 574	931.8	719.1	386.7	421.6	277.5
Octobre . . .	136 059	116 966	84 302	82 631		1 050.1	732.8	428.8	413.4	
Novembre . .	121 798	108 224	82 698	81 989		955.4	559.7	377.6	395.6	
Décembre . .	136 367	109 306	86 963	84 576		1 010.2	575.4	400.2	404.5	
Janv.-sept. .	1 182 822	1 091 765	826 674	730 599	684 571	9 570.3	8 376.4	3 987.2	3 611.1	3 066.8
Année . . .	1 577 046	1 426 261	1 080 637	979 795		12 586.0	10 243.8	5 193.3	4 824.6	

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1933		1934			1933		1934		
	Sept.	Juin	Juillet	Août	Sept.	Sept.	Juin	Juillet	Août	Sept.
Basel — <i>Bâle</i>	12 600	11 849	11 091	10 799	9 479	134.8	110.4	98.2	84.7	78.8
Bern — <i>Berne</i>	4 534	4 625	4 770	4 709	3 609	10.1	16.8	16.4	13.7	10.6
La Chaux-de-Fonds . . .	1 432	1 588	1 739	1 552	1 451	0.9	1.4	1.5	1.2	1.0
Genf — <i>Genève</i>	13 895	12 314	12 243	11 961	10 553	150.2	88.3	94.1	92.9	85.7
Lausanne	5 817	5 511	5 835	5 497	4 755	12.8	10.2	10.7	10.1	8.5
Neuenburg — <i>Neuchâtel</i>	881	838	900	732	561	1.5	1.5	7.7	1.2	1.0
St. Gallen — <i>St-Gall</i> . .	2 867	2 915	2 932	2 906	2 544	6.7	7.4	7.2	6.8	7.3
Zürich — <i>Zurich</i>	35 954	36 704	35 214	37 220	31 622	105.1	108.5	97.8	89.7	85.1
Total	77 980	76 344	74 724	75 376	64 574	421.6	344.5	333.6	299.8	277.5

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — *Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses*

	1933		1934							
	Septembre	Juillet	Août	Septembre						
1 Anzahl der Rechnungsinhaber — <i>Nombre de titulaires de comptes</i> Anzahl der Konten der Postverwaltung — <i>Nombre de comptes de l'Administration postale</i>	2 101 355	3 106 536	4 106 869	5 107 215						
	256	257	257	257						
<i>In Millionen Franken — En millions de francs</i>										
Bare Einzahlungen — <i>Versements en espèces</i>	299.3	332.4	303.6	287.7						
Bare Auszahlungen — <i>Paiements en espèces</i>	171.7	183.1	171.8	170.0						
Giroverkehr — <i>Virements: Schweiz — Suisse</i>	1 596.3	1 748.0	1 654.7	1 502.8						
Ausland — <i>Etranger</i>	3.4	3.1	2.6	3.1						
Giroausgleich mit der Schweizerischen Nationalbank — <i>Règlement par virements avec la Banque nationale suisse</i>	132.5	144.7	136.0	115.4						
Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i>	2 203.2	2 411.3	2 268.7	2 079.0						
Anlagen in Obligationen — <i>Placements en obligations</i>	195.3	201.2	201.2	201.1						
Guthaben beim Eidgenössischen Finanzdepartement — <i>Avoir auprès du Département fédéral des finances</i>	32.9	49.5	44.9	47.6						
Guthaben auf den Girokonten der Nationalbank — <i>Avoir en compte de virements de la Banque nationale suisse</i>	0.5	0.5	0.5	0.5						
Kassenbestände — <i>Avoir en caisse</i>	41.9	44.3	43.6	42.8						
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i> Konten der Postverwaltg. — <i>Comptes de l'Administration des postes</i>	270.6 4.9	295.5 6.1	290.2 5.9	292.0 4.8						
Stand der Postcheckrechnungen — <i>Avoir total des comptes de chèques postaux</i>	275.5	301.6	296.1	296.8						
<i>Monatsumsätze — Mouvements mensuels</i>										
	<i>Gesamtumsatz</i> <i>Mouvement total</i>					<i>Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen</i> <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
<i>In Millionen Franken — En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	2 796	2 745	2 627	2 572	2 747	2 248	2 207	2 103	2 051	2 208
Février . . .	2 088	2 125	2 087	2 086	2 209	1 651	1 693	1 640	1 667	1 774
Mars	2 209	2 160	2 129	2 150	2 219	1 751	1 706	1 682	1 690	1 737
Avril	2 243	2 389	2 275	2 122	2 278	1 770	1 901	1 800	1 664	1 804
Mai	2 367	2 266	2 147	2 347	2 365	1 882	1 796	1 681	1 858	1 872
Juin	2 176	2 302	2 163	2 294	2 398	1 714	1 811	1 688	1 815	1 895
Juillet	2 600	2 579	2 332	2 380	2 411	2 058	2 029	1 825	1 871	1 896
Août	2 307	2 265	2 163	2 253	2 269	1 833	1 781	1 698	1 782	1 793
Septembre . .	2 241	2 188	2 216	2 203	2 079	1 759	1 715	1 751	1 732	1 621
Octobre . . .	2 496	2 357	2 337	2 288		1 972	1 822	1 841	1 789	
Novembre . . .	2 385	2 348	2 418	2 421		1 897	1 846	1 923	1 917	
Décembre . . .	2 616	2 696	2 728	2 718		2 027	2 102	2 136	2 114	
Janvier-sept.	21 027	21 019	20 139	20 407	20 975	16 666	16 639	15 868	16 130	16 600
Année	28 524	28 420	27 622	27 834		22 562	22 409	21 768	21 950	
<i>Guthaben der Rechnungsinhaber — Avoir des titulaires de comptes</i>										
	1933					1934				
	7.	15.	23.	<i>Monatsende — Fin de mois</i>		7.	15.	23.	<i>Monatsende — Fin de mois</i>	
	<i>des Monats — du mois</i>			<i>provisorsch</i> <i>montant</i> <i>provisoire</i>	<i>definitiv</i> <i>montant</i> <i>définitif</i>	<i>des Monats — du mois</i>			<i>provisorsch</i> <i>montant</i> <i>provisoire</i>	<i>definitiv</i> <i>montant</i> <i>définitif</i>
<i>In Millionen Franken — En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	316	307	301	301	309	330	310	310	300	306
Février . . .	310	308	297	288	288	310	291	287	274	279
Mars	298	295	295	289	296	289	287	282	274	285
Avril	307	307	315	298	305	294	284	287	282	290
Mai	316	302	304	297	301	292	301	300	287	293
Juin	304	299	293	285	287	308	301	288	282	294
Juillet	287	282	286	279	286	297	298	297	288	296
Août	296	281	286	274	277	304	301	296	289	290
Septembre . .	288	284	277	265	271	297	298	292	284	292
Octobre . . .	279	278	276	275	283					
Novembre . . .	292	291	294	289	299					
Décembre . . .	303	303	295	312	327					

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

24

1	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
Janvier . . .	7 215	6 754	3 991	3 377	3 331	6 940	6 509	3 765	3 169	3 135
Février . . .	5 911	6 140	3 648	2 971	4 171	5 682	5 927	3 446	2 807	3 995
Mars . . .	7 085	7 386	4 003	3 767	3 557	6 818	7 134	3 800	3 511	3 335
Avril . . .	6 220	6 702	3 839	3 503	3 687	5 973	6 451	3 612	3 306	3 489
Mai . . .	6 669	6 670	3 416	4 693	3 335	6 411	6 424	3 199	4 461	3 124
Juin . . .	6 922	7 289	3 604	4 239	3 219	6 663	6 980	3 375	4 009	3 007
Juillet . . .	6 768	7 068	3 127	3 966	3 037	6 487	6 634	2 910	3 733	2 853
Août . . .	5 265	4 867	2 754	3 256	2 798	5 014	4 584	2 572	3 053	2 619
Septembre . .	6 307	6 018	3 161	3 613	2 763	6 028	5 633	2 960	3 396	2 576
Octobre . . .	6 854	6 033	3 161	3 788		6 584	5 716	2 967	3 585	
Novembre . .	6 155	4 210	3 223	3 737		5 929	3 992	3 026	3 503	
Décembre . .	7 077	4 936	3 817	4 050		6 753	4 596	3 529	3 763	
Janvier-sept. .	58 362	58 894	31 543	33 385	29 898	56 016	56 276	29 639	31 445	28 133
Année . . .	78 448	74 073	41 744	44 960		75 282	70 580	39 161	42 296	

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

25

Abgabe auf <i>Droit de timbre sur</i>	Ganzes Jahr <i>Année</i>		III. Quartal <i>III^e trimestre</i>		Januar—Sept. <i>Janvier—Sept.</i>	
	1932	1933	1934	1933	1934	1933
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>					
1	2	3	4	5	6	7
1. Inländischen Obligationen — <i>Obligations suisses</i>	11 543	11 130	1 670	2 450	6 276	7 831
2. Inländischen Aktien — <i>Actions suisses</i>	3 870	3 361	529	618	1 872	2 256
3. Inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen — <i>Parts de capital des sociétés coopératives suisses</i>	280	201	29	49	133	183
4. Ausländischen Wertpapieren — <i>Titres étrangers</i>	1 602	275	2	—	558	272
5. Umsatz inländischer Wertpapiere — <i>Négociations de titres suisses</i>	959	1 054	147	295	593	800
6. Umsatz ausländischer Wertpapiere — <i>Négociations de titres étrangers</i>	2 411	2 364	356	641	1 375	1 807
7. Wechseln und wechselähnlichen Papieren — <i>Effets de change et effets analogues</i>	2 333	2 123	470	515	1 479	1 600
8. Prämienquittungen — <i>Quittances de primes d'assurance</i>	5 476	5 212	1 448	1 497	4 316	4 148
9. Frachtkunden — <i>Documents en usage dans les transports</i>	2 721	2 572	628	634	1 890	1 908
Total 1—9	31 195	28 292	5 279	6 699	18 492	20 805
10. Coupons von inländ. Obligationen — <i>Coupons d'obligations suisses</i>	13 127	12 446	2 420	2 651	8 444	8 992
11. Coupons von inländischen Aktien — <i>Coupons d'actions suisses</i>	8 918	8 470	1 044	781	6 937	7 342
12. Coupons von inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen — <i>Coupons de parts de capital des sociétés coopératives</i>	472	540	49	25	261	485
13. Coupons von ausländ. Wertpapieren — <i>Coupons de titres étrangers</i>	1 757	503	154	118	760	484
Total 10—13	24 274	21 959	3 667	3 575	16 402	17 303
14. Über 3- bis 6 monatige Bankguthaben — <i>Avoirs en banque de plus de 3 mois jusqu'à 6 mois</i>	—	—	35	—	36	—
15. Zinsen von über 3- bis 6 monatigen Bankguthaben — <i>Intérêts d'avoirs en banque de plus de 3 mois jusqu'à 6 mois</i>	—	—	41	—	42	—
16. Kommanditbeteiligungen — <i>Participation en commandite</i>	—	—	15	—	56	—
17. Zuschlag zur Couponsteuer — <i>Suppléments à l'impôt sur coupons</i>	—	—	1 725	—	6 619	—
Total 14—17	—	—	1 816	—	6 753	—
18. Bussen — <i>Amendes</i>	26	24	4	4	24	19
Total 1—18	55 495*	50 275*	10 766	10 278	41 671	38 127
Davon Abgaben auf — <i>Dont droit de timbre sur</i>						
inländischen Papieren — <i>titres suisses</i>	49 725	47 133	10 254	9 519	38 978	35 564
ausländischen Papieren — <i>titres étrangers</i>	5 770	3 142	512	759	2 693	2 563

* Ohne Nachholungsstempel. — *Non compris le timbre à récupérer.*

Dieser beträgt — *Celui-ci se monte:* 1932: Fr. 404 660
1933: „ 802 600

Gesamteinnahmen der schweiz. Zollverwaltung
Recettes totales de l'Administration des douanes suisses

1	1931	1932	1933	1934
	In Tausend Fr. — En milliers de frs.			
I ^{er} trimestre	65 463	69 031	61 064	61 712
II ^e trimestre	75 753	69 223	68 716	72 584
III ^e trimestre	72 265	63 819	70 220	
IV ^e trimestre	68 880	87 959	74 770	
Janvier-Juin	141 216	138 254	129 780	134 296
Année	282 361	290 032	274 770	
Tabakzölle — Droits sur les tabacs				
Année . . .	26 276	25 416	26 830	

Umsätze der Seidentrocknungsanstalten
Mouvement des établissements de conditionnement de la soie

1	Basel — Bâle			Zürich — Zurich		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934
	in — en kg					
Janvier . . .	7 301	10 498	35 680	19 254	13 613	20 932
Février . . .	7 938			19 870	18 465	17 128
Mars . . .	5 390	25 332	35 525	15 415	12 286	16 820
Avril . . .	21 344			13 908	13 762	18 419
Mai . . .				14 289	12 549	19 558
Juin . . .	18 713	23 530	49 602	21 197	17 890	12 898
Juillet . . .				19 622	16 667	15 302
Août . . .	21 528	28 909		20 853	16 177	12 616
Septembre . .				29 082	11 712	19 752
Octobre . . .	21 528	28 909		21 262	11 109	
Novembre . .				15 017	13 057	
Décembre . .				13 489	15 473	
Janv.-sept. . .	60 686	59 360	120 807	173 490	133 121	153 425
Année . . .	82 214	88 269		223 258	172 760	

Stempelungen von Uhrgehäusen — Boîtes de montres poinçonnées

1	Goldene Gehäuse Boîtes or			Silberne Gehäuse Boîtes argent			Platin-Gehäuse Boîtes platine			Total		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
Janvier . . .	15 925	15 351	16 675	7 192	5 765	3 172	39	34	88	23 156	21 150	19 935
Février . . .	22 213	19 297	21 233	12 288	11 074	7 128	42	81	61	34 543	30 452	28 422
Mars . . .	17 444	17 250	18 882	11 006	9 972	4 081	94	119	65	28 544	27 341	23 028
Avril . . .	16 828	19 111	21 890	12 258	4 917	7 081	61	93	64	29 147	24 121	29 035
Mai . . .	13 395	20 352	19 095	6 899	7 150	6 118	73	86	56	20 367	27 588	25 269
Juin . . .	14 865	19 791	21 242	6 194	6 015	8 947	63	77	111	21 122	25 383	30 300
Juillet . . .	16 528	22 373	16 451	5 639	7 417	5 739	86	78	100	22 253	29 868	22 290
Août . . .	15 925	22 551	22 357	7 175	6 538	6 541	48	43	131	23 148	29 132	29 029
Septembre . .	25 675	28 386	27 938	7 226	6 883	8 264	59	94	102	32 960	35 363	36 304
Octobre . . .	37 225	43 258		11 912	8 251		158	130		49 295	51 639	
Novembre . .	35 103	32 818		10 249	8 338		135	114		45 487	41 270	
Décembre . .	21 425	21 542		6 833	4 743		125	104		28 383	26 389	
Janvier-sept. .	158 798	184 462	185 763	75 877	65 731	57 071	565	705	778	235 240	250 398	243 612
Année . . .	252 551	282 080		104 871	87 063		983	1 053		358 405	369 696	

Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Elektrizitätsversorgung *
*Production d'énergie des usines électriques publiques **

1	Gesamte Produktion Total de la production				Inlandabgabe inkl. Verluste Fourniture en Suisse y/c. les pertes				Ausfuhr loko Landesgrenze Exportation mesurée à la frontière			
	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34
In Millionen Kilowattstunden — En millions de Kilowattheures												
Octobre . . .	335	314	312	337	245	235	238	259	90	79	74	78
Novembre . .	316	299	320	335	237	235	243	261	79	64	77	74
Décembre . .	339	318	324	357	256	250	252	276	83	68	72	81
Janvier . . .	334	304	318	352	248	240	256	265	86	64	62	87
Février . . .	303	303	289	308	224	234	229	233	79	69	60	75
Mars . . .	314	288	308	323	237	225	239	248	77	63	69	75
Avril . . .	299	295	302	322	221	223	221	234	78	72	81	88
Mai . . .	304	303	318	354	216	225	235	246	88	78	83	108
Juin . . .	309	298	309	362	216	214	222	244	93	84	87	118
Juillet . . .	321	302	318	371	229	217	225	249	92	85	93	122
Août . . .	303	316	351	363	220	218	239	251	83	98	112	112
Septembre . .	310	324	348		226	222	241		84	102	107	
Oct.-août . .	3 477	3 340	3 469	3 784	2 549	2 516	2 599	2 765	928	824	870	1 019
Année hydrographique	3 787	3 664	3 817		2 775	2 738	2 840		1 012	926	977	

* Ohne Bahn- und Industrie-Kraftwerke. — Sans les usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail
Gliederung nach Berufsgruppen — groupé d'après les professions

30

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Land- wirtschaft und Gärtnerei	Lebens- und Genuss- mittel	Beklei- dung und Reinigung	Bau- gewerbe	Holz und Glas	Textil- industrie	Metall-, Maschi- nen- und elektr. Industrie	Uhren und Bijouterie	Handel und Ver- waltung	Hotel und Gastwirt- schaft	Verschie- dene	Total
	<i>Agric- ulture et horti- culture</i>	<i>Denrées aliment., boissons, tabac</i>	<i>Habille- ment et toilette</i>	<i>Industrie du bâtiment</i>	<i>Industrie du bois et du verre</i>	<i>Industrie textile</i>	<i>Industrie des mé- taux et des machines et industr. électr.</i>	<i>Hori- logerie et bijouterie</i>	<i>Com- merce et adminis- tration</i>	<i>Hôtellerie</i>	<i>Divers</i>	
Offene Stellen — Offres d'emploi												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Août . . 1933	298	35	302	370	95	173	64	12	69	467	898	2 783
Novembre "	133	7	145	38	40	84	58	6	63	170	413	1 157
Décembre "	161	9	130	83	34	105	63	4	62	172	484	1 307
Janvier . 1934	360	9	141	72	43	105	131	9	70	218	663	1 821
Février . "	508	12	216	282	39	94	52	7	67	382	941	2 600
Mars . . "	683	13	258	692	64	57	68	7	70	654	973	3 539
Avril . . "	690	16	230	906	60	74	66	3	57	881	1 066	4 049
Mai . . . "	563	17	275	386	74	85	80	10	61	885	960	3 396
Juin . . . "	308	29	225	328	65	145	75	2	55	815	864	2 911
Juillet . "	213	11	234	103	45	138	49	12	64	596	815	2 280
Août . . . "	230	21	226	102	47	90	34	21	73	519	1 002	2 365
Septembre "												2 153
Stellensuchende — Demandes d'emploi												
Août . 1933	698	701	938	9 478	1 724	4 436	8 012	11 340	4 004	1 159	7 717	50 207
Novembre "	1 415	930	1 030	19 691	2 871	5 402	10 339	11 842	4 545	2 589	11 067	71 721
Décembre "	2 074	1 075	1 096	36 171	3 312	6 421	12 372	12 657	4 665	2 254	12 870	94 967
Janvier . 1934	2 278	1 285	1 448	35 881	3 823	6 632	13 721	13 027	4 925	2 313	13 814	99 147
Février . "	2 060	1 319	1 246	31 017	3 483	6 126	13 274	12 637	4 962	2 195	12 914	91 233
Mars . . . "	1 321	1 162	647	18 666	2 868	5 395	11 184	12 146	4 484	1 876	10 360	70 109
Avril . . . "	790	950	523	10 551	2 422	4 777	9 007	11 181	4 350	1 731	7 928	54 210
Mai "	612	744	530	7 241	1 864	4 026	7 122	10 200	3 743	1 184	6 821	44 087
Juin "	733	708	658	9 422	1 832	4 056	7 253	10 776	3 664	958	6 876	46 936
Juillet . . "	820	684	791	11 699	1 803	4 240	6 922	10 513	3 683	814	7 229	49 198
Août "	843	758	749	12 933	1 764	4 275	7 667	10 399	3 932	928	7 899	52 147
Septembre "												51 387

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

31

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Stellensuchende <i>Demandes d'emploi</i>						Offene Stellen <i>Offres d'emploi</i>					
	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1929	1930	1931	1932	19 33	1934
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	16 284	14 846	27 316	57 857	101 111	99 147	2 485	3 601	2 131	1 496	1 347	1 821
Février	15 979	13 462	26 886	63 708	96 273	91 233	3 381	3 920	2 877	2 034	2 107	2 600
Mars	7 098	10 138	19 919	52 288	71 809	70 109	7 516	4 695	4 722	3 481	3 738	3 539
Avril	5 382	8 791	16 036	44 958	60 894	54 210	5 961	4 378	4 594	3 015	3 786	4 049
Mai	5 049	9 545	14 365	41 798	57 163	44 087	5 605	4 042	3 627	2 458	3 680	3 396
Juin	4 399	9 002	14 433	41 441	53 860	46 936	5 516	3 341	2 853	2 042	2 695	2 911
Juillet	4 801	10 161	17 975*	45 448	50 864	49 198	4 324	2 623	2 499	1 743	2 485	2 280
Août	4 611	10 351	18 506	47 064	50 207	52 147	4 285	2 610	2 207	1 734	2 783	2 365
Septembre . .	5 197	11 613	19 789	49 532	49 140	51 387	5 025	2 652	2 284	1 719	2 122	2 153
Octobre . . .	6 799	15 268	27 783	58 127	56 399		3 015	1 754	1 407	1 477	1 794	
Novembre . .	8 657	18 354	36 920	68 286	71 721		2 451	1 627	1 329	1 180	1 157	
Décembre . .	13 320	23 045	50 570	81 887	94 967		1 980	1 488	1 132	1 349	1 307	

* Die Angaben sind seit Juli 1931 wegen besserer Erfassung mit den früheren Zahlen nicht vollständig vergleichbar. — A partir de juillet 1931, les données sont plus complètes et ne peuvent être comparés sans réserve avec les chiffres antérieurs.

Die Arbeitslosigkeit unter den Mitgliedern der Arbeitslosenkassen - *Le chômage parmi les membres des caisses de chômage*

32

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1933				1934				
	<i>Août</i> ²⁾	<i>Janv.</i> ²⁾	<i>Février</i> ²⁾	<i>Mars</i> ¹⁾	<i>Avril</i> ²⁾	<i>Mai</i> ²⁾	<i>Juin</i> ¹⁾	<i>Juillet</i> ²⁾	<i>Août</i> ¹⁾
Zahl der Mitglieder <i>Nombre des assurés</i>	519 900	531 800	533 000	534 345	534 000	534 000	536 283	538 800	538 900
davon waren — <i>dont</i> gänzlich Arbeitslose pro 100 Mitglieder <i>chômeurs compl. par 100 assurés</i>	7.8	16.0	14.7	10.6	8.2	7.2	6.6	7.1	7.3
teilweise Arbeitslose pro 100 Mitglieder <i>chômeurs partiels par 100 assurés</i>	7.6	7.7	7.6	6.5	6.1	5.7	5.3	5.2	5.5

1) Obligatorische Berichterstattung - *Rapport obligatoire.* 2) Schätzung - *Estimation.*

Die Arbeitslosigkeit in der Schweiz und im Ausland — *Le chômage en Suisse et à l'étranger*

33

	Schweiz <i>Suisse</i>	Holland <i>Pays-Bas</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Schweden <i>Suède</i>	Österreich <i>Autriche</i>	Deutschland <i>Allemagne</i>	England <i>Angleterre</i>	Frankreich <i>France</i>	Italien <i>Italie</i>
	Stellen- suchende <i>Demandes d'emploi</i>	Arbeitslosenversicherung <i>Caisse d'assurance contre le chômage</i> Arbeitslose <i>Chômeurs</i>	Arbeitslose Gewerk- schafts- mitglieder <i>Chômeurs syndiqués</i>	Stellen- suchende <i>Deman- deurs d'emploi</i>	Angemeldete Arbeitslose <i>Chômeurs enregistrés</i>	Gänzlich Arbeitslose <i>Chômeurs complets</i>	Angemeldete Arbeitslose <i>Chômeurs enregistrés</i>		
Anzahl in Tausend — <i>Nombres en milliers</i>									
1933									
Juillet	50.9	146.5	142.1	83.8	375.3	4 463.8	2 000.9	269.9	824.2
Août	50.2	152.5	135.1	76.7	366.0	4 124.3	1 970.4	263.6	888.6
Septembre	49.1	150.0	138.1	77.0	355.0	3 849.2	1 976.9	252.0	907.5
Octobre	56.4	151.6	147.0	79.7	357.6	3 744.9	1 973.1	261.5	962.9
Novembre	71.7	151.0	156.7	88.1	383.3	3 714.6	1 965.1	286.9	1 066.2
Décembre	95.0	237.1	194.6	109.8	422.3	4 059.1	1 949.5	344.9	1 132.3
1934									
Janvier	99.1	240.7	206.9	89.3	440.3	3 772.8	2 045.6	367.2	1 158.4
Février	91.2	186.9	195.4	99.0	434.7	3 372.6	1 996.3	383.9	1 103.5
Mars	70.1	171.5	182.6	97.8	403.2	2 798.3	1 907.9	379.3	1 056.8
Avril	54.2	160.5	188.5	79.7	375.7	2 608.6	1 813.5	369.1	995.5
Mai	44.1	143.4	170.3	67.6	353.5	2 529.0	1 752.0	354.7	941.3
Juin	46.9	142.0	165.3	57.6	347.7	2 480.8	1 672.6	345.3	830.9
Juillet	49.2	150.9	168.0	52.6	338.3	2 426.0	1 663.5	350.4	887.0
Août	52.1	150.0				2 397.9	1 679.7	357.7	866.6
Septembre	51.4					2 282			

Transitverkehr der Schweiz
Trafic de transit de la Suisse

Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens
Trafic marchandises total du port de Bâle

34

	Gesamte Durchfuhr <i>Total du trafic de transit</i>			
	1931	1932	1933	1934
	in 1000 Tonnen — <i>en 1000 tonnes</i>			
1	2	3	4	5
Janvier	221	137	127	182
Février	186	122	142	164
Mars	219	154	137	167
Avril	204	155	138	163
Mai	217	127	138	171
Juin	265	172	147	171
Juillet	232	144	170	219
Août	250	181	170	228
Septembre	220	174	188	230
Octobre	220	172	209	
Novembre	190	187	186	
Décembre	185	131	166	
Janvier-sept.	2 014	1 366	1 357	1 695
Année	2 609	1 856	1 918	

35

	Total		Total		davon — <i>dont</i>	
	1932	1933	1934		Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>
	in Tonnen — <i>en tonnes</i>					
1	2	3	4	5	6	
Janvier	93 296	77 366	65 052	62 516	2 536	
Février	34 204	80 380	87 651	84 390	3 261	
Mars	60 486	134 038	132 754	126 668	6 086	
Avril	116 405	128 219	139 377	133 814	5 563	
Mai	156 172	188 577	155 136	149 895	5 241	
Juin	195 931	211 568	194 597	185 150	9 447	
Juillet	204 381	220 452	187 042	178 838	8 204	
Août	182 890	188 392	270 307	255 750	14 557	
Septembre	47 667	146 513	207 355	191 725	15 630	
Octobre	110 269	149 768				
Novembre	119 119	125 289				
Décembre	90 942	44 823				
Janvier-sept.	1 091 432	1 375 505	1 439 271	1 368 746	70 525	
Année	1 411 762	1 695 385				

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen¹⁾ — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux¹⁾

36

1	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
	Personenverkehr — Voyageurs			Güterverkehr — Marchandises			Einnahmen aus dem Personenverkehr Recettes de transport des voyageurs		
	Anzahl in Tausend — Nombres en milliers			In Tausend Tonnen — En milliers de tonnes			In Tausend Fr. — En milliers de frs.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	9 750	9 645	9 400	1 118	950	1 058	10 219	9 827	9 855
Février . . .	8 750	8 230	8 500	1 070	1 002	1 030	9 151	8 419	8 988
Mars . . .	10 931	9 724	10 238	1 203	1 286	1 225	11 067	9 848	10 529
Avril . . .	8 676	9 854	9 310	1 292	1 093	1 163	11 089	12 749	12 249
Mai . . .	10 650	9 135	9 860	1 271	1 205	1 243	12 450	10 720	11 774
Juin . . .	10 095	9 674	9 741	1 376	1 330	1 394	11 208	11 060	10 904
Juillet . . .	10 300	10 300	9 800	1 306	1 347	1 343	14 938	14 898	14 007
Août . . .	10 250	9 850	9 206	1 354	1 273	1 286	14 835	14 433	13 151
Septembre . .	8 916	9 071		1 335	1 400		12 309	12 331	
Octobre . . .	11 100	12 350		1 443	1 434		11 504	12 576	
Novembre . . .	8 135	7 650		1 332	1 300		8 374	8 429	
Décembre . . .	9 311	9 370		1 173	1 176		9 611	9 924	
Janvier-août .	79 402	76 412	76 055	9 990	9 486	9 742	94 957	91 954	91 457
Année . . .	116 864	114 853		15 273	14 796		136 755	135 214	
	Einnahmen aus dem Güterverkehr Recettes de transport des marchandises			Total der Transporteinnahmen Total des recettes de transport			Ertrag pro Kilometer Produit par kilomètre		
	In Tausend Fr. — En milliers de frs.			In Tausend Fr. — En milliers de frs.			In Franken — En francs		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	13 591	11 727	12 661	23 810	21 553	22 517	8 107	7 351	7 677
Février . . .	13 616	12 576	12 910	22 766	20 995	21 897	7 752	7 161	7 466
Mars . . .	16 955	17 294	17 153	28 023	27 143	27 682	9 541	9 257	9 438
Avril . . .	15 470	13 916	14 614	26 560	26 664	26 863	9 043	9 094	9 159
Mai . . .	15 364	14 981	15 269	27 813	25 702	27 043	9 470	8 766	9 220
Juin . . .	18 129	17 656	17 806	29 337	28 716	28 710	10 006	9 791	9 789
Juillet . . .	15 882	16 567	15 931	30 819	31 465	29 938	10 511	10 728	10 207
Août . . .	16 618	15 883	15 644	31 453	30 316	28 795	10 727	10 336	9 818
Septembre . .	18 276	18 881		30 586	31 213		10 432	10 642	
Octobre . . .	17 631	17 543		29 135	30 118		9 937	10 269	
Novembre . . .	16 032	15 590		24 406	24 018		8 324	8 189	
Décembre . . .	16 436	16 343		26 047	26 267		8 884	8 956	
Janvier-août .	125 625	120 600	121 988	220 581	212 554	213 445	75 157	72 484	72 774
Année . . .	194 000	188 957		330 755	324 170		112 734	110 540	
	Betriebseinnahmen Recettes d'exploitation			Betriebsausgaben ²⁾ Dépenses d'exploitation ²⁾			Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	In Tausend Franken — En milliers de francs			In Tausend Franken — En milliers de francs			In Tausend Franken — En milliers de francs		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	24 738	22 480	23 355	23 350	19 837	18 940	1 388	2 643	4 415
Février . . .	23 414	21 631	22 627	20 774	19 695	19 023	2 640	1 936	3 604
Mars . . .	28 919	28 148	28 678	21 588	21 270	20 166	7 331	6 878	8 512
Avril . . .	27 943	27 979	28 057	21 259	20 595	19 702	6 684	7 384	8 355
Mai . . .	28 441	26 332	27 634	21 789	21 338	20 114	6 652	4 994	7 520
Juin . . .	30 291	29 746	29 743	22 210	21 319	20 687	8 081	8 427	9 056
Juillet . . .	31 830	32 507	30 952	23 042	21 704	20 918	8 788	10 803	10 034
Août . . .	32 254	30 955	29 376	21 255	21 074	20 615	10 999	9 881	8 761
Septembre . .	31 501	32 291		21 278	21 233		10 223	11 058	
Octobre . . .	30 500	31 426		20 798	20 711		9 702	10 715	
Novembre . . .	25 025	24 583		20 831	20 049		4 194	4 534	
Décembre . . .	28 097	28 538		21 522	18 250		6 575	10 288	
Janvier-août .	227 830	219 778	220 422	175 267	166 832	160 165	52 563	52 946	60 257
Année . . .	342 953	336 616		259 696	247 075		83 257	89 541	

1) Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.
2) Unter Ausschluss der Ausgaben zulasten der Spezialfonds — A l'exclusion des dépenses à la charge des fonds spéciaux.

Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung
Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses

37

	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
	Betriebserträge <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebskosten <i>Frais d'exploitation</i>			Saldo der Betriebsrechnung <i>Solde du compte d'exploitation</i>		
In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>									
Postverwaltung — <i>Administration des postes</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier	11 278	11 766	12 063	10 644	10 496	10 316	+ 634	+ 1 270	+ 1 747
Février	10 929	10 690	10 552	10 585	10 413	10 212	+ 344	+ 277	+ 340
Mars	11 566	11 783	12 137	10 748	10 631	10 416	+ 818	+ 1 152	+ 1 721
Avril	11 546	11 270	11 090	10 756	10 581	10 287	+ 790	+ 689	+ 803
Mai	11 487	11 920	11 493	10 795	10 678	10 383	+ 692	+ 1 242	+ 1 110
Juin	11 929	11 433	11 705	10 870	10 727	10 420	+ 1 059	+ 706	+ 1 285
Juillet	12 134	11 892	12 097	10 916	10 810	10 527	+ 1 218	+ 1 082	+ 1 570
Août	11 984	12 159	12 065	10 938	10 832	10 530	+ 1 046	+ 1 327	+ 1 535
Septembre	11 767	11 846		10 894	10 761		+ 873	+ 1 085	
Octobre	11 948	12 007		10 916	10 753		+ 1 032	+ 1 254	
Novembre	11 596	11 831		10 643	10 558		+ 953	+ 1 273	
Décembre	15 240	15 793		11 172	10 917		+ 4 068	+ 4 876	
Janvier-août	92 853	92 913	93 202	86 252	85 168	83 091	+ 6 601	+ 7 745	+ 10 111
Année	143 404	144 390		129 877	128 157		+ 13 527	+ 16 233	
Telegraphen- und Telephonverwaltung — <i>Administration des télégraphes et des téléphones</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier	7 148	7 410	7 912	3 560	3 463	3 312	+ 3 588	+ 3 947	+ 4 600
Février	7 209	7 223	7 558	3 683	3 557	3 470	+ 3 526	+ 3 666	+ 4 088
Mars	7 443	7 816	8 080	3 628	3 687	3 369	+ 3 815	+ 4 129	+ 4 711
Avril	7 498	7 566	7 936	3 722	3 704	3 519	+ 3 776	+ 3 862	+ 4 417
Mai	7 441	8 114	8 096	3 723	3 633	3 457	+ 3 718	+ 4 481	+ 4 639
Juin	7 659	7 973	8 205	3 584	3 650	3 465	+ 4 075	+ 4 323	+ 4 740
Juillet	7 619	8 175	8 277	3 663	3 626	3 704	+ 3 956	+ 4 549	+ 4 573
Août	7 550	7 901	8 028	3 577	3 804	3 828	+ 3 973	+ 4 097	+ 4 200
Septembre	7 684	8 089		3 566	3 901		+ 4 118	+ 4 188	
Octobre	7 808	8 195		3 712	3 774		+ 4 096	+ 4 421	
Novembre	7 478	7 926		3 532	3 547		+ 3 946	+ 4 379	
Décembre	7 780	8 268		3 926	3 415		+ 3 854	+ 4 853	
Janvier-août	59 567	62 178	64 092	29 140	29 124	28 124	+ 30 427	+ 33 054	+ 35 968
Année	90 317	94 656		43 876	43 761		+ 46 441	+ 50 895	

Die Angaben für das laufende Jahr sind nicht endgültig. — *Les données pour l'année courante ne sont pas définitives.*

Schweizerischer Fremdenverkehr — *Mouvement touristique en Suisse*

38

	Geöffnete Betriebe <i>Entreprises en exploitation</i>	Fremdenbetten <i>Nombre des lits d'hôtels</i>	Gäste — <i>Nombre d'hôtes</i>			Logiernächte — <i>Nombre de nuitées</i>			Bettenbesetzung <i>Taux d'occupation des lits</i> %
			aus der Schweiz <i>domiciliés en Suisse</i>	aus dem Ausland <i>domiciliés à l'étranger</i>	Total	Schweizer-gäste <i>hôtes domic. en Suisse</i>	Gäste aus dem Ausland <i>hôtes domic. à l'étranger</i>	Total	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1933									
Décembre	5 947	128 406	105 820	54 517	160 337	404 150	378 190	782 340	19.7
1934									
Janvier	6 135	132 429	104 918	58 353	163 271	500 835	554 162	1 054 997	25.7
Février	6 376	132 959	118 293	60 246	178 539	523 780	553 748	1 077 528	28.9
Mars	6 266	122 458	134 854	71 612	206 466	456 385	403 189	859 574	22.6
Avril	6 455	127 141	151 456	78 276	229 732	534 645	358 831	893 476	23.4
Mai	6 954	145 266	178 218	103 915	282 133	565 787	377 226	943 013	20.9
Juin	7 500	171 821	198 169	105 448	303 617	661 989	418 662	1 080 651	21.0
Juillet	7 560	186 262	276 241	218 532	494 773	1 211 378	798 498	2 009 876	34.8
Août	7 627	188 604	270 036	301 489	571 525	1 381 108	1 224 942	2 606 050	44.6
Septembre									
Octobre									
Novembre									
Décembre									

Der Fremdenverkehr nach Fremdengebieten — *Mouvement touristique d'après les régions de tourisme*

39

Fremdengebiete <i>Régions de tourisme</i> Kantone — <i>Cantons</i>	Monate <i>Mois</i>	Geöffnete Betriebe <i>Entreprises en exploitation</i>	Fremdenbetten <i>Nombre des lits d'hôtels</i>	Gäste — <i>Nombre d'hôtes</i>			Logiernächte — <i>Nombre de nuitées</i>			Bettenbesetzung <i>Taux d'occupation des lits %</i>
				aus der Schweiz <i>domiciliés en Suisse</i>	aus dem Ausland <i>domiciliés à l'étranger</i>	Total	Schweizer-gäste <i>hôtes domic. en Suisse</i>	Gäste aus dem Ausland <i>hôtes domic. à l'étranger</i>	Total	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Graubünden . . . <i>Grisons</i>	Avril 1934	570	15 625	5 938	3 076	9 014	61 077	49 881	110 958	23.7
	Mai "	569	15 200	8 855	3 115	11 970	61 796	33 031	94 827	20.1
	Juin "	728	22 351	15 611	5 948	21 559	83 864	43 661	127 525	19.0
	Juillet "	758	29 950	37 773	20 177	57 950	210 678	127 399	338 077	36.7
	Août "	765	29 685	30 999	24 892	55 891	227 685	187 780	415 465	45.1
Berner Oberland <i>Oberland bernois</i>	Avril 1934	291	8 612	4 952	1 964	6 916	21 988	7 562	29 550	11.4
	Mai "	459	14 819	10 573	5 940	16 513	31 155	15 474	46 629	10.2
	Juin "	570	21 686	16 717	10 235	26 952	56 901	41 802	98 703	15.2
	Juillet "	589	24 898	30 558	28 372	58 930	165 893	127 939	293 832	38.1
	Août "	596	25 429	29 644	40 814	70 458	192 870	211 643	404 513	51.3
Zentralschweiz ¹⁾ <i>Suisse centrale¹⁾</i>	Avril 1934	918	19 578	19 670	10 417	30 087	50 451	21 518	71 969	12.3
	Mai "	1 039	25 110	31 665	24 336	56 001	74 878	53 511	128 389	16.5
	Juin "	1 094	29 243	34 577	22 047	56 624	94 162	63 675	157 837	18.0
	Juillet "	1 068	29 337	49 146	47 788	96 934	176 934	140 467	317 401	34.9
	Août "	1 092	30 074	47 098	62 156	109 254	210 409	216 848	427 257	45.8
Säntisgebiet ²⁾ <i>Région du Säntis²⁾</i>	Avril 1934	762	9 799	9 231	2 071	11 302	23 437	5 332	28 769	9.8
	Mai "	842	11 993	12 717	2 791	15 508	31 514	6 327	37 841	10.2
	Juin "	887	13 369	15 222	3 039	18 261	54 929	9 935	64 864	16.2
	Juillet "	885	13 257	22 054	5 474	27 528	125 198	16 548	141 746	34.5
	Août "	881	13 256	20 046	7 439	27 485	136 842	26 484	163 326	39.7
Tessin	Avril 1934	737	13 750	17 316	11 809	29 125	105 285	71 586	176 871	42.9
	Mai "	743	13 831	16 616	11 912	28 528	78 076	59 854	137 930	32.2
	Juin "	757	13 783	11 933	7 899	19 832	50 453	39 503	89 956	21.8
	Juillet "	746	13 741	13 833	10 830	24 663	58 596	40 675	99 271	23.3
	Août "	762	14 212	17 762	16 536	34 298	80 799	65 664	146 463	33.2
Genfersee ³⁾ <i>Lac Léman³⁾</i>	Avril 1934	394	15 783	17 013	15 386	32 399	62 421	82 526	144 947	30.6
	Mai "	406	15 965	19 512	19 695	39 207	66 286	90 525	156 811	31.7
	Juin "	410	16 056	19 072	16 965	36 037	63 173	89 782	152 955	31.8
	Juillet "	412	16 862	17 354	31 983	49 337	67 477	114 498	181 975	34.8
	Août "	418	17 013	19 167	50 490	69 657	78 242	183 379	261 621	49.6
Waadtländer Oberland <i>Alpes vaudoises</i>	Avril 1934	177	5 689	1 120	684	1 804	25 417	37 083	62 853	36.8
	Mai "	183	5 788	1 312	714	2 026	25 770	30 768	55 528	30.9
	Juin "	205	6 138	1 902	841	2 743	29 707	30 141	59 848	32.5
	Juillet "	210	7 245	3 771	2 741	6 512	51 172	45 983	97 155	43.3
	Août "	214	7 438	3 651	3 232	6 883	59 092	63 486	122 578	53.2
Jura ⁴⁾	Avril 1934	328	3 843	6 005	1 169	7 174	11 254	2 239	13 493	11.7
	Mai "	338	4 057	7 566	1 510	9 076	13 941	2 625	16 566	13.2
	Juin "	348	4 584	6 694	1 264	7 958	12 951	2 942	15 893	11.6
	Juillet "	345	4 860	7 557	3 428	10 985	23 494	13 164	36 658	24.3
	Août "	350	4 931	7 869	4 917	12 786	29 058	28 938	57 996	37.9
Wallis <i>Valais</i>	Avril 1934	188	3 723	4 330	625	4 955	15 115	9 878	24 993	22.4
	Mai "	241	5 846	5 397	1 350	6 747	15 528	9 213	24 741	13.7
	Juin "	361	11 355	12 272	3 535	15 807	31 514	15 967	47 481	13.9
	Juillet "	383	13 003	24 656	13 331	37 987	108 357	54 017	162 374	14.3
	Août "	393	13 296	23 607	18 457	42 064	129 303	93 083	222 386	54.0
Übrige Schweiz <i>Autres régions de la Suisse</i>	Avril 1934	2 090	30 739	65 881	31 075	96 956	157 847	71 226	229 073	24.8
	Mai "	2 134	32 657	64 005	32 552	96 557	167 853	75 898	243 751	24.1
	Juin "	2 140	33 256	64 169	33 675	97 844	184 335	81 254	265 589	26.6
	Juillet "	2 164	33 109	69 539	54 408	123 947	223 579	117 808	341 387	33.3
	Août "	2 156	33 270	70 193	72 556	142 749	236 808	147 637	384 445	37.3
Total Schweiz <i>Total Suisse</i>	Avril 1934	6 455	127 141	151 456	78 276	229 732	534 645	358 831	893 476	23.4
	Mai "	6 954	145 266	178 218	103 915	282 133	565 787	377 226	943 013	20.9
	Juin "	7 500	171 821	198 169	105 448	303 617	661 989	418 662	1 080 651	21.0
	Juillet "	7 560	186 262	276 241	218 532	494 773	1 211 378	798 498	2 009 876	34.8
	Août "	7 627	188 604	270 036	301 489	571 525	1 381 108	1 224 942	2 606 050	44.6

¹⁾ Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug — *Cantons de Lucerne, Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald, Zoug.*

²⁾ Kantone St. Gallen, Appenzell A.-Rh. und I.-Rh. — *Cantons de St-Gall, Appenzell Rh.-Ext. et Rh.-Int.*

³⁾ Kanton Genf und waadtländische Gemeinden am Genfersee. — *Canton de Genève et communes vaudoises voisines du Lac Léman.*

⁴⁾ Kanton Neuenburg, Berner- und Waadtländer-Jura — *Canton de Neuchâtel, Jura bernois et Jura vaudois.*

Die Entwicklung der schweizerischen Handelsbilanz⁵⁾
Evolution de la balance commerciale de la Suisse⁵⁾

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Passivität od. Einfuhrüber- schuss (—) Solde passif ou excédent des impor- tations (—)	Monat Mois	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Passivität oder Ein- fuhrüberschuss (—) Solde passif ou excédent des importations (—)		
					1933	1934	1933	1934	1933	1934	
					In Mill. Fr. — En millions de frs.						In Millionen Franken — En millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1912 ¹⁾	1 979	1 358	— 621	Janvier . . .	112.7	112.1	63.3	57.1	— 49.4	— 55.0	
1913	1 920	1 376	— 544	Février . . .	121.4	112.6	71.3	65.8	— 49.6	— 46.3	
1914	1 478	1 187	— 291	Mars	142.3	128.1	70.3	76.7	— 71.5	— 51.4	
1915	1 680	1 670	— 10	Avril	124.5	120.0	69.2	70.0	— 55.3	— 50.0	
1916	2 378	2 448	+ 70 ²⁾	Mai	132.7	119.2	73.9	68.7	— 58.8	— 50.5	
1917	2 405	2 323	— 82	Juin	137.2	120.6	68.4	67.0	— 68.8	— 53.6	
1918	2 401	1 963	— 438	Juillet	128.4	115.0	68.5	62.3	— 59.9	— 52.7	
1919	3 533	3 298	— 235	Août	122.6	113.9	64.5	65.9	— 58.1	— 48.0	
1920	4 243	3 277	— 966	Septembre . .	136.2	114.2	71.4	75.6	— 64.8	— 38.6	
1921 ³⁾	2 296	1 764	— 532	Octobre	144.5		77.6		— 66.9		
1922	1 914	1 689	— 225	Novembre . . .	139.6		78.7		— 60.9		
1923	2 243	1 717	— 527	Décembre . . .	152.4		75.9		— 76.5		
1924	2 504	2 009	— 495	Janvier-sept. .	1 158.0	1 055.7	621.8	609.1	— 536.2	— 446.6	
1925	2 634	2 030	— 604	Année ⁴⁾ . . .	1 594.5		852.8		— 741.7		
1926	2 415	1 826	— 589								
1927 ⁵⁾	2 547	2 018	— 529								
1928	2 719	2 133	— 586								
1929	2 731	2 098	— 633								
1930	2 563	1 762	— 801								
1931	2 251	1 349	— 902								
1932	1 763	801	— 962								
1933 ⁴⁾	1 595	853	— 742								

¹⁾ Von 1912—1920 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen — *De 1912 à 1920 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.*
²⁾ Von 1921—1926 Ausfuhr ohne Goldbarren — *De 1921 à 1926, exportation sans l'or en barres.*
³⁾ Von 1927 an nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. auf der Ein- und Ausfuhrseite — *Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires etc.*
⁴⁾ Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr — *Y compris depuis 1933 le trafic de perfectionnement.*
⁵⁾ Ausfuhrüberschuss — *Excédent des exportations.*
⁶⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht überein, da diese provisorisch sind. — *Le total annuel ne correspond pas à la somme des résultats mensuels, ces derniers n'étant pas définitifs.*

Aussenhandel nach den volkswirtschaftlichen Hauptgruppen* — Commerce extérieur, groupes principaux*

1	Jahr Année	I	II	III	IV	Ganzes Jahr Année
		Quartal — Trimestre				
		In Millionen Franken — En millions de francs				
2	3	4	5	6	7	
Einfuhr — Importation :						
Lebensmittel — <i>Denrées alimentaires</i>	1932	123.6	121.6	110.9	139.5	495.6
	1933	103.0	95.7	92.0	109.7	400.4
	1934	86.6	87.3			
Rohstoffe — <i>Matières premières</i>	1932	133.8	131.1	124.0	133.8	522.7
	1933	107.4	143.9	97.5	132.1	480.9
	1934	111.1	110.6			
Fabrikate — <i>Produits fabriqués</i>	1932	213.8	181.8	166.0	182.7	744.3
	1933	165.9	178.7	173.3	194.8	713.2
	1934	155.1	162.0			
Ausfuhr — Exportation :						
Lebensmittel — <i>Denrées alimentaires</i>	1932	21.8	19.8	21.0	21.6	84.2
	1933	16.3	19.3	17.1	19.1	71.8
	1934	14.1	15.9			
Rohstoffe — <i>Matières premières</i>	1932	33.2	7.2	26.1	24.0	90.5
	1933	25.9	18.3	22.3	27.7	94.2
	1934	20.2	18.5			
Fabrikate — <i>Produits fabriqués</i>	1932	188.7	145.8	134.7	157.1	626.3
	1933	163.8	173.9	163.7	185.4	686.8
	1934	165.2	171.1			

* Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr, der fast ausschliesslich die Fabrikatziffern beeinflusst. — *Y compris depuis 1933 le trafic de perfectionnement qui entre presque exclusivement dans les chiffres des produits fabriqués.*

Gliederung des Fabrikatimports und -Exports nach Waren der Produktions- und Verbrauchsgüterindustrie*
*Produits fabriqués, d'importation et d'exportation, répartis suivant leur destination**

42

1	Jahr Année	I	II	III	IV	Ganzes Jahr Année
		Quartal — Trimestre				
		In Millionen Franken — En millions de francs				
2	3	4	5	6	7	
Einfuhr — Importation:	1932	125.4	111.2	99.5	108.2	444.3
Produktionsgüter — <i>Produits destinés à l'industrie</i>	1933	92.6	106.1	97.5	107.3	404.0
	1934	84.2	96.5			
Verbrauchsgüter — <i>Produits destinés à la consommation</i>	1932	88.4	70.6	66.5	74.5	300.0
	1933	73.3	72.6	76.3	87.0	309.2
	1934	70.9	65.5			
Ausfuhr — Exportation:	1932	81.6	63.3	63.8	68.3	277.0
Produktionsgüter — <i>Produits destinés à l'industrie</i>	1933	67.6	73.9	72.7	76.9	291.1
	1934	70.0	70.9			
Verbrauchsgüter — <i>Produits destinés à la consommation</i>	1932	107.1	82.5	70.9	88.9	349.4
	1933	96.2	100.0	91.0	108.5	395.7
	1934	95.2	100.2			

* Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr. — Depuis 1933, y compris le trafic de perfectionnement.

Ausfuhr wichtiger Waren — Principaux produits exportés

43

1	Wert — Valeur			
	In Mill. Franken — En millions de francs			
	Septembre		Janvier-septembre	
	1933	1934	1933	1934
Textilindustrie — Industrie textile	15.4	17.1	159.1	143.3
davon: Seidenstoffe — <i>Soies</i>	3.2	2.5	34.6	28.0
dont: Stickereien — <i>Broderies</i>	1.7	1.3	17.2	11.5
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i>	4.2	4.7	59.5	49.5
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i>	1.4	4.4	10.7	18.6
Schappe — <i>Schappe</i>	0.3	0.5	3.2	4.5
Kunstseide — <i>Soie artificielle</i>	2.5	2.0	19.6	18.5
Wirk- und Strickwaren — <i>Bonneterie et tricotage</i>	0.8	0.6	3.9	3.5
Rohkammgarne — <i>Fils de laine peignée, écrus</i>	0.4	0.4	3.0	2.7
Seidenbänder — <i>Rubans de soie</i>	0.5	0.4	4.5	3.7
Wollgewebe — <i>Tissus de laine</i>	0.4	0.3	2.9	2.8
Metallindustrie — Industrie métallurgique	18.8	22.0	151.6	167.0
davon: Uhren, 1000 Stück — <i>Montres, 1000 pièces</i>	1103.8	1333.5	7527.1	9072.3
dont: „ Mill. Fr. — „ millions de francs	8.6	10.0	59.4	69.4
Maschinen — <i>Machines</i>	7.3	8.8	64.9	70.4
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i>	2.4	2.6	21.5	22.4
Rohaluminium — <i>Aluminium brut</i>	0.5	0.6	5.3	4.8
Nahrungsmittelindustrie — Denrées alimentaires	5.0	4.2	41.5	31.5
davon: Käse — <i>Fromage</i>	4.2	3.8	33.6	26.7
dont: Kondensmilch — <i>Lait condensé</i>	0.6	0.3	6.9	4.0
Schokolade — <i>Chocolat</i>	0.2	0.1	1.0	0.8
Chemische Industrie — Industrie chimique	8.5	8.6	72.7	75.1
davon: Anilinfarben und Indigo — <i>Couleurs d'aniline et indigo</i>	5.5	5.4	47.3	48.0
dont: Pharmazeutika — <i>Produits pharmaceutiques</i>	3.0	3.2	25.4	27.1
Strohindustrie — Industrie des tresses pour chapellerie	0.5	0.5	17.4	11.4
Schuhindustrie — Industrie de la chaussure				
1000 Paare — <i>1000 paires</i>	111.2	126.5	812.8	941.8
Mill. Fr. — <i>millions de francs</i>	1.4	1.4	10.5	11.6

Einfuhr wichtiger Waren — *Importation de produits importants*

1	Menge — <i>Quantité</i> in 10 Tonnen — <i>par 10 tonnes</i>				Wert — <i>Valeur</i> in Tausend Fr. — <i>en milliers de francs</i>			
	Septembre		Janvier-sept.		Septembre		Janvier-sept.	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
2	3	4	5	6	7	8	9	
Textilrohstoffe — <i>Matières premières pour l'industrie textile</i>								
Rohbaumwolle — <i>Coton brut</i>	151	150	1 782	1 876	1 625	1 584	18 399	19 189
Rohseide — <i>Soie brute</i>	3	4	34	38	655	655	6 817	7 006
Rohwolle — <i>Laine brute</i>	58	35	664	686	1 274	690	12 282	16 807
Kammzug — <i>Trait</i>	13	20	98	141	615	864	4 202	6 898
Schapperohstoff — <i>Déchets de soie et peignée</i>	13	21	106	180	337	694	3 141	5 344
Zellulose für Kunstseide — <i>Cellulose pour la fabrication de la soie artificielle</i>	55	62	417	396	166	191	1 464	1 168
Metallrohstoffe — <i>Matières premières pour l'industrie métallurgique</i>								
Roheisen und Rohstahl — <i>Fer et acier, bruts</i>	1 292	1 197	11 335	12 994	779	818	6 565	8 570
Baueisen — <i>Fer pour la construction</i>	1 312	902	11 474	10 278	1 451	1 098	11 977	12 043
Rohkupfer — <i>Cuivre brut</i>	92	143	1 069	1 095	651	842	6 986	6 683
Tonerde für Aluminium — <i>Argile pour la fabrication de l'aluminium</i>	88	160	646	1 049	186	344	1 508	2 451
Andere industr. Rohstoffe — <i>Matières premières pour d'autres industries</i>								
Bau- und Nutzholz — <i>Bois de construction et bois d'œuvre</i>	2 342	1 907	20 117	18 048	2 284	1 841	17 609	17 071
Rohe Häute und Felle — <i>Cuir et peaux bruts</i>	79	28	581	445	840	287	5 955	4 238
Boden- und Oberleder — <i>Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures</i>	21	9	188	112	1 056	509	9 547	6 297
Teerderivate für Farbindustrien — <i>Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs</i>	105	96	783	886	1 110	676	6 909	6 648
Hanfgeknüpf, Strohpressen — <i>Chanvre noué, tresses de paille</i>	4	3	33	25	170	77	1 686	745
Rohtabak — <i>Tabac brut</i>	48	58	596	466	1 252	1 218	13 804	9 761
Braustoffe — <i>Matières à brasser</i>	353	283	3 901	4 042	1 354	1 061	11 071	10 810
Oelfrüchte — <i>Fruits oléagineux</i>	365	164	2 958	3 203	826	265	7 231	5 632
Kakaobohnen — <i>Fèves de cacao</i>	23	12	654	639	168	62	3 665	2 939
Papierholz — <i>Bois pour la fabrication du papier</i>	1 626	622	11 940	9 380	519	186	3 615	2 807
Betriebsstoffe (Kraftstoffe) — <i>Carburants</i>								
Kohlen — <i>Charbons</i>	29 205	27 570	236 345	233 902	9 183	7 895	74 072	66 978
Benzin — <i>Benzine</i>	2 072	2 003	14 647	16 302	2 378	2 137	18 005	17 708
Petroleum — <i>Pétrole</i>	228	160	1 770	1 755	228	150	1 916	1 717
Petroleumrückstände — <i>Résidus de pétrole</i>	1 061	1 364	9 932	11 014	815	1 026	7 587	8 521
Mineralschmieröl — <i>Huiles minérales pour graissage</i>	195	144	1 376	1 491	605	482	5 230	4 941
Halbfabrikate u. Fabrikate — <i>Produits fabriqués et semi-ouvrés</i>								
Automobile — <i>Automobiles</i>	111	80	1 035	1 068	3 995	2 271	37 908	29 996
Maschinen — <i>Machines</i>	321	186	2 605	2 252	4 723	3 987	45 733	43 886
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i>	27	19	232	178	2 711	2 706	27 453	20 909
Konfektion für Herren und Damen — <i>Confections pour hommes et dames</i>	8	6	50	41	2 060	1 679	15 469	13 085
Kunstseide — <i>Soie artificielle</i>	24	24	192	215	1 301	1 225	10 973	11 121
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i>	25	29	185	213	1 090	1 088	8 024	8 608
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i>	41	32	410	367	2 404	1 921	24 860	21 704
Seidenstoffe — <i>Etoffes en soie</i>	10	10	107	117	2 172	2 026	25 198	22 558
Wollene Kleidertoffe — <i>Etoffes pour vêtements, de laine</i>	11	11	111	99	1 540	1 681	16 507	15 420
Schuhe — <i>Chaussures</i>	11	11	57	44	836	824	4 819	4 356
Lebens-, Genuss- und Futtermittel — <i>Comestibles et boissons; fourrages</i>								
Weizen — <i>Froment</i>	6 086	3 715	38 120	31 927	7 576	4 607	47 005	36 362
Fasswein — <i>Vins en fûts</i> hl.	82 078	68 238	857 337	790 105	2 966	2 491	30 013	27 127
Kristallzucker — <i>Sucre cristallisé</i>	1 332	1 142	10 035	10 939	1 981	1 338	15 189	13 793
Butter — <i>Beurre</i>	5	—	43	29	74	13	718	443
Eier — <i>Oeufs</i>	135	108	1 180	1 147	1 589	1 152	12 552	10 470
Rohkaffee — <i>Café brut</i>	117	72	836	1 057	1 295	768	10 423	10 944
Grossschlachtvieh — <i>Gros bétail de bouch.</i> Stück	10	48	52	169	5	24	26	85
Gemüse u. Obst, frisch — <i>Légumes et fruits, frais</i>	1 334	398	8 974	7 254	3 528	1 226	31 542	26 706
Krautfuttermittel (einschl. Futtermittel) — <i>Fourrages concentrés, y compris les céréales four.</i>	2 358	4 413	34 318	35 606	2 421	4 483	36 047	31 752

Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern
Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants

45

Länder — Pays	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Septembre		Janvier-septembre		Septembre		Janvier-septembre	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
	In Tausend Franken — En milliers de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	40 582	31 037	338 854	291 544	10 645	20 487	104 111	128 659
Oesterreich - <i>Autriche</i>	3 703	3 145	24 861	25 738	1 985	1 941	15 799	17 053
Frankreich - <i>France</i>	20 467	19 366	173 196	166 973	12 059	9 090	100 013	90 314
Italien - <i>Italie</i>	11 430	8 592	96 657	87 166	6 698	7 312	59 814	49 871
Belgien - <i>Belgique</i>	5 551	4 103	46 126	37 044	2 246	1 659	18 532	17 004
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	3 825	3 480	32 925	27 394	2 835	2 380	20 703	19 506
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	7 019	7 534	66 325	68 809	7 354	6 470	63 058	62 674
Irland - <i>Irlande</i>	15	103	1 184	1 169	64	111	670	780
Spanien - <i>Espagne</i>	1 504	1 560	20 961	22 049	1 428	1 567	15 513	14 845
Portugal - <i>Portugal</i>	155	155	1 494	1 304	263	731	2 870	4 343
Dänemark - <i>Danemark</i>	745	662	4 442	6 644	894	1 193	6 923	6 797
Island - <i>Island</i>	—	—	—	1	—	2	—	24
Norwegen - <i>Norvège</i>	250	369	2 595	5 113	394	366	2 885	3 185
Schweden - <i>Suède</i>	970	1 181	6 939	9 348	1 307	1 320	9 152	9 380
Finnland - <i>Finlande</i>	178	295	1 483	1 346	193	245	1 432	1 890
Lettland - <i>Lettonie</i>	125	51	419	303	94	43	863	539
Litauen - <i>Lithuanie</i>	97	101	412	567	88	85	703	2 003
Estland - <i>Esthonie</i>	56	72	170	236	34	63	263	391
Polen - <i>Pologne</i>	1 381	1 378	12 907	10 862	1 968	1 011	11 372	9 301
Tschechoslovakien - <i>Tchécoslovaquie</i>	4 289	3 414	32 085	30 365	2 124	1 905	16 026	16 243
Ungarn - <i>Hongrie</i>	4 298	1 020	15 193	19 391	533	625	3 978	5 433
Jugoslawien - <i>Yougoslavie</i>	1 388	1 384	8 413	9 168	664	729	4 220	4 953
Griechenland - <i>Grèce</i>	224	299	2 311	1 902	227	198	1 587	1 885
Bulgarien - <i>Bulgarie</i>	749	673	5 402	5 325	244	246	2 992	2 858
Rumänien - <i>Roumanie</i>	1 513	1 837	12 729	18 934	804	1 571	8 117	10 000
Russland - <i>Russie</i>	923	611	9 283	8 845	598	241	6 593	4 755
Türkei - <i>Turquie</i>	213	488	1 873	2 399	155	150	1 229	3 119
Aegypten - <i>Egypte</i>	769	818	9 357	11 478	417	349	3 596	4 125
Übriges Afrika - <i>Reste de l'Afrique</i>	559	508	8 019	8 596	1 321	1 123	10 337	9 656
Britisch-Indien - <i>Inde britannique</i>	1 617	878	12 342	10 946	1 004	1 040	8 589	9 020
Straits Settlements	90	162	1 271	1 280	173	87	1 201	1 185
Niederländisch-Indien - <i>Indes néerlandaises</i>	690	795	6 146	5 404	542	247	3 484	2 825
China - <i>Chine</i>	359	507	3 851	3 540	1 099	549	9 508	6 288
Japan - <i>Japon</i>	270	351	2 911	4 007	360	707	7 618	6 835
Übriges Asien - <i>Reste de l'Asie</i>	2 094	959	16 699	8 698	786	1 830	10 140	8 439
Canada - <i>Canada</i>	2 548	2 442	27 889	10 963	1 221	742	6 495	5 350
Vereinigte Staaten - <i>Etats-Unis</i>	6 571	5 471	67 842	58 137	4 034	3 425	42 492	35 881
Brasilien - <i>Brésil</i>	977	546	7 343	8 092	1 084	730	8 021	6 227
Argentinien - <i>Argentine</i>	4 215	5 212	40 920	34 239	1 196	1 246	9 376	9 912
Übriges Amerika - <i>Reste de l'Amérique</i>	3 157	2 492	26 571	23 124	1 617	1 068	14 144	9 554
Australien - <i>Australie</i>	618	104	7 711	7 275	690	716	6 170	5 614

Goldverkehr der Schweiz — Mouvement de l'or en Suisse

46

Monatsverkehr — Mouvement mensuel									
	Einfuhr — Importation			Ausfuhr — Exportation			— Einfuhrüberschuss Excédent d'importation + Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation		
	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total
In Tausend Franken — En milliers de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier 1934	11 259	7 233	18 492	9 266	2 666	11 932	— 1 993	— 4 567	— 6 560
Février "	15 642	3 163	18 805	98 211	12 755	110 966	+ 82 569	+ 9 592	+ 92 161
Mars "	5 601	8 896	14 497	82 721	9 532	92 253	+ 77 120	+ 636	+ 77 756 ¹⁾
Avril "	7 623	5 068	12 691	129 008	17 606	146 614	+ 121 385	+ 12 538	+ 133 923
Mai "	5 320	2 249	7 569	28 722	14 297	43 019	+ 23 402	+ 12 048	+ 35 450
Juin "	4 181	1 295	5 476	17 416	13 687	31 103	+ 13 235	+ 12 392	+ 25 627
Juillet "	4 249	2 990	7 239	6 401	2 033	8 434	+ 2 152	— 957	+ 1 195
Août "	58 445	28 039	86 484	2 701	2 458	5 159	— 55 744	— 25 581	— 81 325
Septembre "	67 806	9 089	76 895	3 976	7 013	10 989	— 63 830	— 2 076	— 65 906
Octobre "									
Novembre "									
Décembre "									
Janv.-sept. 1934	180 126	68 022	248 148	378 422	82 047	460 469	+ 198 296	+ 14 025	+ 212 321
Janv.-sept. 1933	413 134	124 181	537 315	869 206	45 014	914 220	+ 456 072	— 79 167	+ 376 905

Verkehr nach Ländern, 1934 — Mouvement par pays, 1934

1	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>		Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>	
	Sept.	Janv.-sept.	Sept.	Janv.-sept.	Sept.	Janv.-sept.	Sept.	Janv.-sept.
In Tausend Franken — En milliers de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	56	751	—	6	55	469	31	336
Oesterreich - <i>Autriche</i> .	4	4	—	—	—	20 662	7	8
Frankreich - <i>France</i> . . .	52 654	122 733	1 761	16 138	1 760	187 753	4 279	26 535
Italien - <i>Italie</i>	402	4 927	7 066	21 169	416	4 102	—	83
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	5 212	13 772	104	7 908	830	2 525	1 105	9 832
Grossbritannien - <i>Grde-Bretagne</i>	7 954	23 999	133	1 245	657	126 439	184	35 242
Ver. Staaten - <i>Etats-Unis</i>	—	548	—	239	—	35 054	—	5 753
Spanien - <i>Espagne</i>	—	285	—	15	—	—	—	5
Belgien - <i>Belgique</i>	172	3 461	—	79	—	—	—	404
Tschechoslovakei } <i>Tchécoslovaquie</i> }	—	—	—	—	21	56	—	—
Ungarn - <i>Hongrie</i>	—	—	—	—	—	2	—	40
Rumänien - <i>Roumanie</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Türkei - <i>Turquie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Südafrika - <i>Afrique du Sud</i>	—	—	3	43	—	—	—	—
Syrien - <i>Syrie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Übr.Länder - <i>Autres pays</i>	1 352	9 646	22	21 180	237	1 360	1 407	3 809
Total	67 806	180 126	9 089	68 022	3 976	378 422	7 013	82 047

Gliederung des Goldverkehrs 1934 — Détail du mouvement de l'or, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gold für Banktransaktionen (Zahlungs-, Umlaufs- und Notendeckungsgold usw.) ¹⁾ . <i>Or utilisé pour les trans- actions bancaires (or destiné aux paiements, or en circu- lation et or affecté à la cou- verture des billets de banque etc.)¹⁾</i>	66 266	166 961	9 089	68 022	2 212	364 213	7 013	82 047
Gold für gewerbliche Zwecke ²⁾ <i>Or pour le commerce et l'in- dustrie²⁾</i>	1 540	13 165	—	—	1 764	14 209	—	—
Total	67 806	180 126	9 089	68 022	3 976	378 422	7 013	82 047

1) Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 39) nicht inbegriffen. — *Non compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 39).*
2) Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 39) inbegriffen. — *Compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 39).*

Goldpreis in London — Prix de l'or à Londres

47

Monatsende Fin de mois	Gold — Or									
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
	In sh ¹) per Unze Feingold — En sh ¹) par once de fin					In Fr. per kg Feingold in London ²) En francs pour un kg d'or fin à Londres ²)				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	119. 7	121. 3 ¹ / ₂	133. 1	3 443	3 432	3 403	3 418	3 444
Février . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	118. 5	121. 2	137. 1	3 441	3 446	3 426	3 418	3 458
Mars . . .	84. 11 ¹ / ₄	84. 9 ³ / ₄	109. 1	120. 4	135. 5 ¹ / ₂	3 432	3 443	3 415	3 437	3 446
Avril . . .	84. 11 ¹ / ₄	84. 9 ³ / ₄	112. 10	122. 9	135. 8	3 424	3 442	3 417	3 453	3 440
Mai . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 9 ³ / ₄	112. 5	123. 10	136. 11 ¹ / ₂	3 430	3 427	3 406	3 446	3 440
Juin . . .	85. —	84. 9 ⁷ / ₈	114. 8	123. 0	137. 10 ¹ / ₂	3 427	3 426	3 408	3 460	3 441
Juillet . . .	85. 0 ¹ / ₈	84. 11 ¹ / ₄	117. 5	124. 0	138. 0 ¹ / ₂	3 424	3 400	3 399	3 431	3 427
Août . . .	85. —	84. 10	118. 10	129. 7	140. 11 ¹ / ₂	3 421	3 407	3 417	3 443	3 416
Septembre . .	84. 11 ⁷ / ₈	105. 3	119. 5	133. 1	141. 1 ¹ / ₂	3 421	3 299	3 435	3 426	3 422
Octobre . . .	85. —	107. 3	125. 5	130. 7		3 420	3 405	3 433	3 426	
Novembre . .	85. 1 ³ / ₈	117. 11	130. 8	125 1 ¹ / ₂		3 430	3 426	3 453	3 434	
Décembre . .	85. 1 ³ / ₈	121. 11	123. 9	126. 6		3 427	3 400	3 426	3 435	

¹) Am 21. September 1931 hat England die Goldwährung aufgehoben. — L'Angleterre a suspendu l'étalon-or le 21 septembre 1931.

²) Umgerechnet zum Geldkurs des englischen Pfundes in der Schweiz. — Calculé au cours du change à vue de la livre anglaise en Suisse.

**Index der landwirtschaftlichen Produktenpreise in der Schweiz — Index des prix des produits agricoles en Suisse
1914 = 100**

48

	Gesamtindex der landw. Pro- duktenpreise — Index général des prix des produits agricoles			Milch (Grundpreis) Lait (Prix de base)			Rindvieh (Schlachtvieh) Bovins de boucherie			Schlachtschweine Porcs de boucherie		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
In Prozenten — En pour-cent												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	129	114	116	130	112	112	138	99	95	114	105	125
Février . . .	128	110	115	124	112	112	133	92	95	115	105	130
Mars . . .	126	109	113	124	112	112	128	94	96	110	109	127
Avril . . .	125	112	111	124	112	112	127	101	97	105	111	117
Mai . . .	122	112	109	118	112	112	134	102	97	95	109	114
Juin . . .	120	110	107	118	112	112	131	98	94	94	103	105
Juillet . . .	116	109	107	118	112	112	118	97	92	85	103	101
Août . . .	117	111	108	118	112	112	115	97	91	85	107	102
Septembre . .	116	114	108	118	112	112	110	99		89	121	
Octobre . . .	118	116		118	112		111	99		102	123	
Novembre . .	122	117		112	112		115	98		118	123	
Décembre . .	120	117		112	112		104	96		109	124	
Moyenne annuelle	120 ¹)	118 ¹)		119	112		122	98		102	112	

¹) Die Jahresindexziffer umfasst sämtliche auf den Markt gelangende landwirtschaftliche Produkte (grosse Indexziffer), die Monatsindexziffer nur diejenigen, welche regelmässig verkauft werden (kleine Indexziffer). — L'index annuel comprend tous les produits agricoles mis sur le marché (index général) tandis que l'index mensuel ne concerne que ceux qui viennent régulièrement sur le marché (index partiel).

Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex
Index officiel suisse des prix de gros
Juli - Juillet 1914 = 100

49

	1930	1931	1932	1933	1934
	In Prozenten — En pour-cent				
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	136	115	101	91	92
Février . . .	133	115	100	90	91
Mars . . .	131	114	99	90	91
Avril . . .	129	112	98	91	90
Mai . . .	128	111	96	92	89
Juin . . .	126	110	95	91	89
Juillet . . .	126	109	94	92	89
Août . . .	126	108	95	91	90
Septembre . .	123	106	95	91	89
Octobre . . .	122	106	95	91	
Novembre . .	120	106	94	91	
Décembre . .	117	103	92	91	
Moyenne annuelle .	126	110	96	91	

Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex
Index officiel suisse du coût de la vie
Juni - Juin 1914 = 100

50

	1930	1931	1932	1933	1934
	In Prozenten — En pour-cent				
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	161	156	144	133	131
Février . . .	160	155	142	133	131
Mars . . .	159	153	142	132	130
Avril . . .	158	151	140	131	130
Mai . . .	158	150	139	130	129
Juin . . .	158	150	138	131	129
Juillet . . .	159	150	138	131	129
Août . . .	159	149	137	131	129
Septembre . .	159	149	136	131	129
Octobre . . .	158	148	136	131	
Novembre . .	157	147	135	131	
Décembre . .	156	145	134	131	
Moyenne annuelle .	158	150	138	131	

Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — Index officiel suisse des prix de gros
Juli—Juillet 1914=100

51

	Tierische Nahrungsmittel <i>Denrées alimentaires de provenance animale</i>	Pflanzliche Nahrungsmittel <i>Denrées alimentaires de provenance végétale</i>	Nahrungsmittel zu industr. Verarbeitung <i>Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement</i>	Baustoffe <i>Matériaux de construction</i>	Metalle <i>Métaux</i>	Textilien, Leder, Gummi <i>Textiles, Cuir, Caoutchouc</i>	Brennstoffe <i>Combustibles</i>	Betriebsstoffe, Chemikalien <i>Carburants et produits chimiques</i>	Landwirtschaftliche Futtermittel <i>Fourrages</i>	Landwirtschaftliche Düngemittel <i>Engrais</i>	Total-Index <i>Index total</i>
	In Prozenten — En pour-cent										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Moyenne annuelle											
1930	147	112	111	131	104	102	156	126	97	111	126.4
1931	136	86	99	119	82	77	140	107	80	97	109.7
1932	118	78	98	109	66	59	127	95	79	97	96.0
1933	108	72	91	111	65	60	121	93	81	86	91.0
1933											
Juillet . . .	107	78	93	111	68	64	119	91	81	82	91.7
Août . . .	108	74	91	111	66	61	119	91	79	80	90.9
Septembre . .	110	69	91	111	65	60	119	90	81	79	91.0
Octobre . . .	111	66	90	111	64	59	119	91	81	77	90.7
Novembre . .	110	67	90	111	64	59	119	93	84	83	91.0
Décembre . .	110	68	88	111	65	61	119	93	85	83	91.3
1934											
Janvier . . .	109	73	88	111	65	62	119	94	88	80	91.8
Février . . .	108	72	88	111	63	62	119	92	89	78	91.4
Mars . . .	108	71	86	111	63	60	118	92	89	78	90.9
Avril . . .	107	69	87	111	63	58	118	91	88	77	89.6
Mai . . .	106	70	85	111	62	57	113	91	91	76	89.0
Juin . . .	105	72	85	111	62	55	114	90	97	78	89.0
Juillet . . .	104	74	84	110	61	55	114	90	98	82	88.9
Août . . .	105	77	86	110	60	55	114	89	102	82	89.8
Septembre . .											89.1

Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — Index officiel suisse du coût de la vie
Juni—Juin 1914=100

52

	Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires</i>										Brenn- u. Leuchtstoffe <i>Chauffage et éclairage</i>	Be- kleidung <i>Vête- ments</i>	Lebens- kosten- index ohne Miete <i>Index du coût de la vie sans logement</i>	Miete <i>Loge- ment</i>	Gesamter Lebens- kosten- index <i>Total de l'index du coût de la vie</i>
	Milch- produkte <i>Produits laitiers</i>	Eier <i>Oeufs</i>	Fette und Speise- öle <i>Graisses et huiles comestibles</i>	Fleisch und Fleisch- waren <i>Viande et charcuterie</i>	Brot und andere Getreide- produkte <i>Pain et autres produits de céréales</i>	Zucker und Honig <i>Sucre et miel</i>	Kar- toffeln und Hülsen- früchte <i>Pommes de terre et légumes à cosses</i>	Kaffee und Schoko- lade <i>Café et chocolat</i>	Total Nahrungsmittel <i>Total des denrées alimentaires</i>						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Moyenne annuelle															
1930	146	159	134	188	138	102	143	155	152	132	160	152	184	158	
1931	141	146	117	179	116	90	139	132	141	128	145	141	186	150	
1932	132	124	89	154	102	81	116	117	125	122	128	125	187	138	
1933	125	112	83	138	96	78	108	114	117	119	118	117	185	131	
1933															
Juillet . . .	125	95	83	136	96	79	121	114	116	118	117	116	184	131	
Août . . .	125	103	83	137	96	78	110	114	116	118	117	116	184	131	
Septembre . .	125	114	82	140	96	77	105	114	117	118	117	117	184	131	
Octobre . . .	125	125	83	140	96	77	100	114	117	119	115	117	184	131	
Novembre . .	125	136	83	139	96	76	100	114	117	119	115	117	184	131	
Décembre . .	125	137	83	139	95	76	100	114	117	119	115	117	184	131	
1934															
Janvier . . .	125	130	82	138	95	75	101	114	117	119	115	117	184	131	
Février . . .	125	117	83	138	95	76	102	113	116	119	115	117	184	131	
Mars . . .	125	96	82	138	95	75	101	113	115	118	115	116	184	130	
Avril . . .	125	90	82	137	95	75	101	113	115	118	115	115	184	130	
Mai . . .	125	92	81	137	95	75	100	112	115	117	116	115	182	129	
Juin . . .	125	94	80	134	95	74	124	112	115	116	116	116	182	129	
Juillet . . .	125	96	80	132	95	73	117	112	115	116	115	115	182	129	
Août . . .	125	101	80	132	95	72	105	112	114	116	115	115	182	129	
Septembre . .														129	

Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger
Basis — Base: 1913=100

1	Schweiz ¹⁾ Suisse ¹⁾ Officiel	Ver. Staaten Etats-Unis Bureau of Labor	England Angleterre Board of Trade	Niederlande Pays-Bas Officiel	Schweden Suède Officiel	Frankreich France Officiel	Deutschland Allemagne Officiel	Italien-Italie Camera di com- mercio di Milano			
	In Prozenten — En pour-cent										
2	3	4 ²⁾	5	6 ²⁾	7	8	9 ²⁾	10	11	12	
Moyenne annuelle	126	124		120		117	122		112	125	112
1930	110	105		104		97	111		102	111	92
1931	96	93		102	74	79	109	74	87	96	83
1932	91	94		101	68	74	107	69	81	93	76
1933											
1933											
Juin . . .	91	93	76	102	71	73	106	69	82	93	77
Juillet . . .	92	99	71	102	70	73	108	69	81	94	77
Août . . .	91	100	73	102	69	73	108	68	81	94	77
Septembre . . .	91	101	68	103	66	75	109	66	81	95	76
Octobre . . .	91	102	68	103	66	75	109	66	81	96	75
Novembre . . .	91	102	63	103	68	76	110	67	82	96	75
Décembre . . .	91	101	64	103	68	77	110	69	83	96	75
1934											
Janvier . . .	92	103	65	105	68	79	112	69	82	96	75
Février . . .	91	106	63 ³⁾	105	66	80	112	66	81	96	75
Mars . . .	91	106	63	104	65	79	112	66	80	96	73
Avril . . .	90	105	62	103	65	79	113	66	79	96	73
Mai . . .	89	106	63	102	63	77	113	66	77	96	72
Juin . . .	89	107	63	104	64	76	114	66	77	97	73
Juillet . . .	89	107	63	103	63	77	114	65	76	99	72
Août . . .	90			105	64	78	114	65	75	100	73
Septembre . . .	89								74	101	73

¹⁾ 1914 = 100.

²⁾ Auf Goldbasis reduziert — Calculé sur la base or.

³⁾ Vom Februar 1934 an berichtiger Index unter Zugrundelegung der neuen Parität. — Dès le mois de Février 1934 index réctifié en fonction de la nouvelle parité.

53

Lebenskostenindex der Schweiz und des Auslandes — Index du coût de la vie en Suisse et à l'étranger
Basis: 1914=100, sofern nichts anderes bemerkt ist. — Base: 1914=100, sauf indication contraire.

1	Schweiz Suisse	Ver. Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Frankreich France	Deutschland Allemagne	Italien Italie					
	Landesindex Index du pays	630 Städte 630 villes	Amsterdam	15 Städte 15 villes	Paris	72 Städte 72 villes	Milano Milan						
In Prozenten — En pour-cent													
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Moyenne 1931	150	87	1923 = 100 1)	147	1)	1911/13 = 100 151	1)	569	2)	116	136	485	132
" 1932	138	78		143	102	141	101	69	526	107	121	468	128
" 1933	131	75		140	95	139	99	63	520	106	118	450	123
1933													
1933													
Juin . . .	131	73	60	138	96	137	99	64	516	105	119	447	122
Juillet . . .	131	75	54	139	95	—	99	63	—	—	119	440	120
Août . . .	131	77	56	141	95	—	99	62	—	—	118	446	122
Septembre . . .	131	78	52	141	91	139	98	59	516	105	119	448	122
Octobre . . .	131	78	52	143	92	—	98	59	—	—	120	445	121
Novembre . . .	131	78	49	143	91	—	98	60	—	—	120	450	123
Décembre . . .	131	77	49	142	95	142	99	62	526	107	121	457	125
1934													
1934													
Janvier . . .	131	77	48	141	92	—	99	60	—	—	121	450	123
Février . . .	131	78	46	140	88	—	99	58	—	—	121	448	122
Mars . . .	130	78	46	139	87	141	99	58	526	107	121	447	122
Avril . . .	130	78	46	137	86	—	99	58	—	—	121	424	116
Mai . . .	129	79	47	138	86	—	99	58	—	—	120	419	114
Juin . . .	129	79	47	141	87	140	100	58	522	106	121	420	115
Juillet . . .	129	79	47	142	87	—	99	57	—	—	123	415	113
Août . . .	129	80				—	99	56	—	—	123		
Septembre . . .	129												

¹⁾ Auf Goldbasis reduziert — Calculé sur la base or.

²⁾ Quartalsdurchschnitt — Moyenne du trimestre.

³⁾ Berichtigter Index unter Zugrundelegung der neuen Parität — Index réctifié en fonction de la nouvelle parité.

54

Grosshandelspreise — Prix de gros

55

1	Weizen <i>Froment</i>	Zucker <i>Sucre</i>	Kaffee <i>Café</i>	Wolle Kammzug <i>Laine cardée</i>	Baum- wolle <i>Coton</i>	Roh- seide <i>Soie brute</i>	Gummi <i>Caout- chouc</i>	Benzin <i>Benzine</i>	Stein- kohle <i>Houille</i>	Kupfer <i>Cuivre</i>	Roh- eisen <i>Fer brut</i>	Silber <i>Argent</i>
	per bushel loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb.	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. disp.	per amerik. Gallone	per t.	per engl. lb. loko	per engl. to.	per ounce std. Kassa
	New York 1)			Anvers	New York 1)			Essen	New York 1)		London	
	Cents			d.	Cents	\$	Cents	Cents	RM.	Cents	\$	d.
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1933												
30 Avril . .	81.75	3.37	7.75	22 ¹ / ₄	7.90	1.56	5 ⁸ / ₁₆	3.75-4.00	14.21	6.50	15.27	19 ⁷ / ₈
31 Mai . . .	83.87 ¹ / ₂	3.25	8.25	24 ³ / ₄	9.35	1.62	6 ¹¹ / ₁₆	3.37-3.50	14.21	7.75	16.52	19 ¹ / ₁₆
30 Juin . . .	102.25	3.50	7.25	27 ¹ / ₄	10.15	2.07	7 ¹ / ₈	4.25	14.21	8.—	17.52	18 ⁵ / ₈
31 Juillet . .	102.87 ¹ / ₂	3.50	7.75	27	10.—	1.77	7 ¹ / ₂	4.50-4.75	14.21	9.—	18.52	17 ¹⁵ / ₁₆
31 Août . . .	96.75	3.60	7.50	31 ¹ / ₂	9.45	1.81	7 ¹⁵ / ₁₆	4.75-4.87 ¹ / ₂	14.21	9.—	19.—	18.—
30 Septembre	98.37 ¹ / ₂	3.55	7.25	28 ⁵ / ₈	9.95	1.73	8 ¹ / ₂	5.50-5.62	14.21	9.—	19.—	18 ⁷ / ₁₆
31 Octobre . .	95.50	3.30	7.—	30 ⁷ / ₈	9.95	1.48	8 ⁷ / ₁₆	6.00	14.21	8.25	19.77	18 ¹ / ₄
30 Novembre	95.25	3.15	7.37 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄	10.10	1.28	9 ¹⁵ / ₁₆	6.00	14.21	8.25	19.77	18 ³ / ₈
31 Décembre	93.75	3.20	8.37 ¹ / ₂	36 ³ / ₈	10.30	1.35	10 ⁷ / ₁₆	6.00	14.21	8.25	20.77	19 ¹ / ₁₆
1934												
31 Janvier . .	102.12 ¹ / ₂	3.40	9.37 ¹ / ₂	36 ¹ / ₄	11.75	1.46	11 ³ / ₈	5 ³ / ₈ -5 ¹ / ₂	14.21	8.—	20.77	19 ¹ / ₂
28 Février . .	97.62 ¹ / ₂	3.47	10.75	35 ¹ / ₈	12.15	1.40	12	5 ¹ / ₄	14.21	8.—	20.77	20 ¹¹ / ₁₆
31 Mars . . .	97.62 ¹ / ₂	3.42	10.62 ¹ / ₂	35 ¹ / ₈	12.20	1.31 ¹ / ₂	12 ¹³ / ₁₆	5	14.21	8.—	20.77	19 ¹⁵ / ₁₆
30 Avril . . .	91.50	3.42	10.25	33 ¹ / ₂	10.95	1.16 ¹ / ₂	14 ¹¹ / ₁₆	4 ³ / ₄ -5	14.—	8.50	21.77	18 ¹³ / ₁₆
31 Mai . . .	114.50	3.43	10.43 ³ / ₄	27 ¹ / ₄	11.55	1.20 ¹ / ₂	13 ¹⁵ / ₁₆	4 ³ / ₄ 5	14.—	8.50	21.77	19 ⁹ / ₁₆
30 Juin . . .	102.62 ¹ / ₂	3.18	9.50	25 ¹ / ₂	12.45	1.15 ¹ / ₂	15 ¹⁵ / ₁₆	4 ¹ / ₂	14.—	9.—	21.77	21
31 Juillet . .	109.25	3.22	9.75	25 ¹ / ₄	13.15	1.06	16 ³ / ₁₆	4 ¹ / ₂ -4 ⁵ / ₈	14.—	9.—	21.77	20 ⁵ / ₁₆
31 Août . . .	113.62 ¹ / ₂	3.37	9.62 ¹ / ₂	23 ³ / ₄	13.35	1.08	16 ³ / ₁₆	4 ¹ / ₂ -4 ⁵ / ₈	14.—	9.—	21.77	21 ⁷ / ₈
30 Septembre	117.62 ¹ / ₂	2.95	9.50	24 ¹ / ₈	12.70	1.11 ¹ / ₂	15 ¹³ / ₁₆	4 ³ / ₄	14.—	9.—	21.77	22 ³ / ₁₆
10 Octobre . .	114.50	2.93	9.25	23 ³ / ₈	12.40	1.11	14 ¹¹ / ₁₆	4 ³ / ₄	9.—	21.77	23 ³ / ₈	

1) Aufhebung der Goldwährung am 19. April 1933. Neufestsetzung der Parität auf 3.06097 am 31. Januar 1934. — Suspension de l'étalon-or le 19 avril 1933. Fixation de la nouvelle parité à 3.06097 le 31 janvier 1934.

Schweizerische Pfandbriefe — Lettres de gage suisses

56

		Ausgegebene Pfandbriefe — Lettres de gage émises															
		31 Mars				30 Juin				30 Septembre				31 Décembre			
		3 ¹ / ₂ %	3 ³ / ₄ %	4%	Total	3 ¹ / ₂ %	3 ³ / ₄ %	4%	Total	3 ¹ / ₂ %	3 ³ / ₄ %	4%	Total	3 ¹ / ₂ %	3 ³ / ₄ %	4%	Total
		In Millionen Franken — En millions de francs															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken in Zürich — <i>Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses à Zurich</i> . . .	1931	—	—	—	—	—	10	—	10	—	20	—	20	—	20	10	30
	1932	—	20	15	35	—	38	15	53	—	48	15	63	—	60	15	75
	1933	—	64	15	79	—	64	15	79	—	64	36	100	—	64	36	100
	1934	—	64	56	120	—	64	56	120	—	64	86	150				
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekar-Institute in Zürich — <i>Banque des Lettres de gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire à Zurich</i>	1931	—	—	—	—	—	20	20	—	10	42	52	—	10	82	92	
	1932	—	10	87	97	—	22	90	112	—	25	90	115	—	40	90	130
	1933	—	40	90	130	7	40	90	137	7	40	90	137	7	40	115	162
	1934	7	40	115	162	7	40	133	180	7	40	138	185				
Total	1931	—	—	—	—	—	10	20	30	—	30	42	72	—	30	92	122
"	1932	—	30	102	132	—	60	105	165	—	73	105	178	—	100	105	205
"	1933	—	104	105	209	7	104	105	216	7	104	126	237	7	104	151	262
"	1934	7	104	171	282	7	104	189	300	7	104	224	335				

Monatsbilanz der Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken
Bilan mensuel des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

57

Aktiven — Actif														
Zahl der Institute <i>Nombre d'établissements</i>	Kassa, Girogut-haben u. Coupons	Banken-Debitoren	Wechsel	Reports u. Vor-schlüsse auf kurze Zeit	Konto-Korrent-debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen <i>Avances et prêts à terme fixe</i>		Hypo- thekaranlagen	Wert- schriften und dauernde Beteili- gungen	Syndi- kats- beteiili- gungen	Immo- bilien	Sonstige Aktiven	Nicht ein- bezahl- tes Kapital	
	<i>Caisse, comptes de vire- ments et coupons</i>	<i>Ban- ques et ban- quiers</i>	<i>Effets de change</i>	<i>Reports et avan- ces à court terme</i>	<i>Com- ptes cour- ants dé- biteurs</i>	Total	davon gegen hypoth. Deckung <i>Dont garantis p. hypo- théques</i>	<i>Place- ments hypo- thécai- res</i>	<i>Titres et partici- pations per- manentes</i>	<i>Partici- pations syndi- cales</i>	<i>Im- meubles</i>	<i>Autres postes de l'actif</i>	<i>Capital non versé</i>	
In Millionen Franken — En millions de francs														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Avril . 1933	27	229.4	161.2	212.8	0.8	984.8	654.8	312.4	4 597.8	724.8	8.7	55.8	79.1	—
Mai . . "	27	171.1	173.2	225.4	0.8	978.9	656.7	305.6	4 605.7	740.9	7.8	55.5	72.4	—
Juin . . "	27	103.5	176.1	232.9	—	1003.4	665.0	313.5	4 615.7	730.6	5.9	55.5	75.6	—
Juillet . "	27	100.2	166.0	219.7	—	1013.8	670.3	327.5	4 627.4	718.4	8.4	55.4	65.8	—
Août . . "	27	97.7	163.9	209.0	—	997.8	667.9	317.8	4 636.9	703.2	5.8	55.6	67.4	—
Septembre "	27	92.0	164.5	204.9	—	1021.9	668.1	317.5	4 646.8	697.9	6.2	56.4	75.4	—
Octobre "	27	94.2	161.9	204.5	—	1012.5	668.7	319.1	4 657.0	684.5	6.1	56.6	74.6	—
Novembre "	27	132.5	171.5	196.6	—	1015.0	669.8	318.7	4 669.7	672.4	5.9	56.5	86.9	—
Décembre " 1)	27	127.5	180.0	206.0	0.7	1 023.1	686.3	321.6	4 699.2	661.6	7.3	57.3	141.2	—
Janvier . 1934	27	204.9	172.4	191.5	0.7	988.6	687.0	322.6	4 707.9	664.2	6.5	57.3	94.4	—
Février . "	27	172.4	171.4	190.9	0.7	991.0	683.7	323.3	4 715.3	682.3	13.0	57.4	90.8	—
Mars . . "	27	133.9	156.1	211.2	0.7	998.0	687.9	324.3	4 726.3	685.4	5.9	57.5	88.1	—
Avril . . "	27	117.8	155.2	224.5	0.7	991.9	695.0	326.6	4 735.3	682.9	6.6	57.4	78.9	—
Mai . . . "	27	118.3	149.8	210.9	0.7	998.1	697.5	327.1	4 746.3	683.2	5.8	57.6	75.4	—
Juin . . . "	27	120.6	156.8	209.8	—	994.6	704.0	329.0	4 761.4	681.8	12.3	57.7	73.2	—
Juillet . "	27	117.6	166.8	200.4	—	999.2	705.0	327.9	4 779.4	672.1	11.3	57.9	65.4	—
Août . . "	27	132.3	167.2	192.4	—	997.5	709.2	328.1	4 796.5	662.9	10.9	58.0	66.4	—

Passiven — Passif														
Banken- Kre- ditoren	Check- rechnungen u. Kre- ditoren auf Sicht	Kre- ditoren auf Zeit	Spar- kassen- einlagen Depo- siten und Einlage- hefte	Kassa- obli- gationen und Kassen- schein	Obliga- tionen- An- leihen	Pfand- brief- darlehen	Checks u. kurz- fällige Dispo- sitionen	Tratten und Akzente	Sonstige Pas- siven	Eigene Gelder		Bilanz- summe		
	<i>Ban- ques et ban- quiers</i>	<i>Com- ptes de chèques et cré- anciers à vue</i>	<i>Cré- anciers à terme</i>	<i>Dépôts en caisse d'épar- gne et livrets de dépôts</i>	<i>Obliga- tions et bons de caisse</i>	<i>Em- prunts-obliga- tions</i>	<i>Emprunts auprès de la centrale d'émission de lettres de gage</i>	<i>Chèques et dispo- sitions à court terme</i>	<i>Traites et accep- tations</i>	<i>Autres postes du passif</i>	Kapital		Re- serven	<i>Total du bilan</i>
In Millionen Franken — En millions de francs														
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
Avril . . 1933	113.6	595.2	331.8	2 653.8	2 674.8	382.1	79.2	0.5	18.9	44.4	599.0	214.7	7 707.5	
Mai . . . "	112.2	580.6	329.5	2 648.5	2 664.2	381.8	79.2	0.4	18.3	61.8	599.0	212.4	7 687.9	
Juin . . . "	125.1	572.8	331.6	2 642.1	2 641.2	380.8	79.0	1.0	21.4	57.5	599.0	212.7	7 664.2	
Juillet . "	115.4	573.0	340.9	2 633.5	2 634.4	365.7	79.0	0.8	21.0	69.7	599.0	213.0	7 645.4	
Août . . . "	103.9	557.9	346.0	2 621.2	2 627.9	365.7	79.0	0.5	20.7	69.7	599.0	213.1	7 604.6	
Septembre "	108.8	564.2	344.7	2 615.5	2 622.1	364.4	94.0	0.9	17.8	89.6	599.0	213.1	7 634.1	
Octobre "	115.0	532.8	345.8	2 605.7	2 622.1	364.4	94.0	0.9	20.5	107.8	599.0	213.1	7 620.6	
Novembre "	133.7	551.0	340.5	2 611.1	2 624.2	384.4	94.0	0.5	20.5	104.8	599.0	213.1	7 676.8	
Décembre " 1)	148.1	545.4	351.6	2 677.8	2 619.4	412.5	100.2	2.1	19.0	103.8 ²⁾	599.0	211.8	7 790.2	
Janvier . 1934	133.4	561.6	361.6	2 694.1	2 626.9	412.1	100.3	0.3	17.9	45.5	599.0	222.7	7 775.4	
Février . "	118.9	563.2	357.1	2 699.0	2 626.5	411.9	114.3	0.7	17.5	39.0	599.0	222.4	7 768.9	
Mars . . . "	116.4	550.0	359.0	2 698.0	2 628.2	411.9	114.3	0.5	17.2	33.5	599.0	223.0	7 751.0	
Avril . . . "	116.8	547.5	356.4	2 696.4	2 629.0	411.9	114.2	0.6	17.0	34.8	599.0	223.1	7 745.7	
Mai "	108.6	541.7	362.6	2 696.5	2 634.4	411.7	114.2	0.5	16.6	35.8	599.0	221.5	7 743.1	
Juin "	114.1	559.7	363.5	2 690.9	2 629.7	410.4	120.0	0.9	16.4	45.3	599.0	221.8	7 771.7	
Juillet . . "	108.1	565.0	352.3	2 690.2	2 631.0	410.3	125.0	0.4	16.3	55.7	599.0	221.8	7 775.1	
Août "	115.9	540.7	374.2	2 693.9	2 634.6	410.3	125.0	0.6	16.9	60.4	599.0	221.8	7 793.3	

1) Jahresschlussbilanz. — *Bilan annuel.*

2) Inkl. Reingewinn. — *Y compris bénéfice net.*

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken

58

Aktiven <i>Actif</i>	Kassa, Girogut- haben u. Cou- pons <i>Caisse, comptes de vire- ments et coupons</i>	Banken- Debitoren <i>Banques et Ban- quiers</i>	Wechsel <i>Effets de change</i>	Reports u. Vor- schüsse auf kurze Zeit <i>Reports et avan- ces à court terme</i>	Konto- Korrent- debitoren <i>Comptes cour- rants débi- teurs</i>	Feste Vorschüsse und Darlehen <i>Avances et prêts à terme fixe</i>		Hypo- thekar- anlagen <i>Place- ments hypo- thécai- res</i>	Wert- schriften und dauer- nde Beteili- gungen <i>Titres et Parti- cipa- tions perma- nentes</i>	Syndi- kats- beteili- gungen <i>Partici- pations syndi- cales</i>	Immo- bilien <i>Im- meubles</i>	Sonstige Aktiven <i>Autres postes de l'actif</i>	Nicht einbe- zahltes Kapital <i>Capital non versé</i>
	Total	davon gegen hypo- th. Deckung <i>Dont garantis par hy- pothé- ques</i>											

In Millionen Franken — *En millions de francs*

Die Bilanzen der einzelnen Institute

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A.-G. Leu & Co.	III. 34	16.1	20.8	32.8	0.5	94.8	31.4	4.8	110.9	20.6	1.3	—	5.9	—
	VI. 34	15.3	17.3	29.2	0.4	91.7	22.5	4.3	111.9	19.0	1.3	—	5.8	—
Basler Handels- bank	III. 34	52.2	30.2	53.9	—	268.3 ²⁾	—	—	—	31.8	23.0	11.0	2.2	—
	VI. 34	50.0	26.3	49.6	—	262.9 ²⁾	—	—	—	29.8	22.7	11.0	4.4	—
Eidgenössische Bank A.-G.	III. 34	49.5	48.2	47.6	—	215.0	91.5	22.7	0.3	14.8	4.4	7.5	0.7	—
	VI. 34	43.1	35.5	48.3	—	214.4	87.9	19.3	0.3	11.7	4.3	7.5	2.2	—
Schweiz. Bank- gesellschaft	III. 34	58.2	35.1	67.2	0.1	259.5	100.2	15.0	11.6	28.0	5.5	21.0	—	—
	VI. 34	55.3	33.9	72.6	0.1	250.5	98.9	14.7	10.8	26.2	5.4	21.0	—	—
Schweizerischer Bankverein	III. 34	275.7	116.9	201.6	17.7	297.2	235.6	33.8	0.3	68.2	12.9	18.1	—	—
	VI. 34	233.7	113.0	177.7	21.4	291.3	233.6	34.0	0.2	67.9	12.9	18.1	—	—
Schweizerische Kreditanstalt	III. 34	170.9	165.0	174.9	—	374.9	256.3	—	0.7	26.9	27.8	10.0	2.0	—
	VI. 34	169.3	158.2	187.6	2.1	369.7	252.1	—	0.8	19.1	22.0	10.0	7.4	—
Schweizerische Volksbank	III. 34	35.1	43.4	62.4	0.1	519.1	62.6	28.7	268.7	21.7	—	31.7	—	—
	VI. 34	37.8	43.1	48.3	—	497.3	61.6	28.3	271.7	20.8	0.1	42.8 ³⁾	—	—
Total	III. 34	657.7	459.6	640.4	18.4	2028.8	777.6	104.5	392.5	212.0	74.9	99.3	10.8	—
	VI. 34	604.5	427.3	613.3	24.0	1977.8	756.6	100.6	395.7	194.5	68.7	110.4	19.8	—

Anzahl
der
Banken

Entwicklung der Quartalsbilanzen

Décembre 1931	8	995.4	717.9	950.8	9.3	2646.8	940.0	84.5	363.8	280.6	103.1	98.9	34.6	30.1
Mars . . 1932	8	1118.3	720.9	833.0	3.2	2529.8	914.6	81.8	363.5	272.9	100.6	98.9	39.9	20.0
Juin . . 1932	8	1076.5	627.0	787.4	1.5	2480.4	897.9	97.9	366.1	267.0	92.4	98.8	32.5	20.0
Septembre 1932	8	1056.6	614.9	731.0	9.2	2420.0	933.2	101.4	366.7	269.0	86.3	98.8	37.1	20.0
Décembre 1932	8	969.7	539.1	807.5	16.6	2413.5	877.3	136.3	371.4	266.7	93.9	105.0	27.5	10.0
Mars . . 1933	8	1012.3	521.3	784.0	15.2	2350.5	899.6	137.0	377.1	274.8	92.3	105.2	29.5	0.08
Juin . . 1933	8	785.2	672.8	793.7	21.9	2361.7	920.3	136.5	388.6	280.1	87.8	103.9	12.7	0.08
Septembre 1933	8	825.8	561.3	688.3	29.9	2324.9	907.5	132.3	391.7	261.8	84.7	104.4	18.4	0.08
Décembre 1931	7 ¹⁾	981.2	665.9	918.0	9.3	2530.6	809.7	76.4	363.8	221.3	98.8	91.3	18.5	0.05
" 1932	7	960.5	496.5	782.6	16.6	2287.3	791.2	128.1	371.3	209.1	90.7	97.4	4.5	0.08
" 1933	7	817.3	392.1	643.9	24.3	2026.2	798.5	122.2	395.5	201.8	77.0	99.2	0.6	70.0
Mars . . 1934	7	657.7	459.6	640.4	18.4	2028.8	777.6	104.5	392.5	212.0	74.9	99.3	10.8	—
Juin . . 1934	7	604.5	427.3	613.3	24.0	1977.8	756.6	100.6	395.7	194.5	68.7	110.4	19.8	—

1) Ohne Schweizerische Diskontbank.

2) Einschliesslich feste Vorschüsse.

3) davon Fr. 26 800 000 Bankgebäude, Fr. 16 006 000 andere Liegenschaften.

4) Der Rückgang betrifft in der Hauptsache den Sitz London, bei dem vom Kontinent infolge Verschlechterung des englischen Devisenkurses grössere Beträge zurückgezogen worden sind.

5) Gemäss Beschluss der a. o. Generalversammlung vom 14. Dezember 1933 ist die Eidg. Bank ermächtigt, bis Fr. 25 000 000 Aktien über die Reservefonds zu amortisieren und annullieren. Die Reservefonds erscheinen infolgedessen um den entsprechenden Betrag, der bei Herabsetzung des Nominalkapitals wieder frei wird, gekürzt. Die zurückgekauften Aktien betragen: am 31. März 1934 Fr. 20 450 000, am 30. Juni 1934 Fr. 22 400 000.

Bilans trimestriels des grandes Banques suisses

58

Banken- Kreditoren <i>Banques et ban- quiers</i>	Check- rechnungen und Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- kassen- einlagen Depositen- und Einlage- hefte	Kassa- obligationen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- An- leihen	Pfand- brief- darlehen	Checks und kurz- fällige Dispo- sitionen	Tratten und Akzepte	Sonstige Passi- ven	Eigene Gelder <i>Fonds propres</i>		Bilanz- summe <i>Total du bilan</i>	Passiven <i>Passif</i>	
	<i>Comptes de chèques et cré- anciers à vue</i>	<i>Cré- anciers à terme</i>	<i>Dépôts encaisse d'épar- gne et livrets de dépôts</i>	<i>Obliga- tions et bons de caisse</i>	<i>Em- prunts- obliga- tions</i>	<i>Em- prunts auprès de la centrale d'émis- sion de lettres de gage</i>	<i>Chèques et dis- posi- tions à court terme</i>	<i>Traites et accep- tations</i>	<i>Autres postes du passif</i>	Kapital <i>Capital</i>	Reser- ven <i>Réser- ves</i>			
In Millionen Franken — En millions de francs														
Les bilans de chaque institut														
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
10.8	27.8	44.0	30.8	123.4	27.0	—	—	16.8	7.9	40.0	7.6	335.1	III. 34	S. A. Leu & Cie.
7.0	26.2	35.7	29.8	119.0	27.0	—	—	15.8	6.8	40.0	7.6	314.4	VI. 34	
27.0	60.6	99.7	26.5	52.9	70.0	—	2.6	29.7	3.4	75.0	25.2	472.6	III. 34	Banque Com- merciale de Bâle
24.5	57.0	95.6	25.8	51.6	70.0	—	2.7	24.4	4.9	75.0	25.2	456.7	VI. 34	
20.8	127.5	43.9	57.9	96.7	—	—	1.2	19.0	1.9	100.0 ⁵⁾	11.1 ⁵⁾	479.5	III. 34	Banque Fédérale S. A.
14.7	116.1	42.9	55.0	91.9	—	—	1.8	20.8	3.4	100.0 ⁵⁾	9.1 ⁵⁾	455.2	VI. 34	
24.2	161.2	48.4	81.0	137.9	—	—	3.4	13.8	4.2	80.0	32.8	586.4	III. 34	Union de Banques Suisses
24.5	148.8	58.2	78.2	133.8	—	—	2.8	13.1	4.0	80.0	32.8	574.7	VI. 34	
165.6	409.0	110.5	98.5	216.9	—	—	9.8	19.5	0.8	160.0	54.1	1244.2	III. 34	Société de Banque Suisse
125.7 ⁴⁾	383.6 ⁴⁾	109.9	98.9	210.2	—	—	8.5	18.8	0.1	160.0	54.1	1169.8	VI. 34	
91.1	375.8	95.5	99.1	304.8	—	—	6.2	27.7	4.5	150.0	55.2	1209.4	III. 34	Crédit Suisse
81.5	362.4	99.0	99.2	300.8	—	—	4.8	31.0	14.9	150.0	55.2	1198.8	VI. 34	
17.5	84.5	65.1	250.2	350.5	—	18.0	0.9	11.8	47.0	192.9	6.9	1044.8	III. 34	Banque Populaire Suisse
21.6	85.5	68.9	232.7	332.8	—	18.0	0.2	10.8	53.7	192.9	6.9	1023.5	VI. 34	
356.5	1245.9	507.1	643.5	1283.1	97.0	18.0	23.6	137.8	69.7	797.9	192.4	5372.0	III. 34	Total
299.5	1179.1	510.2	619.1	1238.6	97.0	18.0	20.8	134.7	87.8	797.9	190.4	5192.6	VI. 34	
Mouvements des bilans trimestriels													Nombre de banques	
469.7	1520.4	889.1	892.5	1614.0	122.0	10.0	32.7	339.1	76.0	957.6	248.2	7171.8	8	Décembre 1931
510.7	1553.6	769.9	870.6	1617.0	120.1	10.0	24.4	283.8	49.8	957.4	248.8	7015.6	8	Mars . . 1932
414.4	1519.7	685.6	849.5	1643.7	119.1	—	26.2	212.8	70.6	957.1	248.8	6747.5	8	Juin . . 1932
441.5	1517.9	641.7	832.8	1617.1	107.0	—	23.6	191.1	64.8	957.0	248.8	6642.8	8	Septembre 1932
387.6	1490.9	629.4	825.8	1574.7	107.0	—	26.9	192.8	58.0	956.5	249.1	6498.2	8	Décembre 1932
453.8	1503.4	605.4	819.8	1525.8	107.0	—	24.8	185.6	32.7	956.8	249.7	6462.8	8	Mars . . 1933
454.5	1504.9	627.6	792.4	1530.8	109.0	—	27.8	162.9	49.8	921.8	249.7	6429.2	8	Juin . . 1933
419.8	1459.1	579.8	760.7	1475.9	109.0	—	23.2	159.4	40.9	921.2	249.7	6198.7	8	Septembre 1933
390.7	1472.1	829.2	863.8	1514.9	112.0	10.0	32.1	317.4	76.0	847.6	243.2	6708.5	7 ¹⁾	Décembre 1931
298.7	1458.2	595.1	805.1	1499.1	97.0	—	26.6	179.2	58.0	846.5	244.1	6107.6	7	„ 1932
320.8	1306.1	528.2	676.7	1348.7	97.0	18.0	26.9	130.0	96.5	807.9	190.1	5546.9	7	„ 1933
356.5	1245.9	507.1	643.5	1283.1	97.0	18.0	23.6	137.8	69.7	797.9	192.4	5372.0	7	Mars . . 1934
299.5	1179.1	510.2	619.1	1238.6	97.0	18.0	20.8	134.7	87.8	797.9	190.4	5192.6	7	Juin . . 1934

1) Sans Banque d'Escompte Suisse.

2) Y compris avances et prêts à terme fixe.

3) Bâtiments de la banque frs. 26 800 000, autres immeubles frs. 16 006 000.

4) Le recul provient principalement au siège de Londres, auprès duquel des retraits importants ont été opérés par le continent à la suite de la baisse du cours de la devise anglaise.

5) Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1933, la Banque fédérale est autorisée à amortir par le fonds de réserve des actions jusqu'à concurrence de frs. 25 000 000 et à les annuler. Les réserves sont donc diminuées d'un montant correspondant, qui sera de nouveau libéré lors de la réduction du capital nominal. Le montant des actions rachetées est au 31 mars 1934 de frs. 21 450 000, au 30 juin 1934 de frs. 22 400 000.

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse

59

1	Aktiven — Actif						Passiven — Passif						14
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie		Faust- pfändlich gesicherte Darlehen gegen Wechsel	Giro- guthaben bei der Schweiz. National- bank	Sonstige Aktiven	Garantie- fonds	Reserve- fonds	Rück- diskonti- erte Wechsel	Kassa- scheine	Diverse Kre- ditoren	Sonstige Passiven	Bilanz- summe	
	von Ban- ken u. a. schweiz. Unterneh- mungen de la Confé- dération	Total											
In Millionen Franken — En millions de francs													
30 Nov. 1932	75.0	25.0	100.0	22.9	0.8	—	100.0	—	9.8	—	13.5	0.4	123.7
31 Déc. "	75.0	25.0	100.0	31.4	1.0	—	100.0	—	19.2	—	12.5	0.7	132.4
31 Janv. 1933	75.0	25.0	100.0	31.0	0.5	—	100.0	—	17.6	—	12.5	1.4	131.5
28 Févr. "	75.0	25.0	100.0	29.9	0.3	—	100.0	—	17.5	—	12.1	0.6	130.2
31 Mars "	75.0	25.0	100.0	32.5	0.4	—	100.0	—	20.2	—	11.9	0.8	132.9
30 Avril "	75.0	25.0	100.0	35.7	0.3	—	100.0	—	23.3	—	11.8	0.9	136.0
31 Mai "	75.0	25.0	100.0	35.3	0.4	0.1	100.0	—	23.1	—	11.8	0.9	135.8
30 Juin "	75.0	25.0	100.0	34.8	1.7	0.1	100.0	—	25.4	—	10.1	1.1	136.6
31 Juillet "	75.0	25.0	100.0	34.4	0.1	0.1	100.0	—	26.4	—	7.0	1.2	134.6
31 Août "	75.0	25.0	100.0	34.4	0.3	0.1	100.0	—	26.4	—	7.0	1.4	134.8
30 Sept. "	75.0	25.0	100.0	34.4	0.2	0.1	100.0	—	26.7	—	6.8	1.2	134.7
31 Oct. "	75.0	25.0	100.0	37.1	0.2	0.1	100.0	—	29.4	—	6.8	1.2	137.4
30 Nov. "	75.0	25.0	100.0	62.9	0.6	0.1	100.0	—	55.3	—	6.8	1.5	163.6
31 Déc. "	75.0	25.0	100.0	68.2	0.6	0.2	100.0	—	61.3	—	6.0	1.7	169.0
31 Janv. 1934	75.0	25.0	100.0	68.5	0.2	—	100.0	—	61.1	—	6.1	1.5	168.7
28 Févr. "	75.0	25.0	100.0	46.3	0.3	—	100.0	—	38.0	—	7.0	1.6	146.6
31 Mars "	75.0	25.0	100.0	54.0	0.1	—	100.0	0.9	31.3	15.0	6.2	0.8	154.1
30 Avril "	75.0	25.0	100.0	59.3	0.3	—	100.0	0.9	23.4	30.0	4.4	0.9	159.6
31 Mai "	75.0	25.0	100.0	60.4	0.1	—	100.0	0.9	24.2	30.0	4.3	1.1	160.5
30 Juin "	75.0	25.0	100.0	62.9	0.3	0.1	100.0	0.9	24.5	30.0	6.6	1.3	163.3
31 Juillet "	75.0	25.0	100.0	63.1	—	0.1	100.0	0.9	14.9	30.0	6.9	10.5	163.2
31 Août "	75.0	25.0	100.0	62.8	0.2	0.1	100.0	0.9	11.9	30.0	16.9	3.4	163.1
30 Sept. "	75.0	25.0	100.0	63.2	0.1	0.1	100.0	0.9	11.0	30.0	17.0	4.5	163.4

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Bank von Frankreich <i>Banque de France</i>	Encaisse or	Disponibilités à vue à l'étranger Effets de commerce escomptés sur l'étranger Effets négociables et autres emplois à court terme à l'étranger	Effets de commerce escomptés sur la France Effets né- gociables achetés en France	Avances sur lingots et mon- naie d'or Avances sur titres	Bons né- gociables de la Caisse autonome d'amortis. Prêts sans intérêts à l'Etat	Billets au porteur en circulation	Comptes courants crédeurs	Couverture		Taux d'es- compte
								Col. 2 : 7	Col. 2 : 7 + 8 (Cou- verture min. 35%)	
In Millionen französischen Franken — En millions de francs français								In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
25 Septembre 1931	59 346	25 194	5 880	3 797	8 265	78 173	25 899	75.91	57.02	2
30 Septembre 1932	82 681	4 977	2 604	4 300	9 821	82 459	24 886	100.26	77.02	2 1/2
29 Septembre 1933	82 095	2 632	3 475	4 170	9 593	82 994	20 927	98.91	79.00	2 1/2
27 Octobre "	81 032	2 586	3 560	4 189	9 438	81 099	21 328	99.91	79.11	2 1/2
24 Novembre "	77 822	1 250	4 092	4 227	9 386	80 368	17 971	96.88	79.14	2 1/2
29 Décembre "	77 098	1 158	4 739	4 335	9 322	82 613	15 736	93.32	78.39	2 1/2
26 Janvier 1934	77 055	1 130	4 486	4 306	9 319	79 474	18 106	96.95	78.97	2 1/2
23 Février "	73 971	1 070	5 963	4 438	9 314	81 024	14 935	91.29	77.09	3
30 Mars "	74 613	1 068	6 198	4 536	9 207	82 833	14 354	90.07	76.77	3
27 Avril "	75 756	1 066	5 707	4 565	9 173	81 502	16 223	92.95	77.52	3
25 Mai "	77 466	1 094	5 011	4 596	9 150	79 992	18 677	96.84	78.51	3
29 Juin "	79 548	1 157	4 386	4 589	9 129	82 058	18 479	96.94	79.12	2 1/2
27 Juillet "	80 252	1 155	4 248	4 568	9 113	80 809	20 062	99.31	79.56	2 1/2
31 Août "	82 037	1 082	3 116	4 649	9 113	81 732	20 763	100.37	80.04	2 1/2
28 Septembre "	82 281	962	4 146	4 636	9 098	81 479	21 347	100.98	80.02	2 1/2

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Belgische Nationalbank <i>Banque Nationale de Belgique</i>	Or	Traites et disponibilités or sur l'étranger	Porte-feuille effets sur la Belgique et sur l'étranger	Avances sur fonds publics belges	Bons et annuités du Trésor belge	Billets de banque en circulation	Comptes courants	Couverture			Taux d'es-compte
								Col. 2 : 7	Col. 2 + 3 : 7	Col. 2 + 3 : 7 + 8 (Couverture min. 40%)	
								In Prozenten — En pour-cent			
In Millionen Belgas — En millions de Belgas											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
24 Septembre 1931	2 492	—	860	35	290	3 457	260	72.09	—	67.05	2 1/2
29 Septembre 1932	2 582	—	655	59	367	3 631	128	71.11	—	68.69	3 1/2
28 Septembre 1933	2 708	—	766	66	355	3 454	543	78.41	—	67.76	3 1/2
26 Octobre . "	2 710	—	751	63	355	3 438	539	78.83	—	68.15	3 1/2
30 Novembre . "	2 721	—	776	59	355	3 453	556	78.79	—	67.88	3 1/2
28 Décembre . "	2 734	—	786	52	*	3 419	601	79.95	—	68.00	3 1/2
25 Janvier 1934	2 745	—	769	35	347	3 398	599	80.79	—	68.69	3 1/2
21 Février . "	2 714	—	753	36	347	3 419	531	79.37	—	68.70	3 1/2
29 Mars . . . "	2 700	—	705	38	347	3 456	433	78.12	—	69.43	3 1/2
26 Avril . . . "	2 703	—	723	43	347	3 463	449	78.05	—	69.10	3
31 Mai "	2 699	—	717	46	347	3 517	386	76.72	—	69.13	3
28 Juin "	2 653	—	657	45	347	3 482	317	76.20	—	69.84	3
26 Juillet . . . "	2 626	—	661	57	344	3 502	285	74.97	—	69.33	3
30 Août "	2 647	—	680	68	344	3 531	307	74.95	—	68.96	2 1/2
27 Septembre . "	2 661	—	671	45	344	3 514	310	75.73	—	69.60	2 1/2

*) Pas indiqué dans la situation hebdomadaire.

Bank von Italien <i>Banca d'Italia</i>	Oro in cassa	Altre valute auree	Porta-foglio su piazze italiane	Anticipazioni	Circolazione dei biglietti	Vaglia cambiari e assegni della Banca Depositi in Cto-erte fruttifero Cto-erte del regio Tesoro	Riserva			Saggio dello sconto
							Col. 2 : 6	Col. 2 + 3 : 6	Col. 2 + 3 : 6 + 7 (Riserva min. 40%)	
							In Prozenten — En pour-cent			
In Millionen Lire — En millions de Lires										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
30 Septembre 1931	5 445	2 937	3 374	1 464	14 481	1 914	37.60	57.88	51.13	5
30 Septembre 1932	5 789	1 400	4 805	1 223	13 814	1 574	41.91	52.04	46.72	5
30 Septembre 1933	7 046	304	4 496	484	13 303	1 558	52.96	55.25	49.46	3 1/2
31 Octobre . . "	7 057	306	4 464	628	13 170	1 694	53.58	55.90	49.53	3 1/2
30 Novembre . "	7 082	310	4 179	473	13 112	1 604	54.01	56.37	50.22	3 1/2
30 Décembre . "	7 092	305	3 684	1 010	13 243	1 569	53.55	55.85	49.94	3
31 Janvier 1934	7 099	274	3 665	620	13 052	2 062	54.39	56.48	48.78	3
28 Février . . "	7 105	83	3 986	1 824	12 708	1 725	55.90	56.56	49.80	3
31 Mars "	6 874	44	4 175	1 861	12 963	1 288	53.02	53.36	48.54	3
30 Avril "	6 840	40	4 191	1 293	12 987	1 556	52.67	52.98	47.30	3
31 Mai "	6 667	35	4 035	868	12 889	1 739	51.72	51.99	45.84	3
30 Juin "	6 468	34	3 748	1 554	12 887	1 285	50.19	50.45	45.87	3
31 Juillet "	6 362	36	3 290	1 099	13 330	1 350	47.72	47.99	43.58	3
31 Août "	6 343	37	3 274	1 407	13 194	1 465	48.07	48.35	43.52	3
30 Septembre . "	6 213	27	3 275	1 472	13 455	1 062	46.17	46.37	42.43	3

Niederländische Bank <i>Banque néerlandaise</i>	Gold	Foreign bills	Home bills and promissory etc., discounted	Loans and advances in current account	Advances to the Government	Notes in circulation	Bank Assignations Balances in Current Account	Reserves		Dis-count rate
								Col. 2 : 7	2 + Silver : 7 + 8 (Lowest reserve 40%)	
								In Prozenten — En pour-cent		
In Millionen Fl. — En millions de Fl.										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
28 Septembre 1931	702.5	218.8	109.9	110.9	—	1 034.6	187.0	67.89	60.15	2
26 Septembre 1932	1 034.7	71.3	40.5	78.7	4.6	973.6	294.6	106.27	83.00	2 1/2
25 Septembre 1933	841.2	1.2	31.4	144.1	—	897.1	157.2	93.76	82.20	2 1/2
30 Octobre . . "	893.3	1.6	29.5	143.3	—	929.3	180.9	96.13	82.86	2 1/2
27 Novembre . "	921.5	1.4	31.2	142.2	7.0	902.6	243.5	102.09	82.75	2 1/2
27 Décembre . "	921.9	1.4	31.6	145.3	—	911.6	230.6	101.13	83.02	2 1/2
29 Janvier . 1934	919.2	1.4	28.3	144.9	—	889.5	245.9	103.34	83.36	2 1/2
26 Février . . "	792.2	1.4	28.4	144.9	—	897.8	110.6	88.24	81.22	2 1/2
26 Mars "	786.4	1.2	27.6	144.7	10.1	901.3	103.1	87.25	80.86	2 1/2
30 Avril "	791.7	1.2	29.3	183.6	—	954.6	93.9	82.94	77.89	2 1/2
28 Mai "	809.5	1.4	28.2	149.7	—	901.1	121.8	89.82	81.52	2 1/2
25 Juin "	841.5	1.4	28.0	149.7	—	881.6	173.1	95.45	82.06	2 1/2
30 Juillet "	863.4	1.4	27.0	152.2	—	909.0	179.9	94.98	81.37	2 1/2
27 Août "	863.4	1.2	26.2	143.7	—	894.1	188.7	96.57	81.90	2 1/2
24 Septembre . "	864.1	0.9	25.6	145.0	—	881.9	202.3	97.98	81.76	2 1/2

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Bank von England <i>Bank of England</i>	Issue Department: Gold Coin & Bullion	Issue Department: Other Securities Banking Department: Government Securities Other Securities	Issue Department: Gov. Debt Other Gov. Securities	Notes in circulation	Public Deposits Other Deposits	Reserves		Dis- count rate
	Col. 2:5	Col. 2:5 + 260 mill. £ Amount of Fiduciary Issue ¹⁾ (Couv. min. 100%)						
In Millionen £ — En millions de £						In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
30 Septembre 1931	134.8	134.1	246.5	357.2	145.3	37.74	163.99	6
28 Septembre 1932	139.4	109.7	261.5	359.8	137.4	38.75	164.44	2
27 Septembre 1933	190.4	97.4	253.9	370.8	157.8	51.84	171.89	2
25 Octobre . "	190.4	103.9	253.5	369.3	165.8	51.57	174.80	2
29 Novembre "	190.6	96.4	253.3	370.2	157.0	51.49	172.99	2
27 Décembre "	190.7	120.4	254.2	392.0	159.9	48.65	144.50	2
31 Janvier . 1934	190.9	97.2	255.8	366.7	163.6	52.06	178.97	2
28 Février . "	191.0	94.0	256.1	367.4	160.0	51.98	177.81	2
28 Mars . . "	191.1	93.9	256.4	378.8	148.9	50.44	160.87	2
25 Avril . . "	191.2	92.3	255.9	373.7	152.3	51.15	168.18	2
30 Mai . . . "	191.3	94.9	254.9	378.1	149.5	50.60	161.99	2
27 Juin . . . "	191.5	99.6	254.9	381.7	150.5	50.16	157.33	2
25 Juillet . . "	191.6	102.1	256.2	383.9	151.8	49.89	154.56	2
29 Août . . . "	191.7	98.6	256.2	379.3	153.0	50.55	160.76	2
26 Septembre "	191.9	100.3	256.0	377.0	156.7	50.89	163.96	2

¹⁾ Vom 1. August 1931 bis 29 März 1933 betrug das Notenkontingent (Amount of Fiduciary Issue) 275 Mill. £. — Depuis le 1^{er} août 1931 jusqu'au 29 mars 1933 le montant de l'émission fiduciaire (Amount of Fiduciary Issue) s'éleva à 275 Mill. £.
Am 21. September 1931 wurde die Goldwährung aufgehoben. — L'étalon-or a été suspendu le 21 septembre 1931.

Reichsbank Deutschland <i>Allemagne</i>	Gold- bestand (Barengold) sowie in- u. aus- ländische Gold- münzen	Bestand an deckungs- fähigen Devisen	Bestand an sonstigen Wechseln und Schecks	Bestand an Lombard- forderungen	Bestand an Reichs- schatz- wechseln	Bestand an deckungs- fähigen Wert- papieren ¹⁾	Betrag der um- laufenden Noten	Sonstige täglich fällige Ver- bindlich- keiten	Deckung		Dis- konto- satz
	Col. 2:8	Col. 2 + 3:8 (Minimal- deckung 40%) ²⁾									
In Millionen RM — En millions de RM									In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
30 Septembre 1931	1 301	139	3 545	301	124		4 609	613	28.22	31.23	8
30 Septembre 1932	796	133	2 991	242	38		3 755	451	21.20	24.74	4
30 Septembre 1933	367	40	3 289	205	30		3 625	465	10.12	11.23	4
30 Novembre "	405	3	3 001	163	26	199	3 542	478	11.44	11.53	4
30 Décembre "	386	9	3 177	183	49	259	3 645	640	10.59	10.85	4
31 Janvier . 1934	376	7	2 845	81	48	300	3 458	498	10.87	11.07	4
28 Février . "	333	7	2 766	248	4	335	3 494	530	9.54	9.73	4
29 Mars . . . "	237	8	3 144	144	90	350	3 675	547	6.45	6.67	4
30 Avril . . . "	205	7	3 140	140	53	310	3 640	515	5.63	5.81	4
31 Mai "	130	6	3 174	125	14	320	3 635	538	3.57	3.73	4
30 Juin "	70	7	3 392	171	70	361	3 777	623	1.85	2.08	4
31 Juillet . . . "	75	3	3 408	109	24	390	3 768	649	1.88	2.07	4
31 Août "	75	4	3 540	128	3	413	3 824	717	1.95	2.05	4
29 Septembre "	75	4	3 811	148	19	431	3 919	848	1.91	2.01	4

¹⁾ Laut Änderung des Bankgesetzes vom 27. Oktober 1933 — Selon la modification de la loi bancaire du 27 octobre 1933.

²⁾ Mit Wirkung vom 15. Juli 1931 ist die Deckung unter 40% herabgesetzt worden.

Le Conseil général de la Reichsbank a décidé d'abaisser la couverture au-dessous de 40% dès le 15 juillet 1931.

Österreichische Nationalbank <i>Banque Nationale d'Autriche</i>	Gold gemünzt und un- gemünzt *	Nach Art. 85 der Satzungen in den Barschatz einrechen- bare Devisen und Valuten	In dem Barschatz nicht ein- gerechnete Werte in aus- ländischer Währung	Eskont- ierte Wechsel	Darlehen gegen Hand- pfand	Bundes- schuld		Umlauf in Schilling- noten, in Kronen- noten	Verbind- lichkeiten aus dem Giro- verkehr u. andere sofort fällige Verpflich- tungen	Deckung			Dis- konto- satz
						A	B+C			Col. 2:9	Col. 2 + 3:9	Col. 2 + 3: 9 + 10 ÷ 7 (Minimal- deckung 20%)	
In Millionen S — En millions de S									In Prozenten — En pour-cent				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
30 Septembre 1931	190	115	87	689	8	96	1 111	74	17.06	27.88	27.91	10	
30 Septembre 1932	149	40	0.1	867	30	92	902	173	16.57	20.96	19.23	6	
30 Septembre 1933	170	19	8.0	225	14	263	361	943	17.99	20.01	24.75	5	
30 Novembre "	170	19	8.0	218	13	263	361	913	18.57	20.66	24.59	5	
31 Décembre "	184	—	12.9	275	13	263	361	952	19.62	19.62	22.69	5	
31 Janvier . 1934	189	—	17.3	262	12	263	361	909	20.78	20.78	22.69	5	
28 Février . . "	189	—	22.4	297	12	263	361	993	19.03	19.03	21.79	5	
31 Mars "	189	—	24.1	308	12	263	361	981	19.29	19.29	21.71	5	
30 Avril "	241	—	36.3	301	10	263	361	970	24.86	24.86	27.72	5	
31 Mai "	241*	—	38.0	278	10	263	361	931	25.91	25.91	28.11	5	
30 Juin "	241	—	35.6	254	9	263	361	955	25.26	25.26	28.44	4 1/2	
31 Juillet "	242	—	40.4	248	8	263	361	989	24.43	24.43	27.96	4 1/2	
31 Août "	242	—	44.0	253	6	263	361	965	25.03	25.03	27.55	4 1/2	
30 Septembre "	242	—	40.5	254	5	263	361	965	25.06	25.06	27.62	4 1/2	

* Bis 31 März 1934 1 Schilling = 0.2117 Gramm Feingold, nachher 1 Schilling = 0.16667 Gramm Feingold.

* Jusqu'au 31 mars 1934 1 Schilling = 0.2117 gramme d'or fin, ensuite 1 Schilling = 0.16667 gramme d'or fin.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Tschecho-slovakische Nationalbank <i>Banque Nationale de Tschécoslovaquie</i>	Réserves or	Disponibilités à l'étranger et billets de banque étrangers		Lettres de change es-complées Titres es-comptés	Avances sur titres	Solde de la dette publique en billets d'Etat. Affaires de l'Office Bancaire du Min. des Fin. en liquidation ²⁾	Billets de banque en circulation ²⁾	Solde créditeur des comptes de virements et autres dépôts à vue	Couverture			Taux d'es-compte
		Devises de pleine valeur métallique	autres						Col. 2 : 8	Col. 2 + 3 : 8	Col. 2 + 3 : 8 + 9 (Couverture min. 25%)	
In Millionen Kc — En millions de Kc									In Prozenten — En pour-cent			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
30 Septembre 1931	1 520	1 078	99	1 573	148	3 557	7 172	309	21.20	36.23	34.74	6 1/2
30 Septembre 1932	1 659	1 021	76	1 077	551	2 701	6 218	579	26.69	43.12	39.44	4 1/2
30 Septembre 1933	1 707	922	—	1 039	705	2 608	6 310	500	27.06	41.68	38.62	3 1/2
30 Novembre "	1 707	922	—	967	435	2 602	5 705	715	29.98	46.09	40.96	3 1/2
31 Décembre "	1 707	926	—	1 290	461	2 593	5 906	871	28.91	44.60	38.87	3 1/2
31 Janvier . 1934	1 707	774	—	987	438	2 588	5 449	874	31.33	45.54	39.24	3 1/2
28 Février . "	2 668 ¹⁾	—	78	849	497	2 150	5 523	444	48.31	48.81	44.71	3 1/2
31 Mars . . . "	2 661 ¹⁾	—	64	902	660	2 145	5 544	697	47.99	47.99	42.63	3 1/2
30 Avril . . . "	2 662 ¹⁾	—	37	868	449	2 138	5 242	752	50.78	50.78	44.41	3 1/2
31 Mai "	2 662 ¹⁾	—	27	964	426	2 135	5 179	919	51.40	51.40	43.66	3 1/2
30 Juin "	2 663 ¹⁾	—	13	903	546	2 128	5 524	630	48.20	48.20	43.27	3 1/2
31 Juillet . . . "	2 663 ¹⁾	—	26	922	476	2 125	5 221	927	51.00	51.00	43.31	3 1/2
31 Août "	2 663 ¹⁾	—	53	947	434	2 120	5 384	758	49.46	49.46	43.35	3 1/2
30 Septembre "	2 665 ¹⁾	—	89	899	593	2 114	5 589	730	47.68	47.68	42.17	3 1/2

¹⁾ Conformément à la loi du 17 Février 1934.

²⁾ A partir du 31 Juillet 1932, conformément à la loi du 7 Juin 1932.

Ungarische Nationalbank <i>Banque Nationale de Hongrie</i>	Goldmünzen, dann Gold in Barren, ausländische und Handelsmünzen	In den Barschatz einrechenbare Devisen und Valuten	Escomptierte Wechsel, Warrants und Effekten	Darlehen gegen Hand-pfand	Schuld des Staates	Notenumlauf	Giro-guthaben, Depots und sofort fällige sonstige Verbindlichkeiten	Deckung			Dis-konto-satz
								Kol. 2 : 7	Kol. 2 + 3 : 7	Kol. 2 + 3 : 7 + 8 : 6 (Minimal-deckung 24%)	
In Millionen Pengö — En millions de Pengö								In Prozenten — En pour-cent			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
30 Septembre 1931	105	7	385	—	59	383	119	27.87	29.14	25.16	8
30 Septembre 1932	97	11	453	6	52	372	81	25.98	29.01	26.96	5
30 Septembre 1933	97	5	477	11	50	361	79	26.76	28.14	26.10	4 1/2
30 Octobre . . .	97	9	472	11	50	362	77	26.68	29.04	27.06	4 1/2
30 Novembre "	79	10	601	11	50	341	01	23.11	26.01	22.65	4 1/2
31 Décembre "	79	12	625	11	50	369	103	21.87	24.65	21.55	4 1/2
31 Janvier . 1934	79	15	582	11	50	348	191	22.61	26.78	23.95	4 1/2
28 Février . . "	79	15	577	11	49	347	90	22.72	26.95	24.15	4 1/2
31 Mars "	79	15	572	11	49	360	79	21.92	25.97	24.01	4 1/2
30 Avril "	79	11	559	11	49	351	68	22.44	25.69	24.41	4 1/2
31 Mai "	79	11	554	11	49	342	69	23.08	26.14	24.70	4 1/2
30 Juin "	79	11	569	12	48	364	69	21.67	24.80	23.44	4 1/2
31 Juillet "	79	13	546	12	47	364	45	21.70	25.16	25.35	4 1/2
31 Août "	79	15	567	12	47	369	60	21.39	25.40	24.57	4 1/2
30 Septembre "	79	14	582	12	47	373	68	21.17	24.98	23.66	4 1/2

Bank von Polen <i>Banque de Pologne</i>	Encaisse or	Disponibilités à l'étranger et monnaies étrangères	Porte-feuille d'es-compte	Avances sur titres	Titres achetés	Avances à l'Etat	Billets de banque en circulation	Engagements à vue	Couverture		Taux d'es-compte
									2 : 8	2 : 8 + 9 : 100 Mill. Zl. exempts de couverture (Couverture min. 30%)*	
In Millionen Zloty — En millions de Zloty									In Prozenten — en pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
30 Septembre 1931	568	116	634	103	14	20	1 225	198	46.87	48.06	7 1/2
30 Septembre 1932	489	35	623	118	14	90	1 056	152	46.30	43.41	7 1/2
30 Septembre 1933	474	74	679	100	13	90	1 031	160	45.95	43.41	6
30 Novembre "	474	91	681	79	13	90	995	223	47.69	42.44	5
31 Décembre "	476	88	688	80	14	90	1 004	262	47.36	40.79	5
31 Janvier . 1934	477	82	644	58	12	90	947	248	50.41	43.60	5
28 Février . . "	479	78	633	65	11	90	939	271	50.97	43.12	5
31 Mars "	481	67	635	62	11	90	955	232	50.33	44.23	5
30 Avril "	482	58	593	66	11	90	931	230	51.84	45.50	5
31 Mai "	486	46	595	55	11	90	911	220	53.39	47.19	5
30 Juin "	490	43	603	68	11	90	938	191	52.22	47.60	5
31 Juillet "	492	40	614	65	12	90	908	223	54.17	47.71	5
31 Août "	493	46	648	66	12	90	950	247	51.87	44.94	5
30 Septembre "	495	38	648	70	9	90	975	220	50.80	45.23	5

*) Bis März: 1933 2 + 3 : 8 + 9 — Jusqu'au mars 1933 2 + 3 : 8 + 9.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Schwedische Reichsbank <i>Banque de Suède</i>	Encasse or	Or déposé à l'étranger et non compris dans l'encaisse métallique	Comptes courants à l'étranger Titres d'états étrangers Effets payables à l'étranger	Effets payables en Suède	Avances en comptes courants	Titres d'état suédois	Billets en circulation ¹⁾	Comptes courants Comptes courants de banques étrangères	Couverture	Taux d'es-compte
									Col. 2 : 6	
In Millionen Kr. — En millions de Kr.									In Prozenten — En pour-cent	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
30 Septembre 1931	198.6		36.3	409.1	137.0	3.0	594.4	124.0	33.41	8
30 Septembre 1932	206.0		179.2	127.5	70.0	238.4	612.1	132.9	33.65	3 1/2
30 Septembre 1933	253.3	125.0	345.8	13.8	42.5	245.8	624.6	412.0	40.54	3
30 Novembre "	257.8	110.8	426.1	16.1	43.8	226.8	574.0	515.8	44.91	2 1/2-3
30 Décembre "	259.8	110.6	449.0	16.0	40.3	226.7	647.6	472.2	40.11	2-2 1/2
31 Janvier . 1934	262.1	110.2	452.7	15.4	38.3	201.7	582.8	512.6	44.96	2-2 1/2
28 Février . "	262.5	110.2	511.0	14.4	37.3	201.2	556.6	562.1	43.97	2-2 1/2
31 Mars . . "	265.4	108.4	513.4	14.3	36.3	171.2	644.0	483.7	41.20	2-2 1/2
30 Avril . . "	269.9	97.2	490.9	13.7	33.0	171.2	616.6	476.1	43.77	2-2 1/2
31 Mai . . . "	272.8	95.3	461.7	13.8	36.3	151.1	601.3	457.1	45.28	2-2 1/2
30 Juin . . . "	274.6	94.9	449.0	12.0	35.6	151.1	653.5	400.0	42.01	2-2 1/2
31 Juillet . . "	276.6	94.6	461.9	9.7	28.4	151.1	611.8	443.6	45.20	2-2 1/2
31 Août . . . "	278.3	94.4	475.4	9.4	28.4	176.1	642.8	455.4	43.29	2-2 1/2
29 Septembre "	280.9	93.2	471.6	10.3	29.0	174.8	694.9	398.3	40.42	2-2 1/2

¹⁾ Le contingent d'émission est fixé au double de l'encasse or, plus, depuis le 30 juin 1933, 350 millions de Kr. (précédemment 250 millions).

Bank von Spanien <i>Banque d'Espagne</i>	Oro en Caja	Corresponsales y Agencias del Banco en el extranjero	Descuentos	Pólizas de cuentas con garantía	Pólizas de cuentas con garantía	Pagares del Tesoro 1899, Deuda amortizable al 4% 1928, Anticipo al Tesoro público 1891	Billetes en circulación	Cuentas corrientes Cuentas corrientes en oro Depósitos en efectivo Tesoro público	Garantía		Tipo descuentos
									Col. 2 : 7	Col. 2 + Plata (Argent) : 7 *)	
In Millionen Pesetas — En millions de Pesetas								In Prozenten — En pour-cent			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
26 Septembre 1931	2 277	255	1 183	1 890	585	5 025	1 063	45.30	56.48	6 1/2	
24 Septembre 1932	2 257	289	1 006	1 798	582	4 784	921	47.17	59.48	6 1/2	
30 Septembre 1933	2 260	281	1 007	1 576	578	4 743	884	47.65	61.29	6	
25 Novembre "	2 261	281	1 013	1 642	578	4 750	901	47.60	61.22	6	
30 Décembre "	2 261	279	1 055	1 705	578	4 825	029	46.87	60.22	6	
27 Janvier . 1934	2 262	278	1 058	1 550	578	4 729	1 075	47.81	61.72	6	
24 Février . "	2 262	281	1 048	1 471	594	4 748	1 924	47.64	61.60	6	
31 Mars . . . "	2 262	283	1 051	1 459	574	4 668	935	48.46	62.89	6	
28 Avril . . . "	2 262	287	1 066	1 382	606	4 649	958	48.66	63.25	6	
26 Mai . . . "	2 263	284	1 032	1 338	695	4 607	1 010	49.11	63.89	6	
30 Juin . . . "	2 263	283	1 066	1 307	647	4 533	959	49.93	65.04	6	
28 Juillet . . "	2 264	281	1 060	1 393	574	4 535	905	49.91	64.99	6	
25 Août . . . "	2 265	277	1 025	1 342	574	4 542	951	49.85	64.91	6	
29 Septembre "	2 266	280	1 070	1 379	574	4 599	923	49.25	64.08	6	

*) Jusqu'à 4 milliards, la circulation doit être couverte par 40 % d'or et 5 % d'argent et l'excédent en sus de 4 milliards par 50 % d'or et 10 % d'argent.

Federal Reserve Banken <i>Banques de Réserve Fédérales aux Etats-Unis</i>	Gold		Total bills dis-counted	U. S. Govern-ment securities: Bonds, Treasury notes, Certificates and bills	Federal Reserve notes in actual circulation	Federal Reserve Bank notes in actual circulation	Total deposits	Reserves		Dis-count-rate
	Total Gold-reserves	Gold held exclu-sively against F.R. notes						Col. 3 : 6	Col. 2 + Re-serve other than gold : 6 + 8 ³⁾	
In Millionen Dollars — En millions de Dollars								In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
30 Septembre 1931	3 138	1 967	796	742	2 098		2 506	93.78	71.68	1 1/2
28 Septembre 1932	2 879	2 215	373	1 854	2 721		2 353	81.40	60.78	2 1/2
29 Septembre 1933	3 592	2 749	140	2 274	2 973		2 808	92.46	66.14	3
29 Novembre "	3 573	2 659	143	2 432	3 030	205	2 796	87.75	64.88	2
28 Décembre "	3 569	2 640	222	2 432	3 081	210	2 829	85.68	63.92	2
31 Janvier . 1934	3 514	3 792 ²⁾	194	2 434	2 926	203	3 035		63.61 ⁴⁾	2
28 Février . "	3 896 ¹⁾	4 140	127	2 432	2 980	195	3 265		66.28	1 1/2
28 Mars . . . "	4 281	4 535	82	2 432	2 997	123	3 657		68.15	1 1/2
25 Avril . . . "	4 490	4 763	50	2 430	3 030	78	3 928		68.45	1 1/2
30 Mai "	4 648	4 902	39	2 430	3 052	60	4 048		65.46	1 1/2
27 Juin "	4 782	5 045	32	2 430	3 056	46	4 196		69.56	1 1/2
25 Juillet . . . "	4 873	5 133	27	2 432	3 060	34	4 288		69.85	1 1/2
29 Août "	4 979	5 240	26	2 432	3 103	32	4 361		70.02	1 1/2
26 Septembre "	4 958	5 217	26	2 430	3 135	30	4 310		70.07	1 1/2

Since January 31st: ¹⁾ Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury. ²⁾ Total reserves: column 2, Redemption fund — F.R. notes and other cash. ³⁾ Cover of note circulation not less than 40 per cent in gold certificates, cover of deposits not less than 35 per cent in gold certificates or lawful money. ⁴⁾ Column 3 : 6 + 8.

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaires aux Etats-Unis

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Goldreserve <i>Réserve d'or</i>		Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten <i>Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation</i>							Goldmünzen- umlauf <i>Monnaies d'or en circu- lation</i>	Gesamter Geld- umlauf <i>Total de la circu- lation monétaire</i>
	Total *	Als Deckung der Gold- zertifikate <i>Couverture des certi- ficats d'or</i>	Total	davon — dont					Silver Cer- tificates		
				Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold- certificates			
in Millionen Dollar — en millions de Dollars											
Septembre 1931	4 741	1 762	4 447	2 080	3	645	299	1 037	382	376	5 246
Septembre 1932	4 193	1 356	4 809	2 731	3	785	286	644	359	445	5 653
Septembre 1933	4 324	1 188	4 929	2 966	156	909	280	232	385	312	5 650
Octobre "	4 323	1 177	4 912	2 930	189	903	277	225	387	312	5 635
Novembre "	4 323	1 162	4 016	2 998	206	913	285	219	394	311	5 743
Décembre "	4 323	1 159	5 077	3 044	208	918	286	213	407	311	5 806
Janvier 1934	6 832	1 735	5 880	2 894	200	927	283	184	391	—	5 292
Février "	7 438	3 098	4 937	2 949	194	938	289	167	399	—	5 354
Mars . . "	7 694	4 497	4 974	3 005	178	936	289	161	403	—	5 395
Avril . . "	7 757	4 778	4 945	3 025	162	918	282	157	400	—	5 368
Mai . . "	7 779	4 836	4 930	3 038	151	906	279	153	402	—	5 357
Juin . . "	7 856	4 958	4 947	3 068	141	902	280	150	405	—	5 372
Juillet . "	7 931	5 076	4 885	3 044	133	885	277	146	399	—	5 317

* Vom 31. Januar 1934 an auf Grund der neuen Parität — A partir du 31 janvier 1934 sur la base de la nouvelle parité.

Papiergeldumlauf in den wichtigsten Ländern — Billets en circulation dans les principaux pays

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Schweiz <i>Suisse</i>	Frank- reich <i>France</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Italien <i>Italie</i>	England <i>Angle- terre</i>	Deutsch- land <i>Alle- magne</i>	Oester- reich <i>Autriche</i>	Tsche- cho- slowakei <i>Tchécoslo- vaquie</i>	Nieder- lande <i>Pays- Bas</i>	Schwe- den <i>Suède</i>	Vereinigte Staaten von Amerika <i>Etats-Unis d'Amé- rique</i>
in Millionen — en millions de											
1	2 Fr.	3 Fr. f.	4 Belgas	5 Lire	6 £	7 RM	8 S	9 Kc.	10 Fl.	11 Kr.	12 \$
Septembre 1931	1 462	78 173	3 457	14 481	357	5 217	1 111	7 172	1 035	594	4 447
Septembre 1932	1 575	82 459	3 631	13 814	360	4 361	902	6 218	974	612	4 809
Septembre 1933	1 419	82 994	3 454	13 303	371	4 178	943	6 310	897	625	4 929
Octobre . "	1 408	81 099	3 438	13 170	369	4 141	941	6 148	929	589	4 912
Novembre "	1 436	80 368	3 453	13 112	370	4 089	913	5 705	903	574	4 016
Décembre "	1 509	82 613	3 419	13 243	392	4 214	952	5 906	912	648	5 077
Janvier 1934	1 391	79 474	3 398	13 052	367	4 000	909	5 449	889	583	5 880
Février . "	1 390	81 024	3 419	12 708	367	4 022	993	5 523	898	557	4 937
Mars . . "	1 405	82 833	3 456	12 963	379	4 193	981	5 544	901	644	4 974
Avril . . "	1 353	81 502	3 463	12 987	374	4 149	970	5 242	955	617	4 945
Mai . . "	1 354	79 992	3 517	12 889	378	4 144	931	5 179	901	601	4 930
Juin . . "	1 376	82 058	3 482	12 887	382	4 294	955	5 524	882	653	4 947
Juillet . "	1 364	80 809	3 502	13 330	384	4 286	989	5 221	909	612	4 885
August . "	1 369	81 732	3 531	13 194	379	4 320	965	5 384	894	643	4 885
Septembre "	1 400	81 479	3 514	13 455	377	4 399	965	5 589	882	695	4 885

Goldbestände in den wichtigsten Ländern — Réserves d'or des principaux pays

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Schweiz <i>Suisse</i>	Frank- reich <i>France</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Italien <i>Italie</i>	England <i>Angle- terre</i>	Deutsch- land <i>Alle- magne</i>	Oester- reich <i>Autriche</i>	Tsche- cho- slowakei <i>Tchécoslo- vaquie</i>	Nieder- lande <i>Pays- Bas</i>	Schwe- den <i>Suède</i>	Vereinigte Staaten von Amerika <i>Etats-Unis d'Amé- rique</i>
in Millionen der Münzparität — à parité-or, en millions de											
1	2 Fr.	3 Fr. f.	4 Belgas	5 Lire	6 £	7 RM	8 S	9 Kc.	10 Fl.	11 Kr.	12 \$
Septembre 1931	1 699	59 346	2 492	5 445	135	1 301	190	1 520	702	199	4 741
Septembre 1932	2 637	82 681	2 582	5 789	139	796	149	1 659	1 035	206	4 193
Septembre 1933	1 846	82 095	2 708	7 046	190	367	150	1 707	841	253	4 324
Octobre . "	1 931	81 032	2 710	7 057	190	396	170	1 708	893	255	4 323
Novembre "	1 998	77 822	2 721	7 082	191	405	170	1 707	921	258	4 323
Décembre "	1 998	77 098	2 734	7 092	191	386	170	1 707	922	260	4 323
Janvier 1934	1 998	77 055	2 745	7 099	191	376	189	1 707	919	262	4 832
Février . "	1 836	73 971	2 714	7 105	191	333	189	2 668	792	262	7 438
Mars . . "	1 746	74 613	2 700	6 874	191	237	189	2 661	786	265	7 694
Avril . . "	1 634	75 756	2 703	6 840	191	205	189	2 662	792	270	7 757
Mai . . "	1 636	77 466	2 699	6 647	191	130	241	2 662	809	272	7 779
Juin . . "	1 637	79 548	2 653	6 468	191	70	241	2 663	842	275	7 856
Juillet . "	1 642	80 252	2 626	6 362	192	75	241	2 663	863	277	7 931
August . "	1 734	82 037	2 647	6 343	192	75	242	2 663	863	278	7 931
Septembre "	1 808	82 281	2 661	6 213	192	75	242	2 665	864	281	7 931

Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situation de la Banque des Règlements Internationaux, à Bâle

64

Aktiva — Actif

Goldbarren Lingots d'or	Kassa und Guthaben bei Banken <i>Encaisse disponible à la Banque ou en compte courant dans d'autres banques</i>	Gelder auf Sicht, zins-tragend angelegt <i>Fonds à vue placés à intérêts</i>	Rediskontierbare Anlagen <i>Portefeuille réescomptable</i>		Gelder auf Zeit, zins-tragend angelegt. Bis zu höchstens 3 Monaten <i>Fonds à terme placés à intérêts. A 3 mois au maximum</i>	Andere Anlagen <i>Placements divers</i>						Sonstige Aktiva <i>Autres actifs</i>	Bilanzsumme <i>Total du bilan</i>
			Handelswechsel u. Bankakzepte <i>Effets de commerce et acceptations de banque</i>	Schatzwechsel <i>Bons du Trésor</i>		mit Fälligkeiten bis zu 3 Monaten <i>A 3 mois d'échéance</i>		von 3 bis 6 Monaten <i>de 3 à 6 mois</i>		von mehr als 6 Monaten <i>A plus de 6 mois</i>			
						Staats-schuld-verschreibungen <i>Bons du trésor</i>	Andere Anlagen <i>Placements divers</i>	Staats-schuld-verschreibungen <i>Bons du trésor</i>	Andere Anlagen <i>Placements divers</i>				
			In Millionen Schweizerfranken — En millions de francs suisses										

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1933													
30 Juin . .	—	6.1	35.8	232.1	168.3	113.2	30.3	35.7	13.6	71.2	0.6	5.5	712.4
31 Juillet .	5.1	8.5	32.5	231.3	178.5	106.2	31.2	36.9	13.2	71.9	0.6	1.3	716.3
31 Août . .	5.1	4.3	22.9	234.6	167.8	123.6	25.2	59.9	19.2	47.9	7.8	1.7	720.0
30 Sept. . .	5.1	40.3	14.3	218.5	139.9	79.3	13.2	71.9	41.0	35.9	7.8	1.7	669.4
31 Oct. . .	5.1	11.1	12.9	227.1	146.0	39.2	25.8	67.4	29.5	33.7	56.7	3.0	657.5
30 Nov. . .	5.6	2.9	20.2	214.8	158.5	38.4	17.9	44.9	42.9	56.1	46.3	2.6	651.1
31 Déc. . .	7.6	2.7	19.7	181.9	169.8	37.3	31.5	33.8	23.4	67.5	72.6	7.1	654.9
1934													
31 Janvier .	7.6	3.4	18.7	165.3	187.9	35.8	23.6	33.7	16.9	67.4	86.0	7.3	653.6
28 Février .	18.0	3.8	17.7	157.1	189.9	37.0	30.2	57.3	18.5	44.7	73.8	9.1	657.1
31 Mars . .	28.2	2.8	14.4	157.7	192.1	41.2	18.3	64.9	39.3	31.5	68.0	9.1	667.5
30 Avril . .	28.2	4.6	11.8	161.0	195.2	38.6	20.2	63.6	64.5	31.4	40.8	9.8	669.7
31 Mai . . .	26.0	10.4	12.0	163.1	196.2	41.4	25.6	42.5	55.9	52.5	45.6	9.6	680.8
30 Juin . .	16.0	5.6	10.2	150.0	185.6	37.7	42.7	42.0	38.2	69.9	45.9	10.2	644.0
31 Juillet .	14.8	5.0	10.8	139.0	208.1	38.2	64.0	32.0	16.9	70.6	44.0	10.1	653.5
31 Août . .	13.8	13.3	8.7	146.6	203.1	44.4	58.1	61.9	16.3	42.5	54.9	9.7	673.3
30 Sept. . .	11.8	10.5	11.4	150.3	181.5	38.7	41.1	72.9	36.8	33.3	59.0	8.7	656.0

Passiva — Passif

Ein-bezahltes Stammkapital <i>Capital versé</i>	Re-serven <i>Fonds de réserve</i>	Langfristige Einlagen <i>Dépôts à long terme</i>				Kurzfristige und Sicht-Einlagen <i>Dépôts à court terme et à vue</i>					Sicht-Einlagen (Gold) <i>Dépôts à vue (or)</i>	Sonstige Passiva <i>Autres passifs</i>
		Treu-händer-Annuitäten-konto <i>Compte de Trust des annuités</i>	Einlage der deut-schen Re-gierung <i>Dépôt du Gouver-nement alle-mand</i>	Garantie-fonds der franzö-s. Re-gierung <i>Fonds de garantie du Gouver-nement français</i>	Zentralbanken für eigene Rechnung <i>Banques centrales pour leur compte</i>		Zentral-banken für Rechnung Dritter <i>Banques centr. pour le compte d'autres déposants</i>	Andere Einleger <i>Autres déposants</i>				
					bis zu höch-stens 3 Monaten <i>A 3 mois au maxi-mum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>		bis zu höch-stens 3 Monaten <i>A 3 mois au maxi-mum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>			
		In Millionen Schweizerfranken — En millions de francs suisses										

15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
1933												
30 Juin . .	125.0	13.7	152.9	76.4	53.8	129.2	93.5	11.7	—	3.0	—	53.2
31 Juillet .	125.0	13.7	154.4	77.2	49.8	128.4	101.4	12.1	—	3.2	5.1	46.0
31 Août . .	125.0	13.7	154.3	77.1	48.0	128.8	103.8	11.5	—	3.2	5.1	49.5
30 Sept. . .	125.0	13.7	154.7	77.3	44.8	110.7	69.0	11.9	—	3.2	5.1	54.0
31 Oct. . .	125.0	13.7	154.5	77.2	45.5	106.8	60.5	11.2	—	3.2	5.1	54.8
30 Nov. . .	125.0	13.7	154.6	77.3	43.7	106.0	52.9	11.2	—	2.8	5.6	58.3
31 Déc. . .	125.0	13.7	154.5	77.2	43.7	107.3	49.0	11.8	—	0.8	7.6	64.3
1934												
31 Janvier .	125.0	13.7	154.2	77.1	42.8	106.5	48.3	11.6	—	0.9	7.6	65.9
28 Février .	125.0	13.7	153.7	76.8	40.9	109.8	42.1	8.3	—	0.9	18.0	67.9
31 Mars . .	125.0	13.7	153.5	76.8	40.9	108.1	42.6	9.4	—	1.1	28.2	68.2
30 Avril . .	125.0	13.7	153.7	76.8	40.4	106.1	45.8	9.3	—	1.0	28.2	69.7
31 Mai . . .	125.0	17.3	153.7	76.8	40.8	107.2	57.1	9.2	—	1.0	25.7	67.0
30 Juin . .	125.0	17.4	153.7	76.8	40.8	107.0	31.4	6.5	—	1.0	15.6	69.1
31 Juillet .	125.0	17.3	153.7	76.8	40.8	109.0	39.2	14.7	—	0.9	14.7	61.4
31 Août . .	125.0	17.3	153.7	76.8	40.1	111.7	56.3	14.7	—	1.2	13.7	62.8
30 Sept. . .	125.0	17.3	154.2	77.1	40.5	108.5	44.4	11.4	—	1.2	11.7	64.7

Abrechnungsverkehr mit Ungarn und Jugoslawien — *Service de Compensation avec la Hongrie et la Yougoslavie*
Ausweis vom 7. Oktober 1934 — *Situation au 7 octobre 1934*

65

I. Verkehr mit Ungarn — *Mouvement avec la Hongrie*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	B Forderungen aus dem Export von ausländischen Waren <i>Créances résultant d'exportations de produits étrangers</i>	Veränderungen seit 7. September <i>Changements depuis le 7 septembre 1934</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses</i>	4 787 919	279 819	+ 1 012 926
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois</i> Fr. 7 984 731			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen <i>Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord</i> „ 1 616 165			
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> Fr. 6 368 566			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	4 720 711	274 487	+ 956 497
Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	67 208	5 332	+ 56 429
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie</i>	4 092 969	368 522	+ 158 039
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois</i>	4 160 177	373 854	+ 214 468

II. Verkehr mit Jugoslawien — *Mouvement avec la Yougoslavie*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	B Übrige Schweizerforderungen <i>Autres créances suisses</i>	Veränderungen seit 7. September <i>Changements depuis le 7 sept. 1934</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses</i>	18 308 335	452 440	+ 490 040
Totaleinzahlungen an die Schweizer. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves</i> Fr. 20 846 522			
Anteil der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie laut Abkommen — <i>Part de la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie selon accord</i> „ 2 246 862			
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> Fr. 18 599 660			
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	17 961 770	358 436	+ 846 853
Einzahlungen bei der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	346 565	94 004	— 356 813
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie</i>	3 533 122	128 957	+ 397 861
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave</i> Fr. 4 102 648	3 879 687	222 961	+ 41 048

Abrechnungsverkehr mit Bulgarien und Griechenland — *Service de Compensation avec la Bulgarie et la Grèce*
 Ausweis vom 7. Oktober 1934 — *Situation au 7 octobre 1934*

65

III. Verkehr mit Bulgarien — *Mouvement avec la Bulgarie*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	B Übrige Schweizer- forderungen <i>Autres créances suisses</i>	Veränderungen seit 7. September <i>Changements depuis le 7 sept. 1934</i>	
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</i>	10 013 591	2 937 535	—	34 167
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	9 841 132	1 693 711	+	357 961
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	172 459	1 243 824	—	392 128
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie</i>	1 952 020	5 855 363	+	327 243
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare</i> Fr. 9 223 666	2 124 479	7 099 187	—	64 885

IV. Verkehr mit Griechenland — *Mouvement avec la Grèce*

	A Neue Schweizer- waren- forderungen <i>Créances nou- velles en mar- chandises suisses</i>	B Neue ausländi- sche Waren- forderungen <i>Créances nouvel- les en marchan- dises étrangères</i>	C Alte Waren- forderungen <i>Créances anciennes en marchandises</i>	Veränderungen seit 7. Sept. <i>Changements depuis le 7 sept. 1934</i>	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque de Grèce en faveur de créanciers suisses</i>	2 974 569	51 624	509 627	+	197 692
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	2 369 450	26 559	509 329	+	158 258
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	605 119	25 065	298	+	39 434
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce</i>	1 210 303	27 089	1 528 237	+	26 552
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce</i> . . . Fr. 3 396 111	1 815 422	52 154	1 528 535	+	65 986

Abrechnungverkehr mit Chile — *Service de Compensation avec le Chili*
 Ausweis vom 7. Oktober 1934 — *Situation au 7 octobre 1934*

65

VII. Verkehr mit Chile — *Mouvement avec le Chili*

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances nouvelles en marchandises suisses</i>	B Alte Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i>	Veränderungen seit 7. September <i>Changements depuis le 7 sept. 1934</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses</i>	—	120 365	+ 60 946
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	—	—	—
Einzahlungen bei dem Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements au Banco Central de Chile, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	—	120 365	+ 60 946
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei dem Banco Central de Chile noch nicht einbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs chiliens, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé au Banco Central de Chile</i>	413 307	1 799 012	— 2 780
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Chile — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-chilien</i> Fr. 2 332 684	413 307	1 919 377	+ 58 166

QUELLENNACHWEIS

für die nicht aus dem statistischen Bureau selber herrührenden Graphik- und Tabellenunterlagen.

INDICATION DES SOURCES

pour les graphiques et tableaux, dont les données n'émanent pas du Bureau de statistique.

Wirtschaftskurven — *Graphiques économiques.*

- VI } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
IX }
VII Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
VIII (Postcheck- und Giroverkehr) Eidg. Oberpostdirektion — (*Virements postaux*) *Direction générale des postes.*
X Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen — *Direction générale des Chemins de fer fédéraux.*
XI Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique.*

Tabellen — *Tableaux.*

- 10 Basel und Zürich: Kantonale Börsenkommissariate — *Offices cantonaux de bourses.*
Genève: Chambre de la Bourse.
23 Eidg. Oberpostdirektion — *Direction générale des postes.*
25 Eidg. Steuerverwaltung — *Administration fédérale des contributions.*
26 Eidg. Zollverwaltung — *Administration fédérale des douanes.*
27 Seidentrocknungsanstalten Basel und Zürich — *Etablissements de conditionnement de la soie, Bâle et Zurich.*
28 Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren — *Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.*
29 Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique.*
30 }
31 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
32 }
33 *Bulletin de la Société des Nations, Recueil de statistique de l'Institut international du commerce, Bruxelles.*
34 }
36 } Schweizerische Bundesbahnen — *Chemins de fer fédéraux.*
35 Schiffahrtsamt Basel — *Office de navigation, Bâle.*
37 Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones.*
38 }
39 } Eidgenössisches Statistisches Amt — *Bureau Fédéral de Statistique.*
40 }
41 }
42 }
43 } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
44 }
45 }
46 }
47 Samuel Montagu & Co., London.
48 } Kol. 2—4 Schweizerisches Bauernsekretariat — *Secrétariat des paysans suisses.*
49 } „ 5—13 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
50 }
51 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
52 }
53 } *Bulletin de la Société des Nations, Recueil de statistique de l'Institut international du commerce, Bruxelles, The*
54 } *Economist, Bollettino mensile di statistica dell'Istituto centrale di statistica del Regno d'Italia.*
55 Neue Zürcher Zeitung und Frankfurter Zeitung.
56 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute,
Zürich — *Centrale des lettres de gages des Banques Cantonales à Zurich et Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisse de Credit hypothécaire à Zurich.*
57 Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*
58 Publikation der schweizerischen Grossbanken — *Publication des grandes banques suisses.*
59 Ausweis der Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — *Situation de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse.*
60 }
62 } Ausweise der Notenbanken — *Situations hebdomadaires des banques centrales d'émission.*
63 }
61 The Commercial & Financial Chronicle.
64 Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli, Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.
Postcheck VIII/640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli, Zurich.
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.